Februaris 1915.

Kristigs Wehstnesis.

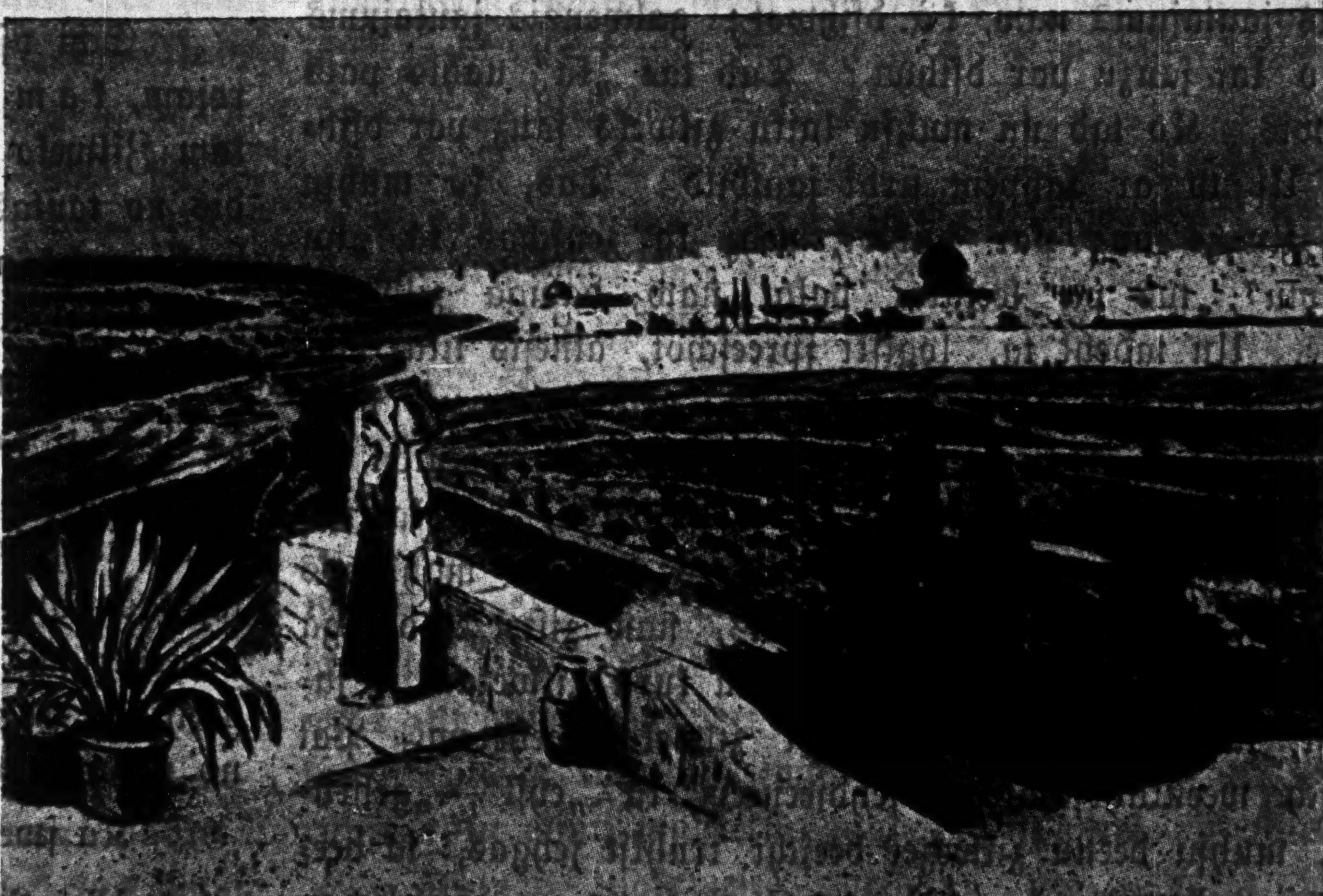
10. gads. — № 2.

Redakzija un ekspedizija: Rigâ, „Golgatas Namâ“, Hospitalu eelâ 24. Telefons 73-12. (Рига, Лифл. губ., Госпитальная ул. 24.) Pasta adrese: Въ конт. „Кристигсъ Вестнесисъ“, почт. ящикъ 1250, Рига. Isdewejs W. Fetlers. Kreewu schurnala „Гость“ redakzija: С.-Петроградъ, „Домъ Евангелія“, 24 линія № 11. W. Fetlera telegrafiskâ adrese Petrogradâ: Петроградъ-Авенезеръ.

Maksa ar peesuhtischanu par gadu 2 rubli; pa numureem pehrkot — 15 kap.; ahrsemês 1 dolaru 25 zentus. Sludinajumu sihku rakstu rindina maksâ 20 k. — Par katru adreses mainu 10 k.

„Kristigs Westnesis“, (The Christian Messenger), a lettish religious monthly. Publisher: Rev. W. FETLER, Editor: Rev H. REDIN, Hospital-Str. 24, Riga, Russia.

Skats no Eĺlas kalna wirsgala uf Jerusalemi.



No Eĺlas kalna wirsgala
Kad tahlê raugamees,
Tad dsihwi stahsta atmiņa,
Ko darijis sche Deews . . .

Reis Pestitajs te staigaja
Ar Saweem mahzekleem
Un preezas wehsti mahzija
Sche ļaudeem dascha deem.

No schejeenes Winsch luhkojâs
Uf Jerusalemi . . .
Un ļoti, ļoti raudaja
Par wiņas likteni.

No schejeenes Winsch runaja
Par laikeem pehdejeem
Un leelâs breesmas rahdija,
Kas nahks pahr ļaunajeem.

No schejeenes ar gawilem,
Daudf tauschu pawadits,
Winsch eejahj Jerusalemê . . .
Kâ Kehninsch sagaidits!

Pehz pateizibas dseesmas Tas
Un swehtâ meelasta
Sche sastop leelas zeeschanas:
Winsch — seet zihninâ . . .

Tur Eĺlas kalna nogahsê
Tik tumschs un drehgns gais;
Swihst asinsfweedros zihninâ
Mans Kungs un Pestitajs . . .

Bet tad — no Eĺlas kalna Winsch,
Kad wiss ir peepildits,
Teek pazelts tur uf debesim —
Auft godibas pilns rihts!

P. Lauberta:

Ko lai fauzu par dsihwi?

Muhsu deenu zilweze sanemas pehdigeem spehkeem, lai — dsihwotu. Ta ir milschu, ne zilweku zihna, kas tagad top isziihnita dsihwes dehl. Tahlak eet wairs newar, jo jau tagadejà dsihwe atstahj uf zihnas lauka ahrkahrtigi — nè, nedabigi daudf zihnas upuru. Eeskatatees tikai dsihwê! Behrneem un jaunibai sem wezaku un audsinataju wadibas un usraudsibas sasagatawojas preeksch dsihwes, bet simteem winus juhs jau redsesat dsihwê paschâ. Wihreem un seewam ar meera un laimes smaidu uf luhpam ir jabauda dsihwibas burwigà spehka galwenà laikmeta, pusmuhscha, krahschnee augli, bet simteem wini eet jau saihguschi, ar kurnam sirdî dsihwes zelu. Sirmgalweem jaatdusas no muhscha puhlem mihlu behrnu pajumtê, bet simteem winus, schos salihkuschos stahwus, juhs sastapseet uf dsihwes puteklaina leelzela, atspeeduschos uf sawa speekischa, wehl arween welkamees uf preekschu. Zilweze ir slima, bet waj tad, noseedsotees pret dabas likumeem, ta war buht wesela? Zilweze ir nerwosa, bet waj tad, noskatotees nedabigà zihnâ, war neustrauktees?

Kapehz schis mokas? Waj tad muhsu deenu zilweze newar dsihwot bef drudscha — dabigi, zelwezigi? Atbilde uf to ir: war! „Kà war dsihwot?" juhs prasat. Galwenais jautajums naw, kà dsihwot; galwenais jautajums ir, ko lai sauzu par dsihwi? Tad tas „kà" nahks pats no sewis. Ko tad nu muhsu laiku zilweks sauz par dsihwi? Uf to ar sahpem sirdî jaatbild: Tas, ko muhsu laiku zilweze sauz par dsihwi, pehz ka zenschas ta, „lai dsihwotu", tas pa leelakai dalai naw dabigà zilwezes dsihwe. Un tadehl ta, logiski spreeschot, atnesis tikai mokas un zeeschanas. Meesas kahriba, azukahriba un dsihwes lepniba, — schi muhslaiku dsihwes trihsweeniba — naw zilwezes dabigà dsihwe, ta ir iswirtiba, kas katreis dos tikai iswirtibas sekas. Raudsitees deenam mahkonos — gribet, kas zilwekam naw lemts, naw zilwezes dabigà dsihwe, tas ir pahrzilwezigums, sem kura zilwekam ir jasaluhst, tapehz ka tas eet pahri zilweka spehkeem. Pat preeksch weenkahrschakeem jehdseeneem, ka „ehst", „gehrbtees", muhsu deenu zilwezei beeschi truhkst jehgas, ta beeschi nesin, ka tas, ko ta sauz par ehschanu un dserschanu, pareisâ zilweku dsihwê ir jasauz par rihschanu un plihteschanu. Ko gan tahdos apstahklos lai sazitu par zilwezes sareschgitakeem jehdseeneem, ka „mihlestiba", „ustiziba"? Peemehram, tu eeskatees muhsu deenu rakstneezibâ. Tur tehlots skolotajs, kam diwas lihgawas, kuras tas pa kahrtai speesch pee sawàm kruhtim. Un kad ta, kas azumirklî tam wairak patihk, naw wina tuwumâ, tad tas ir darba nespehjigs, tam galwa plihst puschu. Un tad tas wislaunakais: Schis skolotajs, kas aismirsis sawu audsinataja, wihra un pat zilweka usdewumu un padewees jaunibas eekahroschanam, tomehr eenem skolotaja weetu un tam pat prahtâ nenahk, ka tas nedsihwo dabigu, zilwezigu dsihwi. Tà newar! Tahda dsihwe zilwekeem issuhks pehdejos spehkus — pascham un audsekneem — un tee drihsi ween sakims uf zihnas lauka.

Ko lai fauzu par dsihwi? Kas darams, lai dsihwotu zilweka dsihwi un guhtu zilweka dsihwes sekas — gatawus, gahrdus zilweka dsihwes auglus? War sazit, ko grib, darit, ko pats par labu atsihst, bet pareisu atbildi uf muhsu jautajumu sin pateikt weenigi — Bibele. Dari, ko wina mahza, tad tu aissneegsi zilweka dsihwes mehrki un dsihwosi zilwezigu dsihwi. Un ja gribi ihsu atbildi uf sawu jautajumu, tad klausees tikai weenu teikumu no Bibeles, teikumu, ko sawâ laikâ teizis Zilweka Dehls: „Nahzeet man pakal, es juhs darischu par zilweku swejneekeem". Mat. 4, 19. Tajos wahrdos ir eekschâ zilweka dsihwes galwenà gudriba: 1. ispildit leelu usdewumu, „zilwekus swejot"; 2. miht wisdaikakâ pehdâs, „nahzeet man pakal"; un 3. mahzitees pee wislabakà meistera, „es juhs darischu par zilweku swejneekeem" — ta, luhk, ir zilweziga dsihwe. Eepasihsimees ar scho dsihwi tuwaki.

I. **Leels usdewums.** Siwis swejot ir godigs darbs, bet wehrtibas sinâ tas ne tuwu neteek usdewumam, zilwekus swejot, jo siwis un zilweki tak ir diwas pawisam nesalihdsinamas wehrtibas. Ihstenibâ, zilwekus swejot, ir wisleelakais dsihwes usdewums, jo dsihwê naw neka wehrtaka kâ zilweka, schi radijumu wainaga . . .

Schi usdewuma nosihme top wehl leelaka, ja eewehrojam, kam tas teek ustizets. Tee naw printschi, kam Zilweka Dehls ustiz scho leelo usdewumu; tee ir laudis no tautas. Tà tad neweens no mums, zik masu stahwokli mehs ari neeeenemtu dsihwê, naw isslehgts no schi leelà usdewuma ispildischanas.

Usdewuma wehrtiba aug, ja sinam, no kureenes zilweki jasswejo. Siwis swejo no winu elementa, uhdens, ahrâ, bet ar zilweku sweju ir gluschi otradi. Zilwekus ir jaswejo ahrâ no ta, kas naw winu elements, no ta, kas naw zilweka zeenigs — no posta, no zilwekam nepeederigà stahwokla, ar weenu wahrdu sakat — no grehka. Peemehram, jaswejo ahrâ no dsihwes apnikuma, no nahwes bailem, no naida, negausibas, netiklibas.

Kà swejo zilwekus? Minot ta wisdaikakà pehdâs.

II. **Wisdaikakà pehdas.** Aleksandrs Leelais, Julijs Zesars, Napoleons Bonaparte weikuschi leelus usdewumus, bet winu pehdas — smird no asinim. Tà wispahri kauschu dsihwê: Eeguhst jau gan daschs labs daudf, bet kad eeguhst, tad pascham wairs naw preeka pee eeguhtà, tapehz ka tas eeguhts nedaiki. Zitads ir Zilweka Dehla zelsch. Min droschi Wina pehdâs; itnekad sirdsapsina tew nepahrmetis; gan sirdî jutisi meeru, ko pasaule newar dot.

Atsleedsees sewim leelà usdewuma dehl! To Zilweka Dehls rahdijis. Tàs Wina pehdas. Lai glahbtu zilwezi no winas posta un gahdatu tai wisaugstako laimi, Tas atstahja sawu godibu, tapa kalps, neslehpa sawu stahwokli, paklausija sawam Tehwam lihdf

nahwei, lihdſ kruſta nahwei, kamehr ar uſwaru iſpildija ſawu uſdewumu.

A i ſ l e e d ſ e e s p a ſ a u l e i ſawa uſdewuma dehł! Sahtans ſolija dot Zilweka Dehlam, tam Kungam Jeſum, wiſu paſauli, ja tas winu, ſemê meſdamees, peeluhgtu, tas ir, ja tas atſazitos iſpildit ſawu uſdewumu un iſleetotu paſauli preekſch Sewis. Bet kà klinti ar dſelſu rakſtamo ſihmeti wehl tagad ſtahw Peſtitaja wahrdi, ko Tas atteiza kahrdinatajam: „Atkahpees, Sahtan, jo ſtahw rakſtits: tew buhs peeluhgt Deewu, ſawu Kungu, un winam ween kalpot!“ Mat. 4. nod. Tas ir warondarbs, mans draugs, un ſchis waroudarbs ir — Peſtitaja pehdas, kurâs miht aizinati ari mehs!

N e m ſ a w u k r u ſ t u u ſ ſ e w i! Tas Kungs nehma ſawu un neſa to uſ Golgatu. Ak, Getſemane, tu redſeji zihnu, kas notika wiſsmagakà kruſta neſchanas dehł! Waj łautees Sewi iſſmeetees uſ Golgatas kalna no ſaweem pretineekeem un tautas, kas neſin, ko dara, un nodot ſmago atpirkſchanas makſu par zilwezi, ſawas aſinis, jeb waj „nedſert to bikeri?“ Un Winſch iſdſehra to bikeri, iſtukſchoja lihdſ dibinam, neſa ſawu kruſtu. „Kahp no kruſta ſemê, ja eſi Deewa Dehls!„ kodigi ſobojas Zilweka Dehla pretineeki, kad Tas karajas, naglots pee kruſta, ſtarp debeſim un ſemi, bet Winſch ir „kà jehrs, pee kauſchanas weſts, Winſch neatdara ſawu muti“. Tikai tad, kad uſdewums ir weikts, atdarâs deewigas luhpas un Wina wahrds, „tas ir peepildits,“ uſſpeeſch ſeegeli Wina leelajam, pabeigtam darbam. Dari ſawu uſdewumu, kriſtigais! Saki „nè,“ kad teezi kahrdinats; ſaki „ja,“ lai makſà, ko makſadams, kad Tew jaiſpilda Taws uſdewums. Tad tu neſiſi ſawu kruſtu un mihſi tajâs wisdaikakàs pehdâs.

Waj tu ſpehji to? Naw no ſwara, waj ſpehji, bet no ſwara ir ſinat, ka tu ſ p e h ſ i. „Es darìſchu,“ ſaka tas Meiſteris un Winſch iſpilda wahrdu — Winſch iſmahza.

III. **Mahzifchanâs pee wislabakà Meiſtera.** S c h i m e i ſ t e r a m a h z e k l i p a ſ c h i t o p p a r l e e l e e m m e i ſ t e r e e m. Weens no ſchi meiſtera mahzekleem teiz: „Es ſpehju w i ſ ſ a s leetas eekſch Ta, kas mani dara ſpehzigu, proti Kriſtus,“ un winſch nemelo. Wina dſihwe un darbi apſtiprina ſcho wina leezibu. Tas wihrs ir apuſtulis Pahwils. Pahwila perſonigais darbs ir wainagots ar pirmàs ſchkiras — nè, ar nepahrſpehjameem panahkumeem; wina wehſtules draudſem ir meiſtera darbs. Un winſch naw weenigais, kas darijis meiſtera darbus, mahzijees pee Jeſus. Pirmos Waſaraſwehtkos otrs ta Meiſtera mahzeklis, weenkahrſchais Galilejas ſwejneeks Pehteris, welk lomu, zilwekus ſwejodams, kahdu otru wairs zilweze nepaſihſt — 3000 zilwekus weena reiſà. Un tàs wiſas bij „leelas ſiwis.“ Jahn. 21 : 11; Ap. d. 2 : 41—47. Tas ir meiſtera darbs, uſ kura dus ta Meiſtera gars. Un nedomà, ka tahdus meiſterus mums jameklè tikai apuſtulos. Nè! Pee ſchuwejas galdina, kalpones iſtabâ, putekłainâ fabrikâ, neehrtajâ darbnizâ, pee tehwu tehwa arkla, wagu dſenot, tu ari atradiſi winus, ſchos meiſterus, uſ kureem dus ta Meiſtera gars: mihleſtiba, lihgſmiba, meers, pateeſiba, laipniba, labprahtiba, tiziba, lehnprahtiba, ſawaldiſchanâs. Gal. 5 : 22. Ak, laika mums peetruhktu, ja mehs ſtahſtitu par teem tuhkſtoſcheem ſlaweneem meiſtereem kriſtigâ draudſê, kuri ſawu mahkſlu eeguwuſchi pee Jeſus kahjam. Kas grib iſlaſit weenu ſchis wehſtures lapu, tas lai palaſas Ebr. 11. nodału un kas grib redſet ſchos meiſterus muhſlaikà, tas lai uſmeklè łaudis, kam ta Meiſtera wahrds ir „kahjas ſpihdeklis“ tagad. Schi meiſtera mahzekli n e b i j a l a b a k e e, waj weenmehr ahrkahrtigi apdahwinati łaudis, pirms tee bij dariti par „zilweku ſwejneekeem“. To ſlikrako mahlu panehma tas Meiſteris un ſem Wina rokam tas iſweidojàs par krahſchnu mahkſlas darbu — „par trauku godam.“ Pahwils pirms bij „ſaimotajs, wajatajs un waras daritajs,“ kà pats iſſakas 1. Tim. 1 : 13; Pehteris aiſleedſejs; Jahnis un Jehkabs uſſtahjàs tam Meiſterim, lai tas atłautu ugunim kriſt no debeſim un apriht tos, kas teem nedewa naktsmahjas. Bet pehz winu mahzibas laika tu nepaſihſi wairs winus! Pahwils ar neiſſmełamu energiju zeł to namu, ko agrak poſtijis. Jehkabs pirmais no apuſtuleem noleek ſawu galwu par Meiſteri. Jahnim, tam „pehrkona dehlam,“ łaudis wina wehlakâ dſihwe dod wahrdu „mihleſtibas apuſtuls“.

Wehl leelaka zeeniba aug preekſch ta Zilweka Dehlu, j a ſ a l i h d ſ i n a m W i n u a r z i t e e m m e i ſ t e r e e m. Paſaules meiſteri gan dod ſaweem mahzekleem amatu, bet lihdſ ar to pa leelakai dałai eewed ſawus mahzeklus ari paſaulê. Tu eſi audſinajis ſawu dehlu waj meitu ta Kunga bijaſchanâ. Winu dwehſele ir balta un neapgahnita, kad tee atſtahj tehwa ſehtu. Bet kahdus tu winus dabû atpakał pehz winu mahzibas gadeem? Sirds grib luhſt, eedomajotees par to! Beeſchi ween tee ir tapuſchi ſaimotaji, lepni, dſehraji, netikli, waj kas zits ahrpus zilweka zilwezibas. Dwehſeles baltee ſpahrni ir ſalauſti; kas ar gleſnu roku no tewis behrnibâ winos ſehts, tas ar rupju roku winu mahzeklu gados ir iſpoſtits, iſpoſtits! . .

Draugs, pakawejees brihtinu pee Zilweka Dehla, ſchi leelà Meiſtera, waj tu neeſi eemihlejis Winu? Mihdams Wina pehdâs Tu nekad nezihniſees p e h d i g e e m ſpehkeem. „Miltu tawâ tihnê neiſbeigſees un tawâ kruhſê eljas netruhks!“ Pat nahwei azis ſkatotees, ſirdî buhs meers, Tu it tad uſwaras preekà ar apuſtuli iſſauksees: „Nahwe, kur taws dſelons; Elle, kur tawa uſwara!“ Nahz, dſihwoſim atkal zilweka dſihwi un baudiſim zilweka dſihwes ſekas; nahz — eeſim tam Zilweka Dehlam pakal!

Schurp roku ſneedſ, ſchurp roku ſneedſ,
Kam ihſto laimi ſewim leedſ?
Nahz atpakał, nahz tehwa mahjâs,
Tas ſaudê daudſ, kas wilzinajas.
Schurp roku ſneedſ, ſchurp roku ſneedſ,
Kam ihſto laimi ſewim leedſ!

Gariga pamoſchanàs un kas ſadara, lai ta nahktu.

Prof. Ch. G. Finneſa, latwiſki no ſkol. K. *Sprizeneeka*.

Tagad pahreeſim pee

apſinigeem grehkeem.

1) *Laizigu intreſchu pahrleezigà eewehroſchana.* Kà juhs uſſkateet ſawus materialus labumus? Waj juhs ſkatatees uſ teem, kà uſ ſawu perſonigo ihpaſchumu, kuru wareet leetot pehz ſaweem eeſkateem? Ja tas tà, tad ari to atſihmejeet ſawâ ſarakſtâ. Ja juhs ſaiſtijàt ſawu ſirdi pee juhſu ihpaſchuma, to mihlejat paſchu par ſewi waj kà lihdſekli, lai apmeerinatu ſawas eedomas, godkahribu un lai pakalpotu ſchis paſaules garam, lai wairotu ſawas gimenes ihpaſchumu — mantu, tad juhs grehkojàt, jums wajag to atſiht — noſchehlot un atgreeſtees.

2) *Godkahriba.* Atzeratees wiſus tos gadijeenus, kad juhs pabalſtijat, aſinajat ſawas godkahrigàs juhtas. Lepniba ir weens no godkahribas weideem. Zik beeſchi juhs nowehrojat ſewi lepnibas juhtas, darot ſawas rotas un ſawu ahreeni ziteem par apbrihnoſchanas preekſchmeteem? Taiſotees eet uſ ſapulzi, zik beeſchi juhs patehrejat daudſ laika un puhles, lai peedotu zeenigu iſſkatu ſawai ahreenei, kurpreti jums wajadſeja ſſagatawot ſawu ſirdi preekſch Deewa ſchehlaſtibam. Ejot uſ ſapulzi, juhs wairak ruhpejatees par eeſpaidu, kahdu atſtahſeet uſ mirſtigeem zilwekeem, nekà par ſtahwokli, kurâ juhſu dwehſele ſtahſees Deewa preekſchâ, kas ſirdis pahrbauda. Tà tad pateeſibâ, juhs wairak zentatees *ſew* mantot peeluhdſejus, nekà gatawojatees paſchi peeluhgt Deewu.

Zaur to juhs trauzejàt zitus ſwinigâ brihdî — luhgſchanâ un ar ſawu greſno, uſkrihtoſcho ahreeni nowehrſat luhdſejus no Deewa. Nemehgineet tagad aiſbildinatees, pahrleezinat ſewi, ka juhs nemaſ nepeegreeſcheet wehribu eeſpaidam, ko atſtahjeet uſ apkahrtejeem. Eſeet pateeſi, leekat roku uſ ſirds un ſakeet, waj juhs par to wiſu tad ari tà domatu, ja jums buhtu dariſchanas waj ſatikſme tikai ar akleem? —

3) *Skaudiba.* Sauzeet atminâ wiſus tos gadijeenus, kad juhſos pamodàs ſkaudigas domas pret teem, kuri kaut kahdâ ſinâ, pehz juhſu domam, ſtahweja augſtaki par jums, jeb, warbuht, bija wairak apdahwinati un derigaki Deewa darbâ nekà juhs. Sem ſkaudibas eeſpaida, waj ne ar ſahpem ſirdî, juhs uſklauſijatees tàs uſſlawas, kas tika wineem peeſchkirtas. Jums, warbuht, bija patihkamaki minet winu kļuhdas, nekà labos darbos; nowehrot winu kriſchanu, nekà panahkumus. Nepeewilatees, ja eſeet bijuſchi tamlihdſigâ ſtahwokli, tad noſchehlojeet to no ſirds Deewa preekſchâ, jeb, pretejâ gadijeenâ, Winſch jums to nekad nepeedos.

4) *Teeſaſchanas kahre.* Sche peeder wiſi tee gadijeeni, kad juhs bijat zeetſirdigi; kad juhſu ſpreedumos pret tuwakeem nebija lihdſjuhtibas, mihleſtibas, tàs mihleſtibas, kas mahza wiſu labu zeret, apgaiſmot leetu no labàs puſes un apſegt tuwaka diwdomigos darbus.

5) *Mehlneſiba.* Bija gadijeeni, kad juhs ſawu tuwaku aiſ muguras aprunajat, ſtahſtot wina pateeſàs un nepateeſàs — „zeramàs" kļuhdas. Bet ta ir mehlneſiba. War aprunat, nemaſ neleetojot melus; runat pateeſibu ar noluhku, kaitet ſawa tuwaka godam; bet ta ir mehlneſiba.

6) *Weeglprahtiba.* Zik daudſreiſ Deewa tuwumâ eſat iſturejuſchees weeglprahtigi, ko nekad ſew nebuhtu peekahwuſchi kahda waldneeka klahtbuhtnê. Juhs eekritat ateiſmâ, aiſmirſàt Deewa eſamibu, un tas notika tadehl, ka maſak wehrtejàt Winu un Wina tuwumu, nekà kaut kahda weenkahrſcha teeſneſcha klahtbuhtni.

7) *Meli.* Pahrdomajeet — atriſineet ſew jautajeenu, kas ir meli? Katra apſiniga maldiſchanàs ir meli; ja zilweks pahrſkatidamees neapſinigi maldas, tad winſch nemelo. Bet ja jums ſirdî ir wehleſchanas atſtaht ar ſameem wahrdeem uſ klauſitaja tahdu eeſpaidu, kas runà preti pateeſibai, tad juhs melojeet.

Atſihmejeet wiſus tahdus gadijeenus, kas jums nahk atminâ. Neſlehpjeet winus ſem kahdeem ziteem wahrdeem. Deews tos ſauz par meleem un jums melus peerahda, tadehl juhs dariſeet labaki, ja eſeet pateeſi un paſchi ſewi apwainoſeet. Zik daudſ nepareiſibas atgadijàs juhſu dſihwê: ſatikſmê ar ziteem, wahrdos, ſkateenos, darbos, ar noluhku uſ apkahrtejeem atſtaht eeſpaidu. Bet daudſos gadijeenos ſchis eeſpaids neſaſkaneja ar pateeſibu.

8) *Krahpſchana jeb mahniſchana.* Atzeratees tos gadijeenus, kur jums bija dariſchanas ar zilweku, pret kuru tà iſturejatees, kà juhs negribetu, lai ziti pret jums iſturetos. Ta ir krahpſchana. Preekſch tamlihdſigeem gadijeeneem Deews ir dewis ſewiſchku likumu: „Wiſu, kà juhs gribeet, lai zilweki jums dara, tàpat dareet ari juhs wineem". Neeewehrojot ſcho likumu, zilweks paleek krahpneeks. Eewehrojeet, likums neſaka, lai juhs pret zilwekeem iſturatees tà, kà pehz pateeſibas wajaga iſturetees pret jums; tas dotu ehrtibu darit wiſadu launumu. Likums ſkan: „Kà juhs gribeet, lai zilweki jums dara".

9) *Leekuliba.* Wiſpirms juhſu leekuligàs luhgſchanas, grehku atſihſchanas un noſchehloſchanas Deewa preekſchâ. Atminatees, zik beeſchi juhs luhdſàt tahdas leetas no Deewa, kuras pateeſibâ ſanemt nemaſ newehlejatees. Pehz tahdas luhgſchanas beigam, juhs tulin aiſmirſàt winas ſaturu. Zik reiſes juhs noſchehlojàt grehkus, no kureem atſazitees jums nebij nedſ duhſchas, nedſ pateeſa wehleſchanàs. Juhs grehkus tikai noſchehlojàt, bet biſeet gatawi tos turpinat tikpat, kà dſihwot ſchinî paſaulê.

10. *Deewa apſagſchana.* Sche peeder wiſi tee gadijeeni, kad juhs neleetigi tehrejàt ſawu laiku, kad ſawas no Deewa dotàs ſtundas Winam preekſch kalpoſchanas un ſawas dwehſeles peſtiſchanas pawadijàt tukſchâs ſarunàs, romanu laſiſchanâ un beſdarbâ; gadijeeni, kad juhs ſawas gara un prahta ſpehjas neweetâ tehrejat; kad iſ-

schkehrdàt naudu, lai apmeerinatu sawas kahribas, lai eeguhtu newajadsigas un nekur nederigas leetinas, kas newar jums dot ne preeku, ne weselibu. Warbuht, ka ir daschi schai sapulzê, kuri Deewam wajadsigu naudu ir atlizinajuschi sew preeksch tabakas eepirkschanas. Par degwihnu es neminêschu, zeredams, ka neweens starp jums, kas tiz tam Kungam, nenodosees dserschanai. Newar jau domat, ka zilweks, kas peeder pee kristigajo aprindam, war padotees tahdai postoschai kaislibai.

11) *Slikts eeradums.* Warbuht juhs apbehdinajàt sawu seewu, behrnus, waj sawus kalpus un kaiminus. Atsihmejeet ari to sawâ sarakstâ.

12) *Zitu zilweku aiskaweschana — attureschana no labdaribas.* Warbuht juhs kahdu usmusinajat pret teem, kas labu dara, un tà wahjinajat wina labo eespaidu. Juhs neween paschi nekahwat Deewam leetot sawus spehkus, bet ari issteepat roku pehz zitu spehjam. Tikai launais kalps stahw pats besdarbibâ un kawè ari zitus strahdat. Mehs beeschi laupam ziteem laiku, jeb atkal padaram kahdu zilweku zitu azîs neustizigu. Tà strahdajot mehs ejam roku rokâs ar satanu un topam wainigi netikween sawâ nepeedodamâ besdarbibâ, bet ari attureschanâ zitus no laba darba.

Ja atzeratees, ka esat grehkojuschi pret kahdu zilweku, tad pasteidsatees to usmeklet un atsihsteet sawu grehku, lai noweltu no sawas sirds scho nastu. Ja sinamais zilweks, kuru eseet apbehdinajuschi, tagad atrodas tahlu no jums, tad isdareet sawu atsihschanu rakstiski un tulin nosuhteet tam wehstuli, sinams, usleekot ari marku. Es taisu scho peesihmi tadehl, ka daschi eeraduschi wehstules suhtit bes markas; zaur to juhs sawu leetu padarisat wehl launaku. Sawas leetas dehl suhtit otram wehstuli un winas peesuhtischanu likt tam samaksat — tas ir negodigi. Ja zilweks daschu kapeiku dehl isdara krahpschanu, waj tas warès uswaret leelaku kahrdinaschanu, kad tam buhs isdewiba peesawinatees prahwakas sumas? Ja eseet no kahda daschas kapeikas jeb rublus nehmuschi wairak nekà peenahzàs, tad to tam drihsumâ atdodeet lihds ar peenahzigeem prozenteem.

Labojeet sawas kluhdas un eesahzeet to darit tulit. Newilzineet scho leetu. Issuhdseet, noschehlojeet grehkus Deewam, kas dariti pret Deewu un — zilwekam, kas dariti pret zilweku. Dareet to bes schaubam; jo neweenam juhs ar to newareet buht par peedausischanu. Steidsatees no sewis nowelt scho nastu! Lai „usplehstu jaunu semi sawâ sirdî“, jums wajadsès katru trauzejumu dabut pee malas. War gaditees, ka tagad, noslehpjot daschus grehkus — pehz juhsu domam gluschi neezigus un neeewehrojamus — jums wehlak wajadsès brihnitees, kapehz newareet sewî usturet wajadsigo gara stahwokli. Eemesls tam ir sekoschs: juhsu lepnais zilwezigais prahts neatsina par wajadsigu to atstaht un noschehlot Deewa preekschâ, ko Winsch jums pawehleja. Usareet wisus laktinus sawâ sirds laukâ, lai seme paleek irdena un mihksta. Neatstahjeet neusartu neweenu semes stuhriti. Wihrischkigi uswareet wisus neezigos trauzejumus; keratees pee arkla un dseneet dsiki wagas, lai seme teek usplehsta un top deriga usnemt sehklu un nest simtkahrtigus auglus.

Tà pahrskatot wisu sawas pagahtnes wehsturi, pahrluhkojeet wehlreis sawu sirdi, zeribâ, ka atsihto grehku peemina sauks atminâ wehl zitas senatnê nodaritas kluhdas, kas ar teem stahw sakarâ. To dareet wehl treschо reisi, un juhs atzeresatees, useeseet wehl grehkus, kas bija sakarigi ar eepreekschejeem.

Tad preeksch juhsu gara azim jau schint dsihwê parahdisees tahdi grehki un noseegumi, kurus juhs nezerejat pat ne muhschibâ atminet. Kamehr juhs nenematees taisni schahdâ zelâ saukt atminâ wisus sawus grehkus — atsewischki weenu pehz otra, un tos zaurskatit, juhs newareet sew dot gaischu pahrskatu par sawu neskaitamo apgrehkoschanas daudsumu. Atmineet winus tik usmanigi, nopeetni un ar apdomu, ka juhs gatawatos us nahkoscho teesas deenu.

Pahrskatot wehlreis sawu atsihto grehku sarakstu, apnematees pilnigi atjaunot sawu garigo dsihwi. Tiklihds ko grehzigu pamaneet sawâ sirdî, esat gatawi tulin ar Deewa palihdsibu to isnihzinat. Kamehr jums naw nopeetna apnemschanàs wisu launu no juhsu sirds, rakstura un dsihwes — usweschanàs ar wisam saknem israut, weltas ir wisas juhsu puhles sewi pahrbaudit.

Ja tomehr wehl pehz wisa ta juhsu prahts neteek apgaismots, tad apskateet sewi un juhs katrâ sinâ atradiseet eemeslu, kadehl Sw. Gars juhs ir atstahjis. Juhs ne wisai godigi un nopeetni eesahkat pahrbaudit sawu sirdi. Atkahrtojeet sawu mehginajumu wehl reis, atmetot sawu netizibu un palauschanos us sawu prahtu, ar Bibeli rokâs pahrbaudeet sawu sirdi atkal un atkal, lihds dabujeet juschanas spehju. Lai „usplehstu jaunu semi sawâ sirdî“, negaideet brihnumus no Deewa. Jums wajag to padarit ar teem lihdsekleem, kas jums doti. Newar nemas pehz tam, kad ilgi un nopeetni pahrskatijis sawus grehkus, redsejis wisu winu launumu, palikt weenaldsigs; nopeetnas juhtas pahrnems juhsu dwehseli. Dabutais resultats pilnam atalgos juhsu pagahtnes pehtischanu puhles. Eesahzeet tulin scho darbu; apbrunojatees ar nopeetnu apnemschanos neapstahtees, lihds nesajutiseet sewî luhgschanas garu. Sw. Gars newar drihsak juhsos mahjot, lihds juhs neatklahseet Deewam sawu paslehpto launumu un neatdoseet Winam sawus grehkus. Dsiła grehku noschehloschana, neleekułotu sawu wainu atsihschana, juhsu sirds satreekschana eewedis juhsu dwehseli luhgschanas stahwoklî. Eemesls, kadehl tik mas to kristigaju, kam luhgschanas gars, ir tas, ka kristigee schahdâ zelâ nepahrbauda sawas sirdis, un tadehl wini ari nekad naw sajutuschi, ko nosihmè — sagrausta sirds.

Peesihmes.

1) Bes panahkumeem buhs mans sprediķis preeksch jums, ja juhsu sirdis paleek zeetas un tukschas. Weltigas buhtu semneeku eedomas, kaisit us klints sehklu; nekad

winsch nesagaiditu auglus. Luhk, kadehł tik mas draudsê lozekku, kas nes auglus, kadehł redsamà puse pahrspehj neredsamo — ihsto! Usluhkojeet swehtdeenas skolas; tur wiss leezina par ahrejàs organisazijas pilnibu, bet ne par deewischko spehku. Ja juhs neatstahjeet sawu weenaldsibu, tad Deewa wahrds juhsu sirdis tikai apzeetinàs, un Juhsu dwehseles stahwoklis paliks arweenu sliktaks un sliktaks; tapat sneegs un leetus neusartu lauku padara tikai wairak streegoschu.

2) Atrisinat sew jautajeenu: Kadehł tikdauds sprediku paleek neaugligi, nesasneeds sawu mehrki? Tadehł, ka drandses lozekli negrib „usplehst sew jaunu semi". Kaut ari sludinatajs eeliktu wisus sawus spehkus pateesibas mahzibâ, tomehr winsch sawu mehrki nesasneegs, kamehr starp wina klausitajeem atrodas tikdauds akmena sirdis, „neusartu tihrumu". Wini ir tikai pusatgreesti pee Deewa; wisa winu religija ir drihsak tikai usskatu maina, nekà garigu juhtu attihstiba un dsihwes pahrmaina. Wisur kriht azîs religijas skelets — formas; reti kur azs war atpuseteesр pee nopeetnaka darba, kas nahzis no sirds dsilumeem.

3) Deewa wahrda sludinataji welti zerè ar skanoscheem wahrdeem atgreest grehzineekus pee Deewa. Wispirms wineem wajag „usplehst jaunu semi" sawa pascha sirdî. Kad „jauna seme juhsu sirdî buhs usarta," kas pasinàs juhsu garigàs juhtas, tad ejeet preti grehzineekeem, kas staigà pa nahwes zeleem; wedeet winus pee Deewa, wineem łoti wajag juhsu tikumiskà pabalsta, zaur to ari juhsu pascha garigà dsihwe taps pilnigaka.

Ja juhsu „sirdî jauna seme wehl naw usarta", tad war buht, ka juhs sem azumirkliga eespaida warat aisrauteesр, pat israhdit Deewa darbâ dedsibu, tomehr tas buhs nepastahwigs; juhs newaraseet atstaht wajadsigo eespaidu us grehzineekeem, kamehr juhsu paschu sirdis netiks sagraustas. Tas tadehł, ka juhs strahdajeet mahksligi, un papreeksch „neusplehscheet jaunu semi sawâ pascha sirdî".

4) Waj beidsot apnemsatees „usplehst jaunu semi sawâ sirdî?" Waj eseet meerâ sahkt staigat pa norahdito zełu un to neatstaht, lihds sasneegseet pilnigu garigu pamoschanos? To nedarit nosihmè — atmest Jesu Kristu, nemeklet peedoschanu un atsazitees no darba, kas jums ir ustizets tagad padarit.

A. Elberta:

Straume.

Negaidi, kad dsihwes straume
Tewim meerâ dsihwot łaus, —
Ja tu no tàs nesargasees,
Wina tewi lihdsi raus.

Apslehptais spehks.

Runa Keswikas swehtischanàs sapulzê, no mahz. B. F. Bukstona, usrakstijis J. Klasons.

Ap. Darb. 1:5.

Ta bija brihnischkiga sapulze, kur schee wahrdi tapa saziti: „Juhs tapseet peepilditi ar Sw. Garu ne ilgi pehz schim deenam." Mahzekli bija sapulzejuschees kopâ ar sawu mihłoto Kungu, kas preeksch 40 deenam bij uszehlees no mironeem un tà sakausis nahwes waru. Tagad tee bij sanahkuschi kopâ — saneimt atwadischanàs swehtibu, pehdejas schkirschanàs sweikas semes wirsû. Wini nesinaja, bet nojauta, ka notiks kaut kas swarigs un lihds schim wehl winu azim neredsets. Un tà ari notika. Winu azu preekschâ Kristus, pawadits engełu bareem, pamasam brauza us debesim, un drihs ween winu azim Tas bija nesaredsams. Tagad wini saprata, ka pateesi „Winam" bija dota wisa wara debesîs un semes wirsû. Kristus bija usbrauzis debesîs, bet Wina apsolischanas palika mahzekłu sirdîs, semes wirsû. Tàs atwadischanàs swehtibas, ko tee sanehma, runas, ko tee dsirdeja, un brihnischkigais usbraukschanas skats łoti winus aiskustinaja un stiprinaja tizibâ. Ar ilgoschanos tee gaidija un luhdsa Winu peepildit apsolijumu. Un warenà deena atnahza. Pagahja 10 deenas un mehs atkal atrodam mahzekłus leelâ skaitâ sapulzejuschos. Schìs sapulzesussahkums bij gluschi lihdsigs zitàm eepreeksch noturetàm sapulzem, bet beigas bija gluschi zitadas. Schahdas sapulzes beigas neweens wehl nebij redsejis nedsi ari dsirdejis pat wisâ weztehwu un praweeschu laikmetâ. Proti, Kristus peepildija sawu apsolijumu un suhtija Swehtu Garu, kursch nolaidàs us mahzekleem ugunigu mehłu weidâ un padarija tos spehzigus leezinat un west dwehseles pee Kristu, lai tàs taptu glahbtas.

Draugi! Es newaru zitadi tizet, ka tas Kungs ir schodeen, tagad, te muhsu widû un saka tos paschus wahrdus: „Juhs tapseet peepilditi ar Sw. Garu." Deews daudsus no mums ir pamudinajis luhgt, lai schìs sapulzes Keswikâ buhtu kà sahkums brihnischkam schehlastibas laikmetam. Mums ir tagad isdewigaks laiks, kà jebkad, satwehrt Winu ar wisàm apsolischanam un pilnibam. Ir brihschi, kur laizigee darbi mums neatłauj tik swabadi un dsiki nogremdetees, bet tagad, ja, tagad juhs pawadiseet wairak deenas Keswikâ, un tadehł ir laiks, lai muhsu sapulzes taptu lihdsigas wasarswehtku sapulzei. Kaut mehs waretu ar Gara azim luhkotees us Winu un wehl wairak atsiht Wina leelo waru debesîs un semes wirsû! Bet wehl ko wairak — kaut mehs sanemtu to paschu dahwanu, kas mahzekleem tapa dota — kristiba ar Sw. Garu. Un tad, kad mehs isklihdisim, pehz sapulzes beigam, ikkatris us sawu weetu, mehs nesisim Sw. Gara uguni eeksch mums un mums buhs spehks — isplatit Deewa labo wehsti starp lihdszilwekeem. Es esmu pilnigi pahrleezinats, ja Deews muhs peepilda ar Sw. Garu, tad wisas tau-

tas ſemes wirẜu war baudit ẜwehtibas. Ja wehlamees, lai Kristus ewangeliums taptu ẜludinats wiẜàm tautam paẜaulê un tà taptu pestitas, tad lai neaiſmirſtam, ka wisihẜakais zekẜch to ẜaſneegt ir — ẜaꞥemt waẜarẜwehtku dahwanu katram ẜawâ ſirdî. Brahki un mahẜas, waj juhs to newehletos?

Ar kahdu ẜajuhẜmu un preeku mahzekki uſꞥehma ẜcho apẜolijumu no wiꞥu Meiſtera luhpam! Schis apẜolijums teem nebija gluſchi jauns, jo daſchi no wiꞥeem to bij dſirdejuẜchi no Jahꞥa Kriſtitaja, kurẜch bij rahdijis uſ Jeſu un ẜludinajis par Kriſtu, ka Tas neẜot wiẜus paẜaules grehkus, un ka Jeſus buhs Tas, kas tos kriſtis ar Sw. Garu. Daſchi no Jahꞥa atkahpàs un aiſgahja pee Jeſus, nopeetni ilgodamees un ẜlahpdami pehz ẜchìs uguns kriſtibas. Tee bija kriſtiti ar Jahꞥa kriſtibu uſ atgreeẜchsnos no grehkeem, bet tee wehlejàs kaut ko wairak, kaut ko dſiłaku un pamatigaku un apmeerinoẜchaku; kaut ko, kas tos tuwinatu Deewam pa angſtaku un pilnigaku zełu. Tadehł tee aiſgahja no Jahꞥa pee Jeſus un pawadija laikus ar Wiꞥu kopâ, bet kriſtibu ar Swehtu Garu tee tad neẜaꞥehma. Tee dſirdeja Jeſus ſchehlaſtibas pilnos wahrdus un Wiꞥa brihniẜchko ẜludinaẜchanu — wahrdus, kas akleem neẜa gaiẜmu, kropłus darija lezam, tiſlos ſtaigajam, mehmus runajam, un miruẜcheem dewa dſihwibu. Tee ari redſeja Wiꞥa brihniẜchkos darbus, tee ſtaigaja ar Wiꞥu, tee runaja ar Wiꞥu un pehdigi mahzekłu azu preekẜchâ „Wiꞥẜch", kas bija mahzekłu zeriba, tapa ẜaꞥemts, ẜchauſts un kruſtâ ẜiſts. Warbuht, ka tanî laikâ teem wiꞥu tiziba pawiẜam ẜaẜchłuka un tee nekad wairs nezereja ẜaꞥemt wehlejamo Swehta Gara kriſtibu. Tà pagahja 40 deenas — un klau — ko tee dſirdeja. „Juhs tapẜeet peepilditi ar Swehtu Garu ne ilgi pehz ẜchàm deenam". Wiꞥu zeriba bija atkal atdſihwojuẜees, un tee ẜahka gaidit ar ilgoẜchanos.

Brahki un mahẜas, waj juhs nemanat, ka tas Kungs ari preekẜch mums ir apẜolijis to paẜchu. Schahdu wehſti juhs warbuht jau dſirdejàt gadus 10 waj wairak atpakał un juhs karſti ilgojatees un teezatees pehz uguns kriſtibas, bet kad juhs tik drihſ neẜaꞥehmàt, tad juhẜu zeriba un ilgas pamaſam atẜlahba, un tagad daſchi, warbuht, nemaſ newehlas waj negaida kriſtibu ar Sw. Garu. Bet mihłee draugi! Kriſtus ir tagad muhẜu widû un Wiꞥẜch grib weſt juhs pilnigâ grehku noſchehloẜchanâ — juhẜu grehkeem wajag tapt ẜiſteem kruſtâ, un tad Wiꞥẜch ſtiprinàs juhs pazeetigâ gaidiẜchanâ un juhs ẜaꞥemẜeet Wiꞥa apẜolijumu; un tas war notikt pat ẜchinî waj nahkoẜchâ ẜapulzê. Ak, kaut daudſi no mums tizibâ ẜatwertu ẜcho Deewa apẜolijumu!

Bet ko tas gan noſihmè: tapt peepilditam ar Sw. Garu? Tas noſihme daudſ ko, kà: ẜwehtibu, kas juhs paẜargàs no grehka, no kriẜchanas meeſigâ kahribâ; ẜwehtibu, tas juhs pahrleezinàs un iſraus no paſuẜchanas. Un ẜlawets lai ir Deews, kas zaur Kriſtu mums apẜolijis to dot. Wiꞥẜch grib uſturet muhs ẜchkihſtus un dot ẜpehku paneſt kruſtu, pazeeſt ſaimus; bet wehl ko wairak! — tas buhs ẜwehtums, kas tuwinàs wairak Deewam. Juhs ſtaigaẜeet ar Deewu kà Enoks. Wiꞥa klahtbuhtne Juhs eepreezinàs un juhs dſihwoẜeet brihniẜchkâ ẜaules gaiẜmâ. Juhs buhẜeet dedſigi un tizibas pilni luhdſeji, gawiłu łaudis, kas ẜawam Deewam mahk gawilet.

Paẜchkirẜim Salamana Augſt. dſ. 2. nod. un apluhkoẜim ẜkaidraki, ko tas noſihmè: buht peepilditam ar Sw. Garu? tur 10. un 12. pantâ laẜam wahrdus, kas mums rahda to wiſtuwako draudſibu ar Deewu un dſiłako mihleſtibu uſ Kriſtu. Tahlak tàs rahda iſeeẜchanu no tumẜibas un nelaimigas dſihwes — brihniẜchkâ laimibas ſtahwokli; lihdſigi kà no aukſtas ſeemas laikmeta eeeet pawaẜara ẜkaiſtajâ ẜaules ẜpoſchumâ. 4. nodała 12 p. rahda mums, ka tas ir awots, dahrſs, aka, kas ir aiſẜlehgti preekẜch łaunuma, bet atwehrti preekẜch ta Kunga, un kur Deews allaſchin labpraht ſtaigà un ẜwehtibas ſtraumes pluhſt. Es ẜaku wehlreiſ, ka kriſtiba ar Sw. Garu dod wiſtuwako ẜatikẜmi ar Deewu, wiſleelako mihleſtibu uſ Jeſu un wiſlabak dod paſiht Wiꞥa leelo waru.

Bet wehl kas wairak: Ta ir dſihwiba, kas luhgẜchanas dara ẜpehzigas. Kriſtus ẜazija: „Juhs ẜaꞥemẜeet ẜpehku no augẜcheenes". Neweenam tizigajam naw eemeẜls buht wahjam waj neſpehzigam garigâs leetâs. Eekẜch „tàs" dahwanas ir ẜpehks preekẜch wiẜa laba, un paẜchâ pirmâ weetâ — ẜpehks luhgẜchanam. Tizigajee, waj juhs dſirdat?! Tas ir ẜpehks. Juhẜu luhgẜchanas kambari warbuht ir beſ dſihwibas, un juhẜu luhgẜchanas, ja ne katrreiſ miruẜchas, tad tomehr daudſreiſ meeẜigas — bet lihdſ ar kriſtibu no augẜcheenes tàs war tapt par eeejas wahrteem debeẜis. Juhẜu luhgẜchanas kambari war tapt par weetam, kuros Deews nolaiſchas un juhs peepilda ar ẜawu godibu. Brihſchi, kurus pawadiẜeet luhgẜchanâs, jums iſlikẜees kà minutes, tadehł ka luhgẜchanas Gars par jums buhs nahzis. Warbuht daudſi no jums buhs ẜalkuẜchi un Deewu luhguẜchi pehz luhgẜchanas Gara. Lihdſ tam juhs mehginajàt paẜchi ar ẜaweem ẜpehkeem eeſtrahdatees luhgẜchanas Garâ, leetodami metodes, kuras bijat noẜkatijuẜchees no ziteem. Juhs warbuht eegahdajatees un laẜijat daudſ grahmatas par to preekẜchmetu, bet paẜchu luhgẜchanas Garu wehl nebijat ẜaꞥehmuẜchi. Bet klau, ko Jeſus ẜaka: „Juhs tapẜeet peepilditi ar Sw. Garu neilgi pehz ẜchìm deenam".

Tahlak tas ir ẜpehks mantot dwehẜeles. Kriſtigums, kas newar mantot dwehẜeles, ir neihſts un daſchreiſ pat bihſtams. Deews ẜaweem behrneem ir apẜolijis dot ẜpehku, ka tee war zitus mantot; iſraut grehzineekus no wella waras un dwehẜeles iſweſt no tumẜibas gaiẜmâ. Un ẜchahdu darbu darot, jums

japazeeſch ſaimi, wajaẜchanas; japanes kruſts Kriſtus dehļ. Un tas praſa pilnigu paẜchaiſleegẜchanos. Kriſtiba ar ẜpehku no augẜcheenes juhs daris pilnigi ẜpehjigus ẜchahdos darbos. Un nu, Kriſtus kareiwi, atļauji man jautat: Waj tu eẜi dwehẜeļu mantotajs? Waj eẜi kahdu dwehẜeli mantojis preekẜch Kriſtus, kamehr paliki tizigs? Ja ne, tad ſini, ka Kriſtum ir eemeẜls buht neapmeerinatam ar tewi, lihdſ tu topi tahds.

Sinu daudſ ļaudis, kuri katru gadu brauz uſ Keẜwikas jeb zitàm ẜwehtiẜchanàs ẜapulzem, bet teem ir maſa jehga, kas tas ir — buht kriſtitam ar ẜpehku no augẜcheenes; tee tur to par maſu leetu. Bet, draugi, tà tas naw. Ko Kriſtus reiſ ẜolijis, nam wis maſa leeta un tadehļ, lai neteezamees pehz maſàm leetam, bet pehz wiẜa ta, ko Deews preekẜch mums ẜagatawojis jau no muhſchigeem laikeem. Lai neeẜam apmeerinati, lihdſ ẜanemam pilnigi Wina apẜolijumus, jo Deews ẜaweem behrneem apẜolijis leelas leetas. Ak, kaut daudſeem no mums ẜlahptu pehz tàm. Bet tagad daudſi jautàs; kà to panahkt, kas darams, lai ẜaẜneegtu ẜpehku no augẜcheenes?

Pirmà leeta, ko wehletos jums eeẜpeeſt atminâ, ir: **Paļaujatees uſ Deewu un tizat Wina apẜolijumeem.** Tee jums ir jaſin, tadehļ meklejat rakſtos. Daudſi kriſtigaji meklè un gaida ẜwehtibas no Deewa, bet reti ſin kahdu apẜolijumu Bibelê. Meklejat Rakſtos, Deewu luhgdami, un atļaujat, lai Deews juhẜu ẜirdî tàs eerunà un ẜaprotat winu augſtumu, platumu un dſiļumu; jo tàs wiẜas ir preekẜch jums. Neẜkatatees uſ apſtahkļeem un neklauẜatees uſ ẜawàm juhtam, tàs pahreet. Neturat Deewa wahrdu par maſu leetu. Ja Deews ẜola ẜchķihſtit ẜirdis, tad nepeeẜawinajatees tikai maſu ẜkatu par to. Ja Rakſtos laẜam, ka mums japaleek eekẜch Kriſtus un Kriſtum eekẜch mums, tad nenemeet ẜchauru eedomu par to, bet mehgineet ẜapraſt pilnigâ noſihmê. Deewa domas ir augſtakas nekà muhẜu; un tikai tadehļ Winẜch grib iſweſt muhẜu domas no ſemiẜchka ẜkata uſ kaut ko leelaku, daiļaku un pilnigaku. Deews grib zaur ẜawu wahrdu mums dot ẜkatu kà Moſum no Piſgas kalna uſ apẜolito ſemi, lai waretum nopraſt jeb apluhkot ſemes leelo bagatibu un Deewa leelo godibu. Es ẜaku wehl reiſ: ja mums buhtu pilniga ẜajehga par to, tad daudſi iſẜauktos „Ak kaut es tulin waretu kahpt kalngalà un to redſet!“

Un draugi, juhs to wareet! Katrs no mums ẜchodeen war dabut redſet ẜkatu, lihdſigu no Piſgas kalngala. Ne zaur muhẜu runam waj iſẜkaidrojumeem, kaut gan tee war buht palihdſigi daẜchâs weetâs; bet tadehļ, ka Deews pats grib juhs tur uſweſt un pildit juhẜu ẜirdis ar godbijibu un apbrihnoẜchanu pret ẜawu Raditaju. Draugi, waj eẜeet gatawi tizibâ apluhkot Deewa apẜolijumus? —

Bet wehl kas. Buhdami tuwumâ ar Deewu, juhs ẜajutiẜitees tik maſi, tik neezigi un paſemigi. Bet Deews kļuhſt weenmehr warenaks un leelaks juhẜu ẜirdis.

Otra ẜwarigà leeta ir: **Jums japahrleezinas un jaatſihſtas, ka eẜat Deewu aiſkawejuẜchi, iſpildit ẜawus ẜolijumus** preekẜch jums. Ne Deewa, bet juhẜu waina ta, jo juhs gahjeet pa ẜaweem zeļeem, pehz ẜaweem padomeem un eekahrtojat leetas, kas juhs no Deewa weda tahlu. Juhẜu apẜlehptee grehki bija tee, kas aiſkaweja Deewam ẜuhtit ẜawu apẜolijumu un darit juhs par gawiļu ļaudim, dedſigeem luhdſejeem un dwehẜeļu mantotajeem. Ak, kaut juhs pateeẜi nahktu iſtâ grehku noẜchehloẜchanâ tagad.

Treẜcham kahrtam **jums wajaga luhgt. Luhgẜchanas ſtundas ir ar to ẜakarâ un wiſahtraki tuwina waẜarẜwehtku dahwanai.** Waj pateeẜi eẜat luhguẜchi un gaidiẜuẜchi pehz ẜchis kriſtibas no augẜcheenes? Waj eẜeet dariẜuẜchi to no wiẜas ẜirds? Warbuht, ka to darijàt deenas diwas waj trihs, bet waj to turpinajàt tik ilgi, kamehr ẜanehmàt, waj eẜeet iſturejuẜchi lihdſ galam? Draugi, neaiſmirſteet, ka Deewa wahrds ir uſtizams un pateeẜs. Ko Deews ẜola, to Winẜch ari pilda. „Kas meklè, tas atrod,“ ſtahw rakſtits, tadehļ paļaujatees uſ to. Tahlak neaiſmirſteet, ka Deews alaẜchin wehlas, ka juhẜu luhgẜchanas buhtu tizibâ, un ja jums tà wehl naw, tad luhdſat tik ilgi, kamehr ẜanemat tizibu, ja ne weenumehr ļoti leelu, tad tomehr kà ẜinepẜu graudinu.

Un beidſot, draugi, es gawileẜu un ẜlaweẜu Deewu, ka mums newajaga ilgi gaidit, **ja tik paẜchi eẜam kahrtibâ.** Ko Jeſus reiſ ẜchķirotees ẜazija uſ mahzekļeem, to paẜchu Winẜch ẜaka ẜchodeen muhẜu ẜapulzê: „Juhs tapẜeet peepilditi ar Sw. Garu ne ilgi pehz ẜchihm deenam.“ Paldees Deewam, **wiſs ir gataws preekẜch mums.** Deews tas Kungs runà un ẜaka uſ mums: „Wiẜa mana ẜchehlaſtiba un apẜolijumi ir atwehrti preekẜch tewis! Nahz un nem!“ Un tàpat Jeſus Kriſtus. Zaur kruſtu ir guhta leela uſwara. Un zeenigats Sw. Gars, kurẜch darbojas muhẜu ẜapulzê, tẜchukſt katram ẜirdî: „Redſi, tagad ir tas peenehmigais laiks!“ Waj juhs nedſirdat ẜchis balẜis te? Neapbehdinajeet tàs. Wehl debeẜu wahrti ir waļâ, wehl Sw. Gara dahwana top katram dota. Draugi, iſſteepeet rokas un ẜanemeet dahwanu, pirms debeẜu durwis top aiſẜlehgtas;

J. Kraſtiņa:

Jaunâ Gadâ.

Kad ſwanu ẜkanas pa paẜauli trihz,
Kad auſt ẜengaiditais jaungada rihts,
Tad dwehẜele ẜkateenus nahkotnê raida —
Ko liktenis lehmis, ẜirds baigi tad gaida.
Ta gaida un ẜkatas, ko Jeſus tai teiks?
Waj gadu ẜcho wina kà brihwrihtu ẜweiks?

Waj tumsa is dwehseles ahrâ behgt sahks?
Waj brihnischka gaisma pahr Latwiju nahks?
Ak kaut mehs wisi waretu teikt:
„Nu laiks ir wezo dsihwi reis beigt!
Nu laiks ir zeltees, pee Jesus nahkt
Un Winam muhschigi kalpot sahkt!“
„Nu laiks ir zeltees, us gatwam eet
Un sawus sweedrus preeksch Kristus leet!“
Tad ausis zehlais brihwibas rihts,
Kas tagad wehl tumschâ segâ ir tihts.

Gotfrida Arnolda:

Kahdi bija pirmee kristigaji?

Par atklahtu labdaribas weidu pirmâs kristigâs draudses mehs lasam sekoscho: „Pahrtikuschee un tahdi, kas labprahtigi dod, katrs pehz saweem eeskateem sanes kopâ dahwanas. Katru mehnesi ikweens nodod sawu dalu, kahdu winsch spehj un pats wehlas. Neweens neteek speests, katrs to dara labprahtigi, jo tas ir muhsu mihlestibas peerahdijums. Schis dahwanas neteek saliktas rihschanai un plihteschanai, bet nabagu ustureschanai, winu paglabaschanai, bahrinu un wezu kauschu palihdsibai, kâ ari preeksch teem, kuri peedsihwojuschi nelaimes gadijumus un kas strahdâ kalnu raktuwês u. t. t. Tos wisus muhsu draudse ustur“. Mihlestibas meelasteem bij galwenais mehrkis — nabagus paehdinat us pahrtikuscho rehkina.

Krisostoms raksta: „Bagatee un pahrtikuschee atnesa no sawam mahjam ehdeenu un dsehreenu, saaizinaja nabagus un isrihkoja kopigu meelastu. Zaur to nabagi tika neween atspirdsinati, bet ari eepreezinati. Bagatee baudija sawus mihlestibas augkus, kâ no teem, kurus wini ehdinaja, tâ ari no Deewa, ja tee Deewa dehl to darija.“ Un Tertulians turklaht peesihme: „Lai tas maksâ, ko maksadams, mihlestibas dahwanas ir japasneeds, ta ir preekschteesiba.“

Lai mehrki wispilnigaki sasneegtu, nabageem bij atlauts pahrpalikuscho nemt lihds us mahjam. Tadehl ari pee pirmeem kristigajeem bij gruhti sastopams kahds ubags. Ari slimee tika ruhpigi kopti. „Mums wajag saweem slimajeem brahleem palihdset, jo wini ir muhsu lozekli“, mahzija pirmee kristigaji. „Wini ir nabadsigi un ari wahji; ja juhs winus newareet pabalstit ar naudu, tad apmeklejeet winus, paehdineet un sasildeet winu wahtis. Ta ir pateesiga laipniba un ihsta sirds schehlastiba: slimeem palihdset, winus usnemt un apkopt. Kas tâ dara, tas peenes Deewam dsihwu upuri. Zik tizigajs tuwakam palihds schinî dsihwê, tikpat, un wehl ar augleem, Deews atmaksâs muhschibâ. Tahds eet Kristus pehdâs, kas behdigos eepreezina, kas sehd pee slimneeku gultam; ne, lai tihkotu pehz mantojuma, bet lai atweeglinatu sahpes zeetejam zaur usmanigu kopschanu un lai wina noguruscho garu stiprinatu un eepreezinatu.“ Mehs dsirdam par Plazillu, keisara Teodosijus laulato draudseni, sakam schâ: „Wina sewischki ruhpejâs par wahjeem un slimeem. Wina gahja slimnizâs, personigi palihdseja pee slimo kopschanas, masgaja slimneeku traukus, dewa wineem karoti rokâ, sagreesa maisi un winus ehdinaja.“ — Kahda zita kristigaja, pehz wahrda Fabiola, us sawa rehkina eerihkoja slimnizu un turp weda slimus un atstahtus. Wina pat tos, kas slimoja ar wisbreesmigakam slimibam, nehma us saweem plezeem, masgaja winu bruhzes, ko daschs labs pat skatitees newareja. Neskaitamus peemehrus wehl waretu peewest. Kur brahlu mihlestiba ir sirsniga, tur wina nahk ari redsama. Sewischki spehji parahdijâs pee pirmeem kristigajeem ari

weesmihliba.

Weesmihliba bija rihtsemju parascha jau no wezeem laikeem; bet kristigaji winu isweda daudsi zitadaki, nekâ pagani. Mehdsa sazit: „tikai nabageem un sweschneekeem, un eeksch wineem Kristum, lai ir pasihstams kristigajo galds. Tas Kungs mums pawehleja ari sweschneekus mihlet, kâ sewis paschus, un ne tikai draugus un radus.“ Gan ari pagani tureja sweschos par draugeem. Bet pagani domaja, ka tikai augstus weesus wajag usnemt, kurpreti kristiga wihra namam ir jastahw atwehrtam sewischki preeksch semas schkiras laudim. Jo bagateem neka netruhkst, wineem daudsi kas ir wairak nekâ wajadsigs; bet taisnam zilwekam wajag darit labu tahdeem, kas winam newar atmaksat.“ Toreis kristigajee nesuhdsejas par gruhteem laikeem, neezigeem eenehmumeem u. taml.; jo pahrtikuschee masturigeem kalpoja mihlestibâ, un peegreesa sewischku wehribu tam, kâ weesi teek ari garigi atspirdsinati. Tadehl beeschi kopâ ar weeseem mehdsa turet sw. wakarehdeenu. Bet mehdsa sazit: „Kristigajs nedrihkst sem weesmihlibas apsegas isschkehrdigi sawus weesus zeenat; jo ari schi ir sahtana kahrdinaschana, lai tâ trauzetu tizigo sirdsmeeru. Tas Kungs Jesus gandrihs aprahja Martu, ka wina tikdaudsi ruhpejas. Atraitne no Sareptas wis nezeenaja praweeti ar dahrgeem ehdeeneem.

Weeseem ustureschanâs tika eerihkota, pehz eespehjas, patihkamaka, un drihsaki mahjas laudis peezeeta daschas neehrtibas, lai tikai weeseem buhtu labi. Pat, kad pirmee kristigajee gaweja, wini pahrtrauza gaweschanu, kad kahds sweschs atnahza. Kahds deewbijigs wihrs reis sazija us saweem weeseem: „Gawet es waru katrâ laikâ, bet juhs tikai tagad eseet pee manis. Gaweschana ir wajadsiga un laba, bet es waru winu eekahrtot pehz sawas iswehles; turpreti ta Kunga bauslis prasa no manis mihlestibas parahdischanu. Es juhsu personâ usnemu Kristu, un tadehl man jums japarahda wisleelaka laipniba un mihlestiba; bet tiklihds juhs buhseet projam, es turpinaschu gawet. Jo kahsu laudis negawè, kamehr bruhtgans pee wineem.“

Augustins saka: „Aizineet sweschneekus sawâ namâ, masgajeet wineem kahjas, sfuhpsteet winus un sagatawojeet preeksch wineem gulas weetu. Mehs mahzam juhs godat weesus, kurus usnemeet sawâs mahjâs; parahdeet wineem ihstu kristigu pakalpibu.“

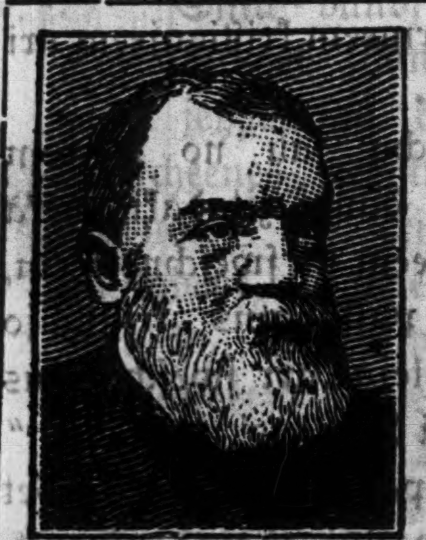
Swaru kauss.

Garigee un sadsihwes jautajumi, apskatiti no kristiga redses stahwokla.

Ko juhs domajeet par Kristu?

Amerikanu ewangelista D. L. Mudija runa. Tulkojis skol. J. Stuhrmanis. Mat. 22:42.

Nahdas, naw zilweka, kursch wairak waj masak nebuhtu domajis par Kristu. Jau tuhkstots un dewinsimti gadus ļaudis par Winu domà, un ziti jau nahkuschi skaidribâ, kas preeksch wineem ir Kristus, bet ziti wehl ne. Tomehr schis jautajums wehl naw nowezojees, winsch teek pazelts ari schodeen un sihmejas ari uſ katru no mums: „Ko juhs domajeet par Kristu?"



D. L. Mudijs.

Nesinu, kà tas nahkas, bet isleekas, it kà nepeeklahjigi muhsu laikos jautat par Kristu. Ja es juhs jautatu, ko juhs domajeet par kahdu eewehrojamu personu, jums wisadà sinà rastos par winu deesgan noteikts spreedums. Ja es juhs jautatu par pirmo ministri, juhs bes kautreschanàs atklahti issazitu wisu, ko par winu domajeet. Kadehl tad ļaudis kautrejas par Kristu noteikti issazitees, lai tas buhtu par jeb pret Winu? Ja Winsch jums dahrgs, tad gluschi dabigi, ka juhs par Winu runajeet un nostahjeetees Wina pusê. Bet ja juhs Winu tureet par krahpneeku un netizeet, ka Winsch nomiris par pasaules grehkeem, kadehl tad baidatees to issazit atklahti? Ta buhtu laimiga deena preeksch kristigàs pasaules, kad ļaudis atklahti nostahtos par jeb pret Kristu, lai skaidri waretu redset, kursch ar Winu un kursch pret Winu.

Preeksch mums naw no leela swara, ko mehs domajam par schis pasaules eewehrojameem; wini wisi — waj tee kehnini, waj ziti kahdi waldneeki — agri waj wehlu noees kapâ, par winu dsihwi intereseri tikai nedaudsi, kamehr par Kristu interesetees ir katras dwehseles teeschs peenahkums. Jautajums: ko juhs domajeet par Kristu? sihmejas uſ wiseem un katru weenu? Es juhs nejautaju, ko juhs domajeet par daschàm basnizam; naw no swara, ko juhs domajeet par weenu otru mahzitaju, par weenu otru mahzibu; bet jums katram par sewi wajaga atbildet, ko juhs domajeet par dsihwo Kristus personu?

Man gribetos juhs jautat: waj Winsch ir **Deewa Dehls?** Kadehl tad Winsch atstahja debesis un nonahza semes wirsû? Waj gan ne tadehl, lai mekletu un swehtu daritu to, kas pasudis? Man gribetos tà ar jums kopâ nemt zauri wisus Wina 33 dsihwibas gadus, sahkot no silites Betlemê. Man gribetos ari jautat, ko juhs domajeet par Wina peedsimschanu lopu silitê, bet ne kehnina pilî? Kadehl Winsch atstahja debeschkigo godibu, engeļu pulkus, lai kehninu pilim zeļu garam un apmestos weenkahrschâ silitê?

Es gribetu ari parunatees par Winu kà par **mahzitaju.** Neweens zilweks tà wehl naw runajis, kà runaja Winsch. Mehs waretu istaujat wisus Wina kalna sprediki sazitos wahrdus. Waj mums wehris runat par muhsu laika mahzitajeem, kad mums tahds mahzitajs, kà Winsch? Waj naw tuhkstoschreiſ labak 5 minutes pasehdet pee Wina kahjam, nekà wisu sawu muhschu klausitees schi laika prahtneeku pļahpaschanâ? Wisam winsch prata peemehrot sawu mahzibu: waj winsch runaja par sehjeju, waj par lapsu jeb putneem, arween Wina domas isnahza gaischi saprotamas, tà kà atminotees preekschmetu, par ko Winsch runaja, arween bija atminama ari Wina mahziba. Atminatees tikai lauku liliju, un waj jums tudaļ nenahk prahtâ Kristus wahrdi: „ne tàs strahdà, ne tàs wehrpj." Wina runàs mahzijamees ari no masà swirbulischa. Un zik dauds spirgtuma Wina brihnischkos wahrdos, kà tee wehl schodeen naw nowezojuschees! Waj mehs ari schodeen wehl tos nestahstam saweem behrneem un waj wini tos neklausas ar patiku? Waj wini daudsreiſ muhs neluhdſ: pastahstat mums wehl ko par mihlo Jesu! Nekas winus tà neintresê, kà schee weenkahrschee stahsti. Un kahds winos dsilums. Wini apmulsinaja prahtneekus un wariseju, kuri Winu newareja saprast.

Es juhs ari gribetu jautat, ko juhs par Winu domajeet, kà par **ahrstu?** Tahda zilweka slawu tahlu daudsinatu, kas tà dseedinatu slimneekus, kà dseedinaja Kristus. Waj buhtu bijis kahds gadijeens, kas Winu buhtu apgruhtinajis? Winam wajadseja sazit tikai wahrdu, un slimiba pahrgahja. Pee wina nahk spitaligais un saka: „Kungs, ja Tu gribi, tu mani wari darit schkihstu!" — „Es gribu; topi schkihsts!" Winsch saka, un spitaliba atstahjàs. Pasaulê tik dauds nedseedinamu slimu, preeksch Wina tahdu nebija.

Apluhkojat Winu, kad Winsch Betanijâ meerina Marijas un Martas sagraustàs sirdis, un sakat man, ko juhs domajat par Winu kà par sahpju remdetaju? Winsch ir bahrinu tehws un atraitnu apgahdatajs. Wisi behdigee un gruhtsirdigee atrod pee Wina kruhts meeru; kas weentuli, war uſ Winu palautees kà uſ labako draugu. Winsch weenmehr tas pats: nekad Winsch neatstahs. Wina lihdszeetiba weenmehr dsihwa un Wina mihlestibai uſ mums naw robeschu. Juhs atraitnes un bahrini, kam juhs behdajatees un raudat, waj juhsu zeli un sirdis nenolozas Deewa preekschâ pateizibâ par tahdu meerinataju, kahds ir Kristus?

Bet pee wisa ta es negribu apstahtees. Mehs greesisimees pee teem, kuri Kristu pasina, un waizasim winus, ko tee par Winu domà. Ja juhs gribeet sinat ko par kahdu zilweku, tad juhs ejat pee teem, kas par winu sin wairak nekà ziti! Es negribu buht weenpusigs: greesisimees ne tikai pee Wina draugeem, bet ari pee **Wina eenaidneekeem** un jautasim: „Ko juhs domajeet par Kristu?" Ja es greestos tikai pee teem, kuri Winu mihl, juhs waretu sazit: „Wini ir akli, wini To zel tik augstu, ka nespehj redset Wina kļuhdas, no teem juhs neka nedabuseet sinat." Tadehļ eesim papreeksch pee Wina eenaidneekeem, pee teem, kuri Winu

wajaja, nolahdeja un nokahwa. Apsehschotees kopâ ar swehrinateem, es tuhdal saukschu Wina eenaidneekus, lai wini paschi saka, ko lai domà par Kristu. Pirmee leezineeki nahk warisejі; mehs sinam, kà tee Winu newareja eeredset, un tadehl jautasim: „Nahkat schurp, juhs wariseji, un sakat mums, kas jums pret Deewa Dehlu? Ko juhs domajeet par Kristu?“ Un wini atbild: „Schis Zilweks usnem grehzineekus.“ Sawads apwainojums! Par to jau ihsti mehs Winu mihlam, un eeksch tam sastahw wisa ewangelija pahrakums. Winsch usnem grehzineekus! Ja Winsch tos neusnemtu, kas buhtu ar mums wiseem? Waj jums naw wehl kahda apwainojuma bes schi? Schi bija ta labakà atsaukſme, kahdu tik wareja dot par Winu. Bet juhs jau Winam pahrmetat, kad winsch karajàs pee krusta: „Ziteem Winsch palihdsejis, sewim palihdset Winsch newar.“ Wariseji! schi bija weenigà pateesiba, kuru juhs dsihwodami sazijat. Winsch palihdseja ziteem. Winsch nomira par ziteem. Winsch ispirka daudsus, un tas, ko juhs par Winu domajeet, pilnigi paresi: „Ziteem Winsch palihdsejis, sewim palihdset Winsch newar.“

Pasaukſim tagad Kaiwasu, lai winsch stahjas sawâ augstà preestera uswalkâ muhsu preekschâ un nodod sawu leezibu. „Kaiwass, tu biji par augsto preesteri, kad Kristus tika teesats; tu biji augstàs teesas preekschsehdetajs un atradees padomê, kad Winu atsina par wainigu, tu pats winu noteesaji. Tadehl saki, ko teiza leezineeki? Us kahda pamata juhs Winu noteesajat? Eeksch ka sastahweja Wina noseegums?“ — „Winsch sazija: no schi laika juhs redseseet Zilweka Dehlu sehscham pee ta Wisspehzigà labàs rokas un nahkam us debess padebescheem (Mat. 26 : 64). Kad es to dsirdeju, es apwainoju Winu Deewa saimoschanâ, es saplehsu sawas drehbes un pasludinaju Winam nahwes spreedumu.“

Ja, wiss, kas teem pret Winu bija, sastahweja tikai eeksch ta, ka Winsch Deewa Dehls, un tee Winu nokahwa tadehl, ka Winsch apsolijàs nahkt pehz sawas bruhtes.

Pasaukſim tagad Pilatu, lai Winsch apsehschas us leezineeku sola. — „Pilat, pee tewis atweda scho zilweku; tu Winu noprasiji, tu ar Winu runaji wihrs pret wihru; ko tu domà par Kristu?“ — Pilatus: „Winsch sazija, ka Winsch judu Kehninsch (tas, ko es usrakstiju us krusta), bet es neatradu Winu par wainigu.“ Luhk, ko leezina Pilatus! Un tanî paschâ laikâ, kad Winsch stahweja Pilatus preekschâ, eerobeschots no judu bara, zaur pehdejo speeschas zauri kahds zilweks un eedod Pilatum sihmiti. Pilatus to attaisa, islasa un nobahl: „Nedarbojees ar scho taisno, jo es scho nakti wina dehl daudſ esmu zeetusi sapnî.“ (Mat. 27 : 19). Ta bija sihmite no Pilatus seewas — winas leeziba par Kristu. Juhs gribejat sinat, ko par Kristu saka Wina eenaidneeki, ko saka pagani? Te ir winu leezibas: „Winsch ir newainigs,“ — „nedarbojees ar scho taisno.“

Bet luhk — nahk Judas. Winsch weens no galwenajeem leezineekeem, tadehl greesiſimees pee wina. „Saki, Judas, ko tu domà par Kristu? Tu sawu mahzitaju pasini, kad To pahrdewi par 30 sudraba gabaleem, kad nodewi Winu ar sawu skuhpstu; tu redseji Wina brihnumus, tu biji ar Winu Betanijâ pee Lazarus usmodinaschanas, ko tu domà par Kristu? — Bet man ir it kà es Judasu redsetu eejam pee augstajeem preestereem, it kà dsirdetu pa grihdu ripodamo naudas gabalu skanu, kurus Judas nosweedis sazidams: „Es esmu noseedsees, newainigas asinis isleedams!“ Schis zilweks Winu nodewis, un ta ir wina leeziba. Deews pats tà eegrosija, ka wisi tee, kuri bija wainigi pee Wina Dehla nahwes, paschi apleezinaja Wina newainibu.

Paklausiſimees tagad ta karawirsneeka leezibu, kursch bija klaht pee Wina nahwes. Sem wina usraudsibas atradàs kareiwi, kuri speeda nest Winam sawu krustu, kuri peenagloja Wina rokas un kahjas un usduhra Wina sahnus. Lai nu nahk winsch preekschâ un nodod sawu leezibu. „Wirsneek, sem tawas usraudsibas rihkojàs bendes, tew bij pawehlets ispildit nahwes sodu, tu biji klaht, kad Winsch tika nonahwets, tu dsirdeji Wina pehdejos wahrdus, — saki mums, ko tu domà par Kristu?“ Skatatees, ko dara schis wirsneeks: winsch sit pee sawàm kruhtim un saka: „Pateesi schis bija Deewa Dehls“ (Mat. 27 : 54).

Es waretu aisrahdit ari us krustâ peesisto laundari un ari to paprasit, ko winsch domà par Kristu. No eesahkuma ari winsch to saimoja, bet wehlak apklusa un pehdigi sazija: „Winsch neka launa naw darijis.“

Mehs waretu eet wehl tahlak un pajautat welnu, ko tee saka par Kristu. Wini to sauza par Deewa Dehlu, kà mehs to lasam Markus ew—â, kad neschkihstais gars sauza (1: 24): „Mehs tewis pasihstam, kas tu esi: tas Deewa Swehtais, (5 : 7): Jesu, tu Deewa, ta Wisaugstakà Dehls.“ Laudis beeschi runà, ka wini tizot, ka Kristus bijis Deewa Dehls un ka ar sawu prahtu to apleezinadami wini tikschot isglahbti; bet es jums saku, ka welni dara wehl wairak: wini tiz un dreb.

Bet peesaukſim ari kahdus no **Kristus draugeem** un paklausiſimees winu leezibas. Paklausiſimees, ko saka labakais no sludinatajeem, — sludinatajs tuksnesî, Jahnis Kristitajs. Neweens, isnemot Kristu, naw tà sludinajis, kà schis zilweks, kursch ar sawàm dedsigajàm runam peewilka pee sewis tuksnesî wisu Jerusalemi un wisu Judeju. Luhk, Jahnis Kristitajs sawâ kamelspalwu uswalkâ ar ahdas jostu ap gurneem, ko winsch mums sazis par Kristu. Wina wahrdi, kuri usmodinaja Palestinas tuksneschus, usrakstiti muhschibas grahmatâ: „Redsi tas Deewa jehrs, kas pasaules grehkus nes.“ (Jahn. ew. 1 : 29). Tahda ir Jahn, Kristitaja leeziba: „Un es esmu redsejis un leezibu dewisa ka schis ir tas Deewa Dehls“ (J. ew. 1 : 34). Waj tas kahds brihnums, ka winsch peewilka wisu Jerusalemi un wisu Judeju? Katru reisi, tiklihdſ laudis sahk sludinat Kristu, wineem klausitaji rodas.

Eewediſim tagad Peteri, kursch bija ar Winu us apskaidroschanas kalna un tanî neaismirstamajâ naktî, kad

Winsch tika janemts. — „Nahz eekschâ, Peteri, un pastahsti mums, ko tu domà par Kristu? Tu weenreiſ no Wina atsazijees, noswehredamees, ka Wina nepasihsti. Peteri, waj tas buhtu teesa? Waj pateesi tu Wina nepasihsti?" — „Kà lai es Wina nepasihtu!?" Man tikà ausis atskan Petera wahrdi. „Es Winam toreiſ sameloju — Kristu es pasihstu." Un kahdu leezibu Peteris dewa par Kristu Wina klahtbuhtnê: „Tu esi Kristus, ta dsihwa Deewa Dehls" (Mat. 16:16), tahdu winsch nodewa ari pehz Wina uſbraukſchanas debeſis, waſarſwehtku deenâ, wairak tuhkſtoſchu kauſchu preekſchâ: „Deews Winu ir darijis par Kungu un Kristu, ſcho paſchu Jeſu, ko juhs eſat kruſtâ ſituſchi" (Ap. darb. 2:36). Un pehz kahda weza noſtahſta ir ſinams, ka Peteris teizis, ka winſch naw zeenigs mirt tahdâ pat nahwê, kà Kristus, bet lai ſitot winu kruſtâ ar galwu uſ ſemi. Tahdas domas bij Peterim par Kristu.

Tagad paklauſiſimees Jeſus mihlako mahzekli Jahni. Winſch ſinaja par Jeſu daudſ wairak, nekâ ziti: Wina galwa daudſreiſ duſeja pee Peſtitaja kruhts un winſch klauſijàs Wina mihlodamàs ſirds pukſteenus. Palaſeet Jahna ewangelijumu un wina wehſtules labi uſmanigi un juhs ſinaſeet, ko tas par Winu domaja. Ja Mateus runa par Kristu, kà par kehninu, kurſch nonahzis no debeſs trona, ja Markus ſludina, ka Winſch „kalpa gihmi peenehmis", un Lukaſs, ka Winſch ir tas Zilweka Dehls, tad Jahnis mums rahda Kristus deewibas pilnibu: „Eeſahkumâ bija tas Wahrds, tas Wahrds bija pee Deewa un Deews bija tas Wahrds." Un waj ſawâ Parahdiſchanu grahmatâ Jahnis, noſaukdams Kristu par „gaiſcho Rihtaſwaigſni," naw deeſgan gaiſchi iſſazijis ſawas domas par Kristu?

Mehs waram paſaukt ari Tomu, ſcho netizigo mahzekli. „Tu ſchaubijees par Winu, Tom? Tu negribeji tizet, ka Winſch augſcham zehlees, kamehr Winſch nebij lizis tawus pirkſtus ſawos ſahnos, ko tu domà par Kristu?" — „Mans Kungs un mans Deews!" atbild Toms.

Bet mums ir ari wehl ziti leezineeki, kà peem., Sauls tas wajatajs, kurſch ſawâ laikâ bij Wina breeſmigakais eenaidneeks. Draudus ſchnahkdams, winſch ſaſtapàs ar Kristu. „Saul, Saul, ko tu mani wajà?" tà Kristus winam waizaja, un droſchi Winſch wareja wehl peemetinat: „ko Es tew eſmu launa darijis? Saul, kadehl tu ar Mani tà apejees?" Sauls jautà: „Kas tu eſi, Kungs?" un Jeſus atbild: „Es eſmu Jeſus, ko tu wajà." Un kahda leela pahrmaina notikàs ar Saulu weenigi zaur ſcho tikſchanos! Nedaudſ gadu wehlak mehs no wina dſirdam: „Wina dehl es no wiſa eſmu atſazijees un wiſu turu par mehſleem, lai Kristu mantotu" (Wihl. 3:8). Ta ir leeziba, kahdu winſch dewis par Kristu.

Bet mehs eeſim wehl tahlak. Paſaukſim mehs engelus un pajautaſim teem, ko wini domà par Kristu. Jau pirms paſaules eeſahkuma, pirms ſemes raſchanàs un debeſs noſtiprinaſchanàs tee Winu redſeja ſawa Tehwa klehpî. Tur Winſch bija, un tee Winu redſeja atſtahjam ſawu godibas troni, lai nonahktu ſilitê. Kas ta bij wineem par ſkatiſchanu! Pajautajeet, ko tee tad par Winu domaja? Debeſs kluſums tika pahrtraukts, Betlemes klajumos atſkaneja jaunà ſiņa: „Nebihſtatees, jo es jums paſludinu leelu preeku, kas wiſeem laudim notiks, jo jums ſchodeen tas Peſtitajs peedſimis, kas ir Kristus, tas Kungs Dawida pilſehtà." Winſch atſtahja ſawu debeſstroni, lai iſpeſtitu paſauli, — waj tahds brihnums, ka engeli Winu par to ſlawê?

Wirs ſemes Winu nepaſina, neweens, kà rahdijàs, ar Winu neſagahjàs; bet tur, kur Winſch atradàs preekſch paſaules eeſahkuma, tur Winu paſina. Ko tur par Winu domà? Ja debeſis par Winu ſahktu runat, tad mehs dſirdetu ſpehzigu balſi, kura teiz Wina wahrdu. Mehs ſinam, ka Jahnis, atraſdamees garâ ta Kunga deenâ, dſirdejis daudſ engelu balſis, kuru pulks bijis deſmit tuhkſtoſch reiſ deſmit tuhkſtoſchi un tuhkſtoſch reiſ tuhkſtoſchi, tee wiſi ſaziſuſchi ar ſtipru balſi: „Tas Jehrs, kas tapa nokauts, ir zeenigs nemt ſpehku un bagatibu, un gudribu un ſtiprumu, un ſlawu un godu un pateizibu" (Jahna par. gr. 5:11—12). Ja, Winſch ir zeenigs, un debeſis naw deeſgan ſpehjigas iſteikt to godu, kas Winam nahkas. Ak, kaut ari ſeme peeweenotos pee ſchis debeſchkigàs dſeeſmas: „Ir zeenigs nemt ſpehku un bagatibu, un gudribu un ſtiprumu, ſlawu un godu, un pateizibu."

Bet wehl ir kahds leezineeks, un tas ir wiſleelakais. Daudſi domà, ka Wezàs Deribas Deews ir Jaunàs Deribas Kristus. Mehs ſinam, kad Jeſus tika no Jahna kriſtits un iſkahpa no uhdens, tad balſs atſkaneja no debeſim: „Schis ir mans mihlais Dehls, pee ka man ir labs prahts." Deewam Tehwam ir labs prahts pee ſawa Dehla, un ja Winſch mihl ſawu Dehlu, tad jo wairak mums janoliekas Wina Dehla preekſchà.

Bet ja nu Deews un grehzineeks weenadi mihl Kristu, tad Deewam un grehzineekam jaſaweenojas, un tiklihdſ juhs, Kristu peenemdami, ſakat lihdſ ar to Tehwu: „Man pee Wina ir labs prahts," juhs ſtahjatees weenibâ ar Deewu. Waj jums ſche buhtu wehl kas ko eebilſt? Jeb jums wehl nepeeteek ar ſcho pehdejo wiſleelako leezibu, kuru dewis ſpehka Leelskungs un kehninu Kehninſch? Un ſchos wahrdus Winſch wehlreiſ atkahrto Apſkaidroſchanas kalnâ: „Schis ir mans mihlais Dehls; to jums buhs klauſit." Schi balſs ir gahjuſi pahr wiſu Paleſtinu, pahr wiſu paſauli no weenas juhras lihdſ otrai. Un ſchi balſs atſkan wehl ſchodeen: „Klauſat Winu! Klauſat Winu!"

Mihlais draugs, waj tu nedſirdi ſchodeen ſchi mihlà Dehla balſi? Ko wina tew ſaka? „Nahzeet ſchurp pee manis wiſi behdigee un gruhtſirdigee, es juhs duſu gribu atweeglinat. Nemat uſ ſewi manu juhgu un mahzatees no manis, jo es eſmu lehnprahtigs un no ſirds paſemigs, un juhs atradiſeet meeru ſawâm dwehſelem, jo mans juhgs laipnigs un mana naſta weegla" (Mat. 11:28—30). Waj tas waretu buht, ka juhs atſazitos ſchahdam Peſtitajam? Waj tas waretu buht, ka juhs neſpehjat Winam tizet? Waj juhs neſpehtu Winam nodotees uſ wiſeem laikeem, ar wiſu ſirdi

un sapraschanu? Waj juhs pateesi negribetu Winam kalpot? Ja Winsch sawu dsihwibu preeksch mums nodewis, tad tas masakais, ko mehs waram no sawas puses darit — nodot ari sawu dsihwibu preeksch Wina. Ja Winsch manis dehl nesis krustu un nomiris pee wina, waj tad mans peenahkums naw, buht gatawam nest sawu krustu preeksch Wina un ewangelija? Waj naw semi, tahdam Pestitajam pretotees? Waj tas ir pateesigi saukt: „Sit winu krustâ! sit Winu krustâ!“?

Dr. theol. R. A. Torreja:

Kristus pateesi atnahks.

No wairak simts Bibeles pantam, kuras runà par to, eewehrosim tikai sekoschâs: Jahna 14:3: „Un kad Es buhschu nogahjis un jums weetu sataisijis, tad Es gribu atkal atnahkt un juhs nemt pee sewis, lai juhs esat, kur es esmu.“ Ebr. 9:28: „Tàpat ari Kristus, weenreis upurets, dauds kauschu grehkus atnemt, taps redsets otru reisi bes grehka no teem, kas Winu gaida, us muhschigu dsihwoschanu.“ Wil. 3:20—21: „Bet muhsu dsihwoschana ir debesis, no kureenes mehs ari gaidam to Pestitaju, to Kungu Jesu Kristu, kas muhsu neezigo meesu pahrwehrtis, ka ta top lihdsiga Wina godibas meesai, pehz tàs spehzibas, ar ko Winsch ari wisas leetas war nolikt apaksch sawam kahjam. 1. Tes. 4:16—17: „Jo pats tas Kungs nahks semê no debesim ar kleegschanu, ar leela engela balsi un ar Deewa basuni, un tee eeksch Kristus miruschee uszelsees papreeksch. Pehz tam mehs, kas dsihwojam un esam atlikuschi, tapsim aisrauti lihds ar teem eeksch padebescheem tam Kungam preti gaisâ; un tà mehs buhsim arween pee ta Kunga.“ Ap. darb. 3:19—20: „Tapehz atjaunojatees sawâ prahtâ un atgreeschatees, lai juhsu grehki top isdeldeti, lai atspirgschanas laiki nahk no ta Kunga waiga, un lai Winsch Jesu Kristu suhta, kas jums papreeksch ir sludinats, ko debesim buhs usnemt lihds tam laikam, kad wiss buhs atjaunots, par ko Deews jau sen ir runajis zaur wisu sawu swehto praweeschu muti.“ Tas Kungs Jesus Kristus pateesi atnahks. Lai nezeltos pahrpratumi, apluhkosim ari daschas leetas, kuras naw jasamaina ar Kristus atnahkschanu.

I. **Kristus atnahkschana nenoteek pee tiziga zilweka mirschanas.** Winsch nenahk pee mirschanas gultas „ar kleegschanu“, kà tas rakstits 1. Tes. 4:16. „Kas nu dsihwo un atleek, netop aisrauti padebeschos“ pee tizigà mirschanas gultas, kà tam janoteek pee Kristus atnahkschanas. Augschejâs pantinâs ir Jesus wahrdi: „Es gribu atkal atnahkt“ un Pawila wahrdi: „tas Kungs nahks semê no debesim“; abi schee teizeeni satur weenas domas. Tàpat ari saskan ta Kunga wahrdi: „juhs nemt pee sewis“ ar Pawila wahrdeem: „tapsim aisrauti lihds ar teem eeksch padebescheem“. Weenas domas ir ari Jesus wahrdos: „lai juhs esat, kur es esmu“ ar Pawila wahrdeem: „tà mehs buhsim arween pee ta Kunga“. Pawila wahrdi ir zaur Sw. Garu edots isskaidrojums ta Kunga Jesus wahrdeem un dara par neeespehjamu domat, ka tee sihmetos us tizigà zilweka mirschanu. Jahna 21:22 esoschee Jesus wahrdi: „ja Es gribu, ka schis paleek, kamehr es nahku, kas tew par to? Nahz tu man pakal!“ dara par gluschi neeespehjamu domat, ka sche runats par kahda tizigà nahwi. „Ja es gribu, ka schis paleek“, nosihmè: „ka schis paleek dsihws“. Ja tur buhtu runats par Jahna mirschanu, tad teikumam buhtu jaskan: „ja Es gribu, ka schis paleek dsihws, lihds winsch nomirst, kas tew par to?“ Bet tad (schis teikums) nesaturetu nekahda prahta, kahdu tad ari Jesus nekad newar buht runajis. Wina wahrdi weenmehr bij pateesiba, gars un dsihwiba.

II. **Kristus atnahkschana nenosihmè Swehta Gara atnahkschanu,** lai gan ari ta ir sinamâ mehrâ Kristus atnahkschana. Tà redsam is Jahn. 14:15—18, 21—23: „Ja juhs mani mihlejat, tad turat manus bauschlus. Un Es to Tehwu luhgschu, un Tas jums dos zitu Eepreezinataju, lai Tas pee jums paleek muhschigi; to pateesibas Garu, ko pasaule newar dabut, jo ta Winu neredz, neds ta Winu pasihst; bet juhs Winu pasihstat, jo tas paleek pee jums un buhs eeksch jums. Es juhs nepametischu bahrinus, Es atkal nahku pee jums. Kam mani bauschli ir, un kas tos tur, tas mani mihlè; un kas mani mihlè, tas taps mihlets no mana Tehwa; un Es to mihleschu un tam parahdischos. Juda (ne tas Iskarijats) us Winu saka: „Kungs, kas tas ir, ka Tu mums parahdisees un ne pasaulei?“ Jesus atbildeja un us to sazija: „Ja kas mani mihlè, tas manu wahrdu turès, un mans Tehws to mihlès un mehs pee tà nahksim un mahjas weetu pee ta darisim.“ Schi pehdejà ta Tehwa un Kristus atnahkschana nesihmejas us to Kristus atnahkschanu, par kuru bij runats muhsu apzerejuma eesahkumâ. Eesahkumâ minetas pantinas, isnemot weenu (Jahn. 3:4), wisas bij rakstitas jau pehz Swehta Gara isleeschanas un tomehr runà wehl par kahdu Kristus atnahkschanu nahkotnê. Bes tam Jesus nenem muhs pee Sewis pee Sw. Gara atnahkschanas. Sw. Gara atnahkschanâ Jesus nahk pee mums (Jahn. 14:18, 21, 23; turpreti pee Jesus atkalatnahkschanas, par kuru runats Jahn. 14:3; Tes. 4:16, 17), Winsch nems muhs pee sewis. Pee Sw. Gara atnahkschanas Winsch „nepahrwehrsch muhsu neezigo meesu, ka ta top lihdsiga Wina godibas meesai.“ (Wil. 3:20, 21.). Pee Kristus atnahkschanas zaur Sw. Garu naw „kleegschana no debesim, leela engela balss, augschamzelschanàs, neds aisrauschana eeksch padebescheem“. Ar ziteem wahrdeem, schai atnahkschanai naw nekas kopigs ar Kristus atnahkschanu, par kuru runajuschi Winsch pats un Wina apustuli.

III. Augschminetàs pantas peeminetà **Kristus atkalatnahkschana neispildijas arî pee Jerusalemes ispostischanas.** Jerusalemes ispostischana sinamâ mehrâ bij praweeschojums un preekschsihme us sodibu pa-

saules pehdejâ laikâ; un tapehz wina ir aprakstita Mat. 24. un Mark. 13. nodalâs, kâ weena ar otru saweenota. Bet Deewa sodiba par Jerusalemi naw ta Kristus atnahkschana, par kuru runats muhsu pirmejâs Rakstu weetâs. Pee Jerusalemes ispostischanas „eeksch Jesus aismigušchee" neuszehlàs no mironeem, dsihwodami tizigajee netapa aisrauti eeksch padebescheem tam Kungam preti gaisâ, un tizigaju meesas netapa pahrwehrstas. Wairak gadus pehz Jerusalemes ispostischanas mehs redsam apustuli Jahni wehl weenumehr luhkojamees us nahkoscho ta Kunga atnahkschanu. (Par. 22:20.). Jahn. ew. 21:22—23 pantinâs lasam: „Jesus us to saka: „Ja Es gribu ka schis paleek, kamehr Es nahku, kas tew par to?" Nahz tu man pakal! Tad schi waloda zehlàs starp teem brahleem: schis mahzeklis nemirs. Bet Jesus winam nebija sazijis, ka winsch nemirs, bet: Ja es gribu, ka winsch paleek, kamehr Es nahku, kas tew par to?" — Jahna ewangelijuma grahmata lihds ar scheem wahrdeem usrakstita labi dauds gadus pehz Jerusalemes ispostischanas un wehl tad woloda par Jahna nemirstibu bija starp mahzekleem. Tà tad schee wahrdi newareja sihmetees us Jerusalemes ispostischanu. Neweens no scheem notikumeem, nedf tee wisi kopâ, nedf ari kahds zits notikums lihds schim laikam, nepeepilda to loti weenkahrscho Kristus un Wina apustuku apsolijumu par Wina atnahkschanu. Schi tik dauds reises Jaunâ Deribâ minetà Kristus atnahkschana, kà Wina draudses leelà zeriba, ir weenmehr wehl nahkotnê.

Lijas:

Jaunâ gadâ.

Nu pazeleet atkal gurdenàs rokas
Un guruschàs kahjas stipras lai top!
Un aismirsteet pagahtnes sahpes un mokas,
Ar smaideem nu jaungadu apsweizot!
  Zik wezâ gadâ dauds raudats tika,
  Kà sirdis dauds luhsa zeesdamas!
  Kà sahpigi skaneja sehrdeenu waidi,
  Un pagura dwehseles zeredamas!
Un muhsu tehwus, wihrus un brahlus
No tihrumeem — prom karâ aissauza.
Par tehwiju zihnitees wini gahja —
Un zits ir jau kritis zihninâ.
  Mehs gribam nu zeret, ka jaunajâ gadâ
  Kà leelakâ balwa buhs uswara, meers.
  Mehs zeram, ka stahsees drihs asaras ritet
  Un asinis pluhst ari nobeigsees.
Kà notiksees tas, ka eerotschi wisi
Par darba rihkeem taisiti tiks,
Un kà us gruwuschas dsihwes drupam
Reis atkal labaka dsihwe dihgs?
  Pret debesim zelsim mehs gurdenàs rokas,
  Kà upurs turp luhgschanas augschup kahps, —
  Warbuht tà reis rimsees zeeschanas, mokas,
  Un tehwijâ meers atkal waldit sahks.

Stahsti un apraksti.

Par wehlu!

Atstahstijis A. Elberts.

Bij julija mehnesis, karstee saules stari leelikki bedsinaja un seltija gatawos kweeschu un rudsu laukus, kurus lehna wehsmina weegli lihgoja. Neetrumos parahdijàs, milsigeem kalneem lihdsigi, pehrkona mahkoni. Gaifs islikàs tahds smags, speedoschs, tà ka zilweki un lopi jutàs noguruschi.

Bij pusdeenas laiks; muischas lauku strahdneeki bij apmetuschees sem kahda kupla koka, kur tee eebaudija atnesto pusdeenas malt'iti un patihkamâ ehnâ atpuhtinaja nogurušchos lozekļus. Wezais usraugs dsehra aukstu kafiju un slaweja, zik ta esot atspirdsinoscha karstâ laikâ. Tad kahds no strahdneekeem, kursch israhdijàs wiswairak peekusis un bij ari zitadi panihzis, atteiza kurnejoschâ balsî: „Kas tad tur nu tik leels ir no tàs kafijas! Tas tik buhtu ko wehrts, kad man tagad buhtu kreetns schnabis un pahris pudelu alus! Ha, ha, tad man buhtu pawisam zita kurascha, tad nemas nejustos tà peekusis!"

Us ihsu brihdi jau nu gan buhtu kurascha, bet pehz tam diwreis tik dauds nogurtu un peekustu," peesihmeja usraugs. „Tizeet man, Treibel, ja juhs no jaunibas laika sahkot tik dauds nebuhtu draudsejuschees ar alu un degwihnu, tad jums droschi ween te schodeen newajadsetu swihst; juhs waretu dauds weeglaki dsihwot. Bet lai nu paleek! Mums ziteem peeteek ar kafiju, man ta ir karstâ laikâ loti atspirdsinoschs dsehreens."

Treibels gan negribeja tik weegli padotees, winam bij kas „labs" us mehles gala, bet winsch labak to norija; bij jau ari laiks eet pee darba un lihds ar to ari apklusa sarunas. Treibels sajuta sawadas dusmas un ihgnumu. Ar leelu nepatikschanu winsch sahka strahdat un zirta ar wisu spehku rudsu salmos, it kâ winsch teem gribetu atreebtees. Ko lai nosihmê tahds usrauga peesihmejums? Waj tad pateesi alus un degwihns bij pee tam wainigi, kad nu winam bij jastrahdâ kâ kalpam; winam, kuram reis paschам bij peederejis semes gabals un mahja? Tas tik bij wezâ usrauga mulkigas eedomas! Slimibas, neisdewigi gadi, slikti zilweki bij ispostijuschi wina laimi, nekas zits. Ko laudis par winu runaja un ko wezais usraugs gribeja aisrahdit, nebij nekas zits, kà tikai tukscha plahpaschana. Teem pascheem par sewi wajadsetu kaunetees, ne wehl manu nelaimi atgahdinat un par to pahrmest!

Treibels pehzpusdeenâ nerunaja ne wahrda un strahdaja wiseem spehkeem, tà ka sweedri winam pastahwigi riteja pahr waigeem.

Un tomehr atkal winam wajadseja domat par to paschu leetu. Winsch sajuta, ka sirdsapsina teiza: „Wezajam usraugam ir taisniba! Kapehz tu agrak tik

beeschi slimoji? Tadehł ka tu beeschi ween biji peedsehrees. Kapehz tu pehrkot un pahrdodot arweenu pasaudeji un ziti tewi wareja peekrahpt? Tadehł ka tu dsehrumâ neka nesaprati. Kapehz tew weenas neraschas dehł wajadseja eekihlat semi un mahju? Nu, weenigi tadehł, ka tu labakos gados it neka nebiji aistaupijis, un ari nemas nesteidsees nomaksat paradu, bet tik arweenu maksaschanu atliki us preekschu, pee kam nenomaksatee prozenti paleelinaja kapitalu. Wisus eenahkumus aprija alus un kahrschu spehleschana." Tàs tihri bij netizamas leetas un tomehr — tas bij taisniba.

Beidsot peenahza łoti gaiditais wakars. Płahweji, iskaptis pahrlikuschi pahr plezeem, gahja pulzinos sarunadamees lehni us mahjam. Treibels labpraht nepłahpaja ar ziteem, bet gahja weens pats, jo winsch sewi tureja gudraku par ziteem un tadehł labak weens pats domaja.

„Us lauka nekas zits kà gruhts darbs un puhles, un mahjâ waideeni un skumjas," winsch nopuhtàs. Wina agrak duhschigà seewa tagad pastahwigi slimoja, tas eesahkàs no ta laika, kad winsch pasaudeja wisu sawu mantu un palika par kalpu. Tahdu pahrmainu wina seewa tik weegli newareja pahrzeest, ta saslima un slimo wehl schodeen un winam tas wiss bij jazeesch, it kà winsch weenigi pee tam buhtu wainigs!

Kalpi isklihda pa saweem dsihwokleem. Treibels, sawâ istabâ eeejot, sabijàs, ahrsts jau sehdeja pee galda un, kà likàs, gaidija Treibeli. — Weetejais muischas ihpaschneeks ustureja preeksch saweem strahdneekeem ahrstu par welti, tikai pascheem bij jamaksà par sahlem.

Ahrsts winam nahza preti ar nopeetnu seju un noteikti teiza: „Treibel, jums tuhlit ir jaeet us pilsehtu un japahrnes no apteeka schis sahles. Bet pasteidsatees! No tam dauds kas atkarajas."

Tikai ar puhlem winsch aistureja kahdus lamu un lahdeschanas wahrdus. Winsch lehni panehma no ahrsta aprakstito papira gabalinu. Tà tad winam, peekususcham, wajadseja eet wehl kahdas 7 werstes lihds pilsehtai. Tas bija par dauds no wina prasits; bet pretotees jau winsch nedrihksteja.

„Es jums peesaku wehl reis, tà kà juhs it nekur nekawejatees. Es par to laiku muischâ apmekleschu wehl zitus un juhs sagaidischu pee juhsu seewas." To teizis ahrsts aisgahja.

Treibels, zik ween spehja, steidsàs us pilsehtu. Pa laimi winu panahza kahds pasihstams brauzejs, kursch winu eenehma ratos, un tà ahtraki nokłuwa pilsehtâ. Drihs winsch jau bij zełâ us mahjam. Pehrkona mahkoni kahpa arweenu augstaku un draudeja ar leetu. Laiks bij stipri silts, kà tas jau negaisam tuwojotees mehds buht. Treibels ahtri eedams leelisski swihda. Winam slahpa dsert, rihkle bij pawisam sausa un mehle lipa pee schoda. Senakos gados gan winsch tà nebij nekad slahpis, tad arweenu bij pee rokas kahds konjaks un pudele alus. Ahrpus pilsehtas atradàs kahds krogs, kuram us iskahrtnes bij usmahleta leela glahse ar pahrpluhstoschu, putojoschu alu. To eedomajotees, slahpes leelisski pawairojàs. Winsch apnehmàs tik eedsert kahdu glahsi alus un tuhlit eet tahlak.

Krodseneeks winu łoti laipni apsweizinaja, jo winsch agrak, labakos laikos, bija ta pastahwigais weesis. Winsch atnesa pudeli alus un weenu schnabiti, kursch lai sasilditu eekschas, jo alus jau bij auksts. Krodsneeks apwaizajàs par wispahrigu labklahjibu un par zełoschanas eemeslu. Treibels, isdsehris, gribeja jau aiseet, teikdams, ka esot jasteidsàs.

„Redsi, kà sahk liht, kur tad nu pa leetu skreesi, nedeg jau!" krodseneeks winu apmeerinaja. „Usgaidi drusku, drihs jau pahrees."

Kà no leetus behgdams, eenahza tai brihdî kahds Treibeła draugs. Tas, winam roku kratidams, sazija: „Mihło draudsin, kà es dsirdeju, tad tew neklahjas labi. Tas man łoti schehl. Bet dsirdi, kà pehrkons sper, tahdâ negaisâ tu jau nedrihksti eet. Usgaidi kahdu brihtinu, drihs jau pahrees, neesmu ilgi ar tewi satizees."

„Kad tad nu man wairs wałas iseet! kunga kalps jau ir tik pat kà wehrgs."

„Laikam łoti gruhti klahjas, esi palizis dauds sliktaks!"

„Waj tad kungs nu gahjejus taupis," Treibels nopuhtàs.

„Krodseneek, padodat trihs pudeles alus. Kalejs ari wehl palika pilsehtâ, tas tewi pawedis un tà tu tiksi wehl ahtraki mahjâ nekà kahjam."

„Paldees, draudsin, man nam wałas kawetees, man jasteidsas; ahrsts tà peeteiza, esot nopeetni saslimuse." Treibels uszehlàs un sneedsa draugam roku.

„Ak, ko nu katru reis ahrstu klausit, teem jau katrs neezinsch ir leelas leetas," krodseneeks peesihmeja eeleedams glahsês. „Kà tad wini zitadi isleelisees, ka wini gudri un leeli leetprateji; kas tad wineem war aisleegt ko teikt, tee jau ir mahziti wihri."

„Sweiks!" draugs peesita pee Treibeła glahses.

Treibels redsedams, pahrpluhstoschàs putoschàs glahses, kuras isskatijàs tik jaukas, tik wilinoschas un, pee tam sajusdams wehl leelisskas slahpes, it newainigi eeteizas: „Nu, kahdu brihdi jau wehl war atpuhstees," un pee tam kahri sakehra alus glahsi. Jo tahdu laimi, kad par welti wareja dabut dsert gahrdo alutinu, winsch reti kad peedsihwoja, un tadehł scho dahrgo brihdi neisleetotu negribeja palaist garam. Winsch ari eedomajàs, ka krodseneekam buhs taisniba, ka ahrsts wairak isteiz, nekà tur pateesibâ ir. Wina seewa jau dauds reis saslima, ja nu tur katru reisi buhtu bijis klaht ahrsts, tad jau tas tur buhtu sastahstijis nesin kahdas raibas leetas. Pasaulê jau katram newar tizet . . .

Dserot draugi stahstija par saweem nodomeem un jaukeem nahkamibas plahneem, pee kam Treibels pilnigi

peebalſoja, jo winam ari patika ſpreeſt par leelâm eeneſigâm leetâm, tadehļ ka winſch jau nebij no praſtajeem, winſch jau ſaprata tahdu dſihwi. Tikai, nu tagad winſch bij kà iſſtahjees no tahdas kuſtibas, bet tà jau tas ilgi neees, winſch brauks atkal pa wezam ſleedeni — ne arween, winſch jau nu buhs kalps.

Kahdi rati peeturejâs pee durwim un eenahza wehl diwi Treibeļa wezi paſinas.

„Kà rahdas, tad tewi ari kungs uſ kahdu brihdi ir iſlaidis no zeetuma," weens no wineem ſazija, Treibelim roku ſneegdams. „Tew gan laikam tur moza par tehwa grehkeem. Es tahdu dſihwi newaretu pazeeſt."

„Nahz labak nahkoſchu gadu atpakaļ uſ pilſehtu, kahdus ſelta kalnus tu nu tur uſ laukeem ſarauſiſi!" otrs peebalſoja. „Tu jau neeſi nekahds lauzineeks, tahda dſihwe jau tew naw pa garſchai. Agrak, tirgojotees, tu biji pawiſam zits wihrs."

„Ja, ko tur war darit, kad eſmu tà noſlihdejis," Treibels ſchehlojâs.

„Waj nepaſihſti wairs pats ſawu wezo ſakamo wahrdu: Lai eet kà eedams, pazel zepur ſmeedams! — Man ſchonedeļ gahja ihri labi, — „krodſeneek, dodeet pusduzi!"

Treibels jutâs laiſni kà weeſibâs, draugu laipniba, dſehreeni un uſkoſchamee, kuri ſchowakar labi ſmekeja, winu keeliſki aiſgrahba. Winſch jutâs pahrzelts ſenakâ dſihwê. Tà, rau, winſch baudija dſihwes laimi, kad tas wehl nebija palizis par kalpu — par wehrgu . . .

„Juhs mani apkaunojat ar ſawu leelo laipnibu, ar ko lai es jums to atmakſaju. Juhs paſihſtat manu ſtahwokli, juhs ſinat, ka tagad mana dſihwe ir panihkuſe," winſch tos apkampdams iſſauzâs. „Es neeſmu nepawiſam apmeerinats ar ſawu tagadejo dſihwi; es zeru, ka nahks drihſ laiks, kur mana dſihwe buhs atkal ſeedos. Tahda wehrgoſchana preekſch manis ir pawiſam nepaneſama. Zeru, ka juhs ari man palihdſeſeet eeguht brihwibu, pehz kuras es tà loti ilgojos."

„Ta jau bij leela neprahtiba, ka tu eeſtahjees par kalpu," kahds no draugeem pahrmeta. „Buhtu apmetees pilſehtâ, ſchodeen buhtu zita dſihwe, paehdis, un iſgulejees kà kungs."

Leeliſchanâs, prahtojumi un jaukas zeribas nemaſ negribeja beigtees; weens bij gudraks par otru, weens nodoms labaks par otru. Bet lai tos wiſus iſweſtu dſihwê, tad teem gahja tapat, kà paſakâ pelem ar to ſwaninu . . .

Dardoſchais pehrkons bij jau tahlumâ. Wina ruhzeeni wairs nebij dſirdami, tikai daſchi ſibina atſpihdumi wehl parahdijâs. Gaiſs bij palizis wehſaks, patihkamaks.

„Luhdſu kungi, buhs jau laiks dotees pee meera," krodſeneeka balſs winus negaidot iſtrauzeja.

„Ko, waj jau ir tik wehlu?" Treibels brihnejâs. Draugi iſklihda katrs uſ ſawu puſi.

Treibelim eenahza prahtâ ahrſta wahrdi: „Es juhs ſagaidiſchu pee juhſu ſeewas!" ko winſch pawiſam bija aiſmirſis. Nu winſch ſteidſâs zik ſpehja, lai ahrſts nomanitu wina kaweſchanos. Galwa bij tik ahrkahrtigi ſmaga, ta ſwaidija un lozija wiſu ſtahwu. Lai gan winſch nopuhlejâs duhſchigi kahjas zilat un ſpert leelus ſolus, tomehr winſch maſ kur tika uſ preekſchu. Soliſchi bij ihſi, maſini. Winſch tikai ſtampaja ſemi un, pee tam, zelſch bij loti ſlikts; akminu un bedru bij tik daudſ, ka Treibels paſtahwigi ſtreipuļoja un krita. Ari uhdens peļķem winſch negreeſa zeļu; kura gadijâs preekſchâ, tai taiſni zauri. Nebij jau waļas, bij jaſteidſas! Gan winſch lamajâs, gan leelijâs, tas tomehr neko nelihdſeja. Zelſch nepalika labaks un mahjas klahtaku. Pehdigi bij jau redſamas muiſchas ehkas un dahrſa ſehta atbalſtija peekuſuſcho gahjeju. Wiſs bij pilnigi kluſs. Kaut kas grabeja uſ zeļa, kahds brauza pretim. Treibels peeſpeedâs pee ſehtas, lai pabrauz garam. Bet brauzejs pamanijis ſtahwetaju pee ſehtas, uſſauza kutſcheerim: „Peeturi!" — Brauzejs bij ahrſts, newaredams ſagaidit Treibeli, winſch brauza atpakaļ uſ pilſehtu.

„Zilweks, waj juhs eſat beſ prahta?" ahrſts kleedſa duſmigâ balſâ. „Waj tagad tik ir janahk no pilſehtas, pulkſtens ir jau diwpadſmit? Waj es jums neteizu, lai juhs ſteidſatees, ka es juhs gaidiſchu pee juhſu ſeewas? Ko juhs gan domajat, waj es eſmu juhſu ners? Naw jau wehrts, kad juhs ſauz par wihru. Wiſu laiku juhs eſat ſehdejuſchi krogâ un ſchuhpojuſchi, kas jums tur par daļu, kad ar wiſa gimene aiſeet bojâ. Galwenakais, kad tik juhs dabonat peedſertees! Juhs eſat tagad tik pat kà ſawu ſeewu nokawuſchi. Buhtu man atneſuſchi ſtundu agrak tàs ſahles, es winai buhtu eeſprizejis un wina wehl tagad dſihwotu. Tas lai paleek uſ juhſu apſinu, ja jums ar wehl tahda maſ ir. — „Brauz!" winſch uſſauza kutſcheerim un rati paſuda tumſâ . . .

Treibels turejâs peekehrees pee ſehtas, lai nepakriſtu. Winam iſlikâs it kà winſch dſirdetu paſtara deenas ſpreedumu, ka ſeme atwehrtos pee wina kahjam un draudetu winu apriht. Winſch redſeja jau garâ elli ar winas breeſmigâm uguns leeſmam. Winam paſtahwigi ſkaneja auſîs: Schuhpa, ſawas ſeewas ſlepkawa, beſ ſirds apſinas! Par wehlu! Stundu par wehlu! Tagad wiſs ir par welti, es eſmu winu nokawis! Ak, es nelaimigais! Kam man wajadſeja eeeet krogâ! Tee mani peerunaja, lai es paleeku!"

Waidedams un ſtreipuļodams winſch bailigi gahja mahjâ. Winam bij paſuduſe wiſa „duhſcha". Kà noſeedſneeks winſch wilkâs pa tumſu, baididamees, kad tik winu kahds neeerauga. Wina iſtabâ dedſa uguns, durwis bij waļâ, wairak ſeeweetes un daſchi wihreeſchi rihkojâs pa iſtabu. Wiſai nedroſchi, nokaunejees, winſch eegahja iſtabâ.

„Wai, Treibel, kà juhs dsihwojeet, juhs nahzeet tik tagad mahjâ," kahda feewa winam uſſauza. „Juhſu ſeewa tik gruhti iſmozijàs, ahrsts, to redſedams, uſ jums łoti duſmojàs, jo winſch newarot palihdſet tadehł, ka winam neeſot wajadſigo ſahłu. Juhs gan wiſu laiku bijat krogâ."

Treibels neka neatteiza, winſch peegahja pee ſeewas lihka un, tai waigus glaudidams, to luhdſàs, lai winam peedodot un atſinàs, ka winſch ir ſliktakais zilweks paſaulê. No ſchi brihſcha winſch gribot labotees un palikt par godigu zilweku. Tas wiſs eſot tik par wina grehkeem. Wina behrni klauſijàs iſbrihnejuſchees, kà tehws waimanaja un ſolijàs par wineem labaki gahdat.

Treibels tureja wahrdu: tas nekad wairs nedſehra ne alu, ne degwihnu. Wina leelàs ſlahpju leeſmas bij dſehſtas uſ wiſeem laikeem. Winſch tàs labpraht nemaſ wairs nepeemineja. Un lihdſ ar to uſplauka ari wina dſihwes labklahjiba. Ne par welti Deewa wahrds ſaka: „Jo dſehrejs un rijejs panihks, un pagiras wilks ſkrandas mugurâ." Sal. ſak. wahrdi 23 : 21.

Kad buhschu nomiris.

Kad buhschu nomiris un atdsiſuschas duses
Starp mirtem baltâ sahrkâ manas meesas,
Kad manas luhpas nobahluschas kluses,
Kas sargajàs no runas nepateesas
Un leekuligas,
Kad manas kokles stihgas
Buhs pahrtruhkuschas lihdſ ar pehd'jo elpu,
Tad zitkahrt kapsehtklusos tornos swanès,
Tad zitkahrt mironmehmàs kokles skanès
Par manu zitkahrt apdsihwotu telpu . . .
Kad buhschu nomiris un beigta manâ gaita,
Buhs laipnu wahrdu, skateenu bes skaita:
(Itkâ tad winu manim wajadsetu!)
Zik laudis gekigi, zik nepateesi,
To wisur atrasi, kur eesi . . .
Tad katris nahks un rahdis waigu swehtu,
Un kas ween wares, kahdu runu taisìs,
Un klanisees, un luhgs,
Un matus pluhks
Un pelnus sew uſ galwas kaisìs . . .
Kad nomirst kahds,
Zik ahtri wina tuwakee
Top ihsti kristigee!
Tam dsihwojot, tas gruhti, gruhti nahzàs,
Bet nomirstot scho mahkslu ahtri mahzas —
No wirspuses . . .
Kad buhschu miris es —
Ar zeetàm duhrem mani neapskaudis,
Bet mihksteem zimdeem manus waigus glaudis!

16. augustâ 1912. g. W. Fetlers.

Misione.

Peſtiſchanas armija Petrogradâ. Ahrſemès, ſewiſchki Anglijâ un Amerikâ, jau ilgi ar leeleem panahkumeem ſtrahdâ Buhta dibinatâ organiſazija ſem noſaukuma „Peſtiſchanas armija". Lihdſ ſchim winai nebij eeſpehjams ſawu darbibu attihſtit Kreewijâ, bet tagad, kà redſeſim, „Peſtiſchanas armija" ir eeſahkuſe darbotees Petrogradâ, kaut gan wehl deeſgan aprobeſchotâ weidâ.

Kahda augſtas kahrtas dama Helma Boyo of Genness ir greeſuſees pee pilſehtas karâ zeetuſcho apgahdneeku komitejas ar peedahwajumu, ka, eewehrojot tagadejos truhzigu gimenu gruhtos apſtahklus, Somijas „Peſtiſchanas armijas" lozekli, kà ari zitas perſonas it apnehmuſchees ſawus ſpehkus un laiku ſeedot kara eeſaukto ſeewu un behrnu un zitu truhzigo apgahdaſchanai Petrogradâ. Kahdu pilſehtas rajonu aiſ Maſkawas ſaſtawa „Peſtiſchanas armijas" lozekli apmekleja weſelu mehneſi katru deenu. Wini gahja pa nameem un zentàs pehz eeſpehjas apmeerinat nabadſigo łauſchu ſpeedoſchàs wajadſibas. Winu darba galwenee panehmeeni ſekoſchi: Eepaſinuſchees ar kahdas gimenes waj perſonas apſtahkleem, wini kopj ſlimos, paſchi ſaweem lihdſekleem peegahdâ teem ſahles, truhkumzeetejeem baribu weļu un drehbes, apmaſgâ neſpehjneekus un peenem behrnus pee ſewis dſihwokli, kamehr mahtes eet ko nopelnit. Wakaros preekſch teem, kas wehlas, teek notureti ſchuhſchanas kurſi, kà ari ſarunas, muſika un dſeedaſchana.

Schis peedahwajums tika apſpreeſts beidſamâ pilſehtas komitejas ſehdê, un atſihts par derigu ſcho jauno organiſaziju pabalſtit un winas rihzibai atwehlet ikmehneſchus 200 rubłus, lai buhtu eeſpehjams ſawu darbibu iſplatit uſ wiſeem pilſehtas rajoneem un ari ſagatawot jaunus ſtrahdneekus un ſtrahdneezes preekſch ſchi darba.

Indijâ wehl dſihwo daſchas laupitaju tautas. Kahda Indijas awiſe rakſta: „Peſtiſchanas armija" paſtrahdâ leelu darbu, labodama ſchejeenes laupitaju tautas. Wairaki prowintſchu pahrwaldneeki ir greeſuſchees ar luhgumu pee „Peſt. armijas" oſizeereem, lai ari winu apkahrtnê dibina laboſchanas kolonijas, lai neſtu ziwiliſaziju ſchìm tumſchàm, breeſmigàm tautam. Schis uſdewums ir łoti leels, bet ſcho darbineeku puhles teek kronetas ar panahkumeem, un mehs zeram, ka naw wairs tahlu tas laiks, kur laupitaju tautas wairs nebuhs. Metode, kura dara tahdu labojoſchu eeſpaidu uſ ſcheem meſchoneem, ir łoti weenkahrſcha: Peſtiſchanas armijas lozekli dſihwo ar wineem kopâ un ar ſawu laipnibu un mihleſtibu eeguhſt winu uſtizibu un, lihdſ ar to, ar ſawu preekſchſihmigu dſihwi mahza winus, ko noſihmê ſchkihſta, uſupuredamàs kriſtigajo dſihwe.

Japanâ. Kriſtigas Studentu Sabeedribas ſekretars Dſch. Motts pagahjuſchâ gadâ ir apweenojis wiſu kriſtigu tizibas ſchkiru darbineekus uſ kopigu ewangelijuma darba „kara gahjeenu" ſchinì walſtì. Japana tika eedalita eezirknos tà, ka trihs gados wiſâ ſemê buhs paſludinats ewangeli-

jums. Eesahkums notika 1. martā 1914. gadā. Schis ir misiones wehsturē pirmais tahds, tik leelisks usnehmums. Sajuhsma preeksch wina ir leela, jo paschā sahkumā schim mehrkim jau eenahza ap 50,000 rubku seedojumi. Pee schi plahna isweschanas peedalisees, bes jau Japanā esoscheem misiones strahdneekeem, wehl eewehrojami spehki no Anglijas un Amerikas. Leekas, ka taisni tagad Japanā preeksch ewangelijuma durwis wisplaschak atwehrtas. Budisms redsami nihkst. Tikai pahrdodot templa Rihi-Honganji wehrtigos mahkslas darbus, bij eespehjams nowehrst wina bankrotu. Milsigais Wakar-Honganji tempels, neskatotees us leelajeem eenehmumeem, ir tā eestidsis parados zaur wirspreestera nelaimigo spekulaziju, ka sahka spaidu zelā peedsiht no sawas draudses lozekleem augstas nodewas. Waldiba to neatlahwa. Daschi tika apzeetinati. — Tagad ir ihstais laiks sneegt japanu tautai ewangelijuma atjaunojoscho spehku.

Kina. Hengshan, Hunan China Cia Chaugsba.

Dahrgee brahli un mahsas!

„Lai mehs Winu mihlejam, jo Winsch muhs papreeksch ir mihlejis." Pehz garaka laika mums atkal tas preeks, jums kopigi kahdas rindinas usrakstit. Taisni schinī laikā te, leelā Kinā, ļaudis deesgan ustraukti, jo slepkawibas un jauna rewoluzija ir wispahr us deenas kahrtibu, bet par wisu to mehs, tizibas skatu us to Kungu turedami, droschi waram leezinat: „Mana zeriba un mana stipra pils, mans Deews, us ko es paļaujos." Mehs, gods Deewam, netrauzeti lihds schai deenai waram strahdat ta Kunga darbu un schos tumschos paganus aizinat pee Kristus. Preeksch mas deenam mums atkal bij tas preeks noswinet swehtigus kristibas swehtkus, kur mehs warejām usnemt 3 jaunatgreestas dwehseles muhsu masā draudsitē. Leels ļauschu pulks sakrahjās upes malā, gribedami redset, kā mehs te rihkosimees. Par wisu to laiku, kamehr mehs dseedajām, luhdsām un leezinajām par Jesus swehtas kristibas pawehli, ļauschu puhlis stahweja deesgan klusu, bet kad es ar pirmo kristamo nokahpu leelā straumē, tad tee sahka swilpt un saukt. Bet slawa tam Kungam, Winsch nogreesa wisu ļaunu un nowehleja mums swehtigi nobeigt muhsu eesahkto darbu. Pehz kristibas akta wehl muhsu ewangelists Kangs dedsigeem wahrdeem pasludinaja upes malā stahwoscheem ļaudim ewangeliju. Pahrnahkuschi mahjās, mehs atkal pulzejamees ap Deewa wahrdu, un schinī stundā muhsu jaunee 3 brahli nolika leezibu, ka tee ir atgreesti pee Kristus un meeru sirdī mantojuschi. Schis leezibas darija us sapulzeteem labu eespaidu, jo tee to darija no sirds un aif pateesas pahrleezibas. Te ari gribam peeminet winu wahrdus, lai Juhs, dahrgee brahli un mahsas, tos warat pastahwigi nest us luhgschanas rokam Deewa trona preekschā, ka lai tee palikti ustizigi lihds galam: „Schen song meo", sudraba kalejs. Ari wina mahte nesen peenehma Jesu par sawu glahbeju un Pestitaju un wehlas nahkoschā laikā tikt kristita. „Kjau ken seng", kahds jauns zilweks, kursch tizibas dehl no saweem wezakeem dauds ko zeesch, jo to paschu kristibas deenas wakaru wezaki winu isdsinuschi no mahjam un preeksch ta aisslehguschi durwis. Lai tas Kungs to stiprina tizibas zihnā pastahwet lihds galam. „Tai tsohen zai". Scho brahli tulin pehz kristibas tas Kungs noweda tumschā pahrbaudischanas lejā, tam seewu atnemdams zaur laizigo nahwi. Tad wehl pee lihka apbehdischanas tam seewas radi ļoti mahzās wirsū, lai tas aizina preesterus un dara wisas paganu zeremonijas. Bet tas neschaubigi palika pee sawa apnehmeena un aisleedsa elku preestereem ar saweem „klim bim" nahkt mahjā un dwehseļu naudu sadedsinat. Ari dwehsele notika par kalnaju kruhmeem mekleta, bet wisu scho paganisko eeraschu weetā tika dseedats, luhgts un nealgreesteem ewangelijs pasludinats.

Tahlak, wiseem mihļeem lihdszihnitajeem, kuri par muhsu darbu Deewu luhdsat, mehs waram ar preeku pasinot, ka beidsamā laikā tas Kungs zaur sawu Sw. Garu atkal daschas dwehseles ir modinajis, kuri nopeetni apsolijās Jesum sekot. Ari muhsu Hengshanas pilsehtas galwa sahk schad un tad muhsu stundas apmeklet, jo wina jaunā „tai tai", t. i. kundse, ir kahdā tuwejā misiones stazijā isglihtota un tur dabujusi labus kristigus eespaidus. Ak, kaut jel tee no sirds atgreestos!

Beidsot wehl, dahrgee brahli un mahsas, mehs Jums muhsu misiones darbu leekam nopeetni pee sirds: palihdseet to ewangelijuma tihklu wilkt. Mehs Jums ari lihdsdalam, ka atwehrām nupat wehl weenu t r e s c h o misiones staziju un ari eeksch Manjo schowasar gribam sapulzes telpas taisit. Kristus mihlestibā saistiti, Juhs wisus mihļi sweizinadami, Juhsu lihdszihnitaji

L. un A. Stanislawi, Kinā.



Teodoras:

Wehlejums.

(Mahsai J. L. diakonises darbā eestahjotees).

Lai Swehta Gara wehsma sirschu stihgas leegi glausch
Un mihlestibas sidrabpawedeenus dwehselē tew ausch!
Un maigas skanas — leegi wiļnodamas,
Lai pluhstu nabadsigās buhdinās,
Tur sehrdeenischeem schahwet asaras.
Un ja kur sastop sahpes — zeeschanas,
Lai sirschu stihgas maigaki tur eetrihsas:
Par Pestitaja mihlestibu leegi wehsta
Un debess zeribu wehl schaubās dehsta . . .
Un dwehselei, kas ilgi grehku tumsā nihka, —
Pehz atdusas, pehz meera welti twihka —
Nu P e s t i s c h a n a s G a i s m a usaustu —
Un ta us T e h w i j u — us M e e r a O s t u lidotu.



Mums rakſta:

Pateizibas tam Kungam.

Mehs mehdsam nahkt pee ta Kunga daudsreis tikai tad, kad mums klahjas gruhti; bet Winu aismirstam, kad Winsch mums palihdsejis, un mums eet atkal labi. Schis ihsàs wehstules, beidsamâ laikâ sanemtas, lai dod leezibu, ka ir tatschu ari łaudis, kuri Deewam pateizas par sanemtàm labdaribam, un ka tee nekaunas to ari ziteem lihdsdalit, lai ari ziti usskatitu to Kungu par sawu Patwehrumu un palihdsibas Awotu. —

Mihłee brahłi un mahsas! Slawejeet to Kungu lihds ar mani! Winsch ir mani darijis weselu pee meesas. Ahrsti newareja mani wairs dseedinat. Es guleju us gultas jau diwus gadus, paliku ikdeenas slimaks un tà biju bes zeribas. Tad dsirdeju, ka tizigee aisluhdsot, un tas Kungs klausot luhgschanas un dseedinot. Tad man ari bij ta wehleschanàs, lai par mani Deewu luhds, un es tizeju, ka Winsch war mani darit weselu. — Pagahjuschà pawasara aprił a mehnesi, kad par mani luhdsa Deewu, es tulit jutu pee sawas meesas pahrmainu. Es sahku azim redsot labotees. Lihds tam laikam newareju sawus lozekłus kustinat, tee bij pamiruschi, tikai ar zitu palihdsibu wareju pagreestees. Bet pehz luhgschanas es tulit wareju peezeltees sehdus, un pehz daschàm deenam jau wareju atstaht gultu. No ta laika katru nedełu, katru deenu, pat katru stundu topu labaks. Spehki manami wairojas. Lihds ar manu meesu tas Kungs dseedinaja ari manu dwehseli. Teescham, tas Kungs ir labs! P. Behrsin, Nitaurê.

No sirds pateizos tam Kungam, ka Winsch ir klausijis muhsu luhgschanas un atweeglojis manas meitas slimibu. E. Grundt.

Mihłotee brahłi! Mana sirsniga wehleschanàs ir: kopigi pateiktees Deewam, ka Winsch paklausijis muhsu luhgschanas un darijis mani weselu. H. Lauzeklis.

Slawejeet to Kungu! Winsch ir paklausijis luhgschanas. Biju ilgaku laiku slima. Tagad jau esmu tik wesela, ka wareju schodeen atnahkt us deewwahrdeem.
Katrine Akmen.

Brahłi un mahsas, pateiksimees par ta Kunga schehlastibu. Winsch ir paklausijis muhsu luhgschanas, kad daschus mehneschus atpakał mehs luhdsàm par manu wezako dehlu, kursch breesmigi dsehra. Winsch nu wairs nedser un nesit sawu seewu. — Preeksch 2 nedełam mehs luhdsàm par manu meitas meitu, kura bij slima, tagad nu pateiksimees tam Kungam, tam labakajam Ahrstam, ka Winsch manu meitas meitu ir dseedinajis E. Augstk.

Kahda mahsa wehlas, lai pateizas Deewam par winas wihru, kursch atrodas kara laukâ, lai gan tagad eewainots. Winsch bij netizigs, bet tagad, pateizotees aisluhgschanam, ir atgreesees un wehlas, lai par winu wehl aisluhds. Dahlberg.

Pateizatees Deewam, ka Winsch ir manu mahsu dseedinajis, par ko pagahjuschâ swehtdeenâ tika aisluhgts. B. Galwin.

Pateizatees tam Kungam, ka Winsch mani sargajis atrodotees sem ugunim, kur man bij buht. Wehletos no sirds eet taisnus ta Kunga zełus, ja tas Kungs wehl liktu dsihwot. Augusts Buderwitsch.

Tehws un mahte, kuri lihdsas tizigeem wairak reisas Deewu aisluhguschi par sawu dehlu, tagad pateizas Deewam, ka Winsch lihds schim winu dehlu schehligi sargajis. Ari dehls to atsihst. Tehws un mahte: Gutmani.

Brahłi un mahsas, slawejeet lihds ar mani to Kungu, ka dauds tizigee brahłi ir pasargati no eenaidneeku lodem. Br. P. raksta, ka winsch bijis ap 20 kaujàs, un tas Kungs winu brihnischki pasargajis. Mahsa Rosenstrauch.

Pateizatees tam Kungam, ka Winsch pasargajis manu mahsas dehlu, kareiwi, us kara lauka, kad ziti krituschi, bet winsch palizis neeewainots. Eewa Luhss.

Wehleschanàs, lai aisluhds.

Nosuhtu jums, kristigas draudses beedreem, sirsnigas pateizibas par seemas swehtku dahwanam. Pateizos mihłam Deewam, ka zilweki neaismirst tahdus, kas zeesch gruhtumu. Luhdsu peemineet (luhgschanâs) deewwahrdos ari mani, lai Winsch mani pasargà. P. Osolinsch.

Ta Kunga schehlastiba ir ar mani. Winsch mani, kà mahla trauku, ir pahrweidojis. Esmu tagad pilnigi Winam atdewees. Eesahkot ko darit, nahku weenumehr luhgschanâs pee Wina: „Kungs, kà Tu gribi, tà lai noteek." Juhtu Wina mihlestibas darbu ari pee maneem draugeem-ofizeereem: wini wairs nerunà sobgaligi par grehzigàm leetam. Gribu buht kà mass strautinsch no Leelàs Schehlastibas Juhras. — Esmu jau tiktahl atspirdsis, ka wareschu atstaht hospitali. Gribu atkal eet palihdset tautas brahłeem. Buhschu par 120—240 zilwekeem pusrotnajs. Łoti luhdsu mihłos brahłus un mahsas, luhdseet par mani Deewu, lai Winsch man dod gudribu un spehku, pareisi wadit scho kareiwju nodału. Wini lees asinis par tehwiju, lai jums, mahjâs palikuscheem, buhtu meers un droschiba.
Praporschtschiks L. Tiltinsch.

Nespehju jums israkstit, ko mana dwehsele juht. Pestitajs manus grehkus ir nomasgajis sawâs asinîs un darijis par debess walstibas mantineeku. To preeku nespehju aprakstit! Man tik tas wehl ir schehl, ka newaru Winam dot nekahdu atmaksu par Wina leelo mihlestibu. Es ari luhdsu, ja Winsch man wehl wehletu iswesełotees un dsihwot, lai Winsch suhta man sawu Swehtu Garu, ka waretu zihnitees pret łaunu. Aisluhdseet!
Jahnis Wismins, kara slimnizâ, Maskawâ.

Esmu nonemts kara deenestâ kà semes sargs un atrodos starp kahdeem 200 latweescheem. Kara deenasts mums, ap 35 un 36 gadu wezeem łaudim, sewischki gimenes tehweem, naw parasts. Wehstules no mihłajeem teek lasitas un lasitas, kamehr tàs sadilst. Ja,

mihlo brahli, tas mani ir wedis dsili semotees pee Pestitaja kahjam un peedsihwot ne weenu ween garigu zihnu, teekam debesu suhtnis stiprinaja manu dwehseli. Tad wareju sazit: „Taws prahts lai noteek." Sahtans nahk ar tuhkstosch preekschlikumeem, kahrdinaschanam un schaubam. Weenigais, kas mani stiprinajis, ir tas Kungs. Nu sinu, ka karsch man nespehj ne weenu deenu no muhscha atnemt, neds meers peelikt. Mana dwehsele dus eeksch ta Kunga. Esmu gataws us wisu. Esmu schint laikā mahzijees wairak pasiht luhgschanas spehku. Sinu, ka manesi un mani draugi aisluhds par mani. — Luhdsu neaismirsteet mani un muhs, nest Deewa preekschā sawās luhgschanas sapulzēs, lai Winsch muhs stiprina un, ja Wina prahts, atdod muhsu mihlajeem.

E. Karsons.

Luhgumi pehz kristigeem raksteem.

Loti pateizos par „Kristigo Wehstnesi" un par tām, no Jums isdotām grahmatam, kuras dabuju zaur br. Schoturgu. Lasiju schis grahmatas pirmo reis un ar sewischku preeku. Sahkumā sche mums pa wiseem latweescheem bij tikai weena Jaunderiba. Lai to paschu waretum sapraſt, tadehl luhdsam, waj newareet mums nahkotnē peesuhtit „Kr. Wehstn." un daschas derigas grahmatinas, jo mehs atrodamees kara deenestā.

Juhsu jaunakais brahlis P. B. Behrsinsch.

Sirsnigas sweikas maneem sirdsmihleem brahleem un mahsam Golgatas namā! Wehlu jums schint jaunā gadā pastahwet tizibā, zeribā, mihlestibā, ka tam Kungam Jesum atnahkot, teekam atrasti eeksch Wina. Pateizos par „Krist. Wehstnesi" un kristigeem raksteem. Tee man ir par leelu swehtibu un tizibas stiprinaschanu. Newaru tagad samaksat par to dahrgumu preeksch manas dwehseles, kahdu „Krist. Wehstn." satur. Ar naudu tas naw samaksajams. — Laipni luhdsu, waj Jums nebuhtu eespehjams ari us nahkoschu gadu man issuhtit „Krist. Wehstnesi" un „Гость"? Te ir dwehseles, kuras slahpst pehz pateesibas, pehz meera, kuru pasaule wineem naw warejuse dot; bet gan Jesus wahrds zaur Sw. Gara spehku. Kareiwis J. Rudsits.

17. dezembrī isgahjām us forteem. Tagad esmu tuwu robescham un slims. Es ustizos sawam Pestitajam, kas palihds zeetejeem. Leelā telpā usturamees wairak simts kareiwju. Aisluhdseet par mani. Luhdsu atsuhteet man kahdu garigu grahmatu, „Kristigu Wehstnesi" un Jaunderibu. Jahnis Stana, 21. dezembrī.

Esmu tagad kara deenestā. Turejām mahjās swehtigas deewkalposchanas un mahziju dseedaschanu. Darba bij pilnas rokas; bet tad bij jaaiseet. Tagad mahzos saldatu mahzibas. Ari scheitan man ir isdewiba apleezinat sawu Kungu. Ir jau gan daudſ ko panest; bet tam jau tā jabuht. Luhdsu atsuhtit manim „Jaunakas Sinas" un leischu un kreewu Jaunderibas. Atsuhteet ari „Krist. Wehstnesi". Sirsnigi sweizinadams paleeku

brahlis eeksch ta Kunga J. Lejasmeijers.

Paschlaik muhsu pulks atrodas atpuhtā, pehz ka atkal dosees us posizijam. Ja Deews dos, wareschu meerigi noswinet seemas swehtkus. Truhkst tikai sapulzes. Tizu, ka tas Kungs muhs apmeklēs. Loti buhtu preezigs saņemt „Krist. Wehstnesi", ja tikai ir eenahkuschi lihdsekli „Kr. W" issuhtischanai par brihwu kareiwjeem. Grahmatas saņehmu jau otro reisi, kuras lasiju ar interesi un neleedsu ari ziteem lasit.

Skolotajs-sanitars K. Sprizeneeks.

Luhdsu, waj ari us nahkoschu gadu man newaretu peesuhtit „Kristigu Wehstnesi" un „Гость" par brihwu; jo mani apstahkli, sewischki tagad, loti gruhti. Abi schurnali man schogad (1914. g.) bija par leelu swehtibu. Tur es atradu spirdsinoschu malku sawai noguruschai dwehselei. Tur atradu padomu un stiprinaschanas wahrdus tumschos brihschos. Weens no wisgruhtakeem mahzibas pusgadeem ir pagahjis, to nobeidsu ar labām sekmem. Lai tas Kungs atkal palihds otrā pusgadā. — Ja, labi, kad mums ir weens wismihlakais Draugs, kursch mums wisu par labu greesch un nekad muhs neatstahj. Paleeku ar mihlu sweizeenu Juhsu zihnas beedrs pret tumsibu:

J. Wagars, skolotaju seminara audseknis.

Nespehju deesgan pateiktees tai mihlai mahsai, zaur kuras laipnibu man schogad tika peesuhtits „Krist. Wehstn.", kuru lihds schim nebiju pasinis. Tagad esmu to eemihlejis un negribu wairs no ta schkirtees. Lai tas turpmak arween ir mans pastahwigs weesis. Gaidu katru numuru ar ilgoschanos. No „Kr. W." esmu daudſ mantojis preeksch sawas garigas dsihwes. Esmu tur atradis isskaidroschanu par to, ko lihds schim nebiju sapratis. Sewischki no leela swara preeksch manis bij raksts „Ais schaureem wahrteem". Ar intresi lasu rakstus: „Kahdi bija pirmee kristigajee?", „Bibeles studijas" un dsejas. Mana wehleschanas ir, lai „Krist. W." netruhktu neweenā gimenē. Deews lai dod winam tizigus un zentigus darbineekus. Deews lai wada „Kr. W." gaitu, ka tas turpmak isplata jo wairak gaismu un swehtibu.

J. Mazulewitsch.

Red. peesihme. Ja kahdam ir sinami laudis, kuri, warbuht, labpraht abonetu „Kr. W", ja to pasihtu, tos luhdsam peesuhtit mums winu adreses, lai waretum teem issuhtit parauga numurus (par welti).

Sirsnigi pateizos par man suhtito swehtku dahwanu, silto weļu, kura loti noderiga schinī aukstā laikā kara laukā. Mehs loti preezajamees par juhsu lihdszeetibu.

Jekabs Berkmanis.

Mihlas mahsas eeksch Kristus! Juhsu pakinu saņehmu. Sirsnigi pateizos. Luhgschu to Kungu par jums un juhsu behrneem. Tizeet tam Kungam neredsot, it kā juhs Winu redsetu. Tikai duhschigi zihninā un isturigi tizibā — uswara buhs droscha!

Kareiwis A. Polis.

Jauniba.

Jahnis Skare (Pigmejs) †.

Nekrologs no A. Leepina.

13. nowembrî saņehmu no brahļa Skara mahtes un mahsas paſinojumu, ka winas mihļoto dehlu un brahli tas Kungs ir aizinajis pee ſewis 11. nowembrî 1914. gadâ pulkſten 2 deenâ. „Lika jums ſuhtit ſirſnigas ſweikas un — ardeewas. Seſtdeen, 15. nowembrî tiks wina pihſchļi nolikti uſ duſu,“ tâ nobeidſas ſchis paſinojums.

Zeru, nebuhs leeki kahdus wahrdus atklahtibai ſazit par ſcha jauna dſejneeka un zenſona dſihwi. Winſch, tâ likâs, tikko eeſahka dſeijot, wina pirmee dſejoļi parahdijâs drukâ tikai pag. gadâ un tomehr — winu (Pigmeju) ar pilnu teeſibu war ſaukt par jaunu un originalu dſejneeku. Naw wina dſejas tikai ritmiſku wahrdu ſawirknejums, kâ tas pee daudſeem eeſahzejeem „dſejneekeem“ mehdſ buht. Gandrihſ katrâ wina dſejoļa teikumâ ir eelikta ſkaiſta gleſna, attehlota originaleem wahrdeem. Peem. „Golgatas kalendarî“ dſejolî „Wehtrâ pee juhras“:

„Labriht, juhras mahte! kam ſchoriht tâ ſchketees?
Salos muſkuļus ſtaipi un kuhleneem metees?“

Netruhkſt wina ſkaiſtu gleſnu wirknê ari dſejiſku ideju. Dſejoli par juhru winſch nobeidſ ſchahdeem domu bagateem wahrdeem:

„Un lai ar' tu ſkaiſta un warena eſi,
Un lai ar tu muhſchibu ſewî neſi,
Tad tomehr tu krahzoſchu galwu noleezi
Ta preekſchâ, kas teiza: „lihdſ ſcheſeen, ne tahlaki!“

Bet gleſnu bagatakais un mahkſlas ſinâ pahrakais, kauf gan beſ reliģiſkas nokrahſas, ir wina dſejolis „Waſara — rudens,“ eeſpeeſts „Kriſt. Wehſtn.“ 1914. gada oktobrâ numurî.

„Atnahza wina —
Selta waſarina.
Sidraba koklitei nopirka jaunas ſtihdſinas,
Puķu pirkſtineem ſawehrpa ſelta ſpihdſinas.“

Skaiſts un iſjuſts ir wina, laikam, beidſamais dſejolis: „Drihſ zelſch man buhs galâ,
Jo laimigâ mala
Jau redſama top . . .“

Jahnis Skare, kad mira, bij 25 gadus wezs. Dſimis un uſaudſis winſch Skatres zeemâ, juhrmalâ pee Leepajas. Pirmo reiſ winu ſaſtapu 1909. gada ſahkumâ, kad zeloju kâ jauneeſchu ewangeliſts. Winſch tad Skatres baptiſtu draudſitê, neſkatotees uſ ſawu jaunumu, darbojâs kâ jauneeſchu pulzina un behrnu deewkalpojumu waditajs, kâ leekas, weenigais, un kâ kora wadona palihgs. Winſch ſawu pagaſta ſkolas iſglihtibu nenogurſtoſchi papildinaja daſchadâm ſinaſchanam no grahmatam. Pehz pahris gadeem winſch pahrzehlâs uſ dſihwi Leepajâ un darbojâs Pawila draudſê, ſtarp zitu, kâ ſwehtdeenas ſkolotajs, bibliotekars un behrnu deewkalpojumu korwadona palihgs. Daſcheem jauneem bibeleſklaſneekeem winſch paſneedſa muſikas ſtundas, un daſchas reiſas ar ſaweem audſekneem, ſtihgu muſikas kori, puſchkoja ſwehtkus. Skare, zitus mahzidams, ari pats zentigi mahzijâs. Winſch iſnehma zauri wairakas grahmatweſchanas ſiſtemas un papildinajâs kreewu un wahzu walodâs gan ar paſchmahzibu, gan ſtundas nemdams. 1914. gadâ, pawaſarî pee gruhteem laizigeem apſtahkļeem tam nahza klaht daſchadas dwehſeles zihņas, un drihſ jauno zenſoni peemekleja neluhgtais weeſis — ſirdsſlimiba. Ahrſti iſſkaidroja, ka wina ſlimiba neeſot ahrſtejama. Winſch atſtahja Leepaju, waſaru pawadija pee ſaweem peederigeem Skatrê un nowembrî turpat ari aiſgahja uſ muhſchigu duſu.

Beidſot wehletos ſazit kahdus wahrdus par wina garigo dſihwi. 1912. gada ſahkumâ winſch apmekleja Jelgawas ſwehtiſchanâs ſapulzes. Atpakaļ atbrauzis, winſch ar ſajuhſmu ſtahſtija par brihniſchķâm ſwehtibam minetâs ſapulzês. Winſch teiza: „Wahrdeem to neſpehju iſſazit, un ja man kahds buhtu to agrak ſtahſtijis, es neţizetu, ko tagad eſmu peedſihwojis. Es brihnijos, waj tahdas leetas maſ war notikt ſche, wirs ſemes?“ Pagahja mehneſchi un pagahja gadi. Winſch, kâ tas daſchdeen mehdſ buht ar idealiſteem, tika pahrpraſts un ſahpinats no teem, no kureem winſch ſagaidija brahļu mihleſtibu. Gruhtee laizigee apſtahkļi, peedahwajuſchees paſauligee draugi, kuri zentas winu ari eepaſihſtinat ar ateiſtiſko literaturu, un daſchadas ſahtana kahrdinaſchanas padarija wina garigo ſtahwokli jo ſmagu. Wina tiziba ſihktin ſihka . . . Bet — iſſuſt tâ newareja. Man leekas, winam nahza atminâ ſwehtigee peedſihwojumi Jelgawâ, un nekahdi ſchaubu mahkoni ſcho ſwehto gaiſmu neſpehja pilnigi aiſklaht — wina atkal un atkal parahdijâs. Jo winſch ſinaja, ko tizeja, winſch to bij **peedſihwojis**.

Kad ſeptembra mehneſî 1914. gadâ biju winu apmeklet, winſch, ſtarp zitu, teiza: „Es tizu, ka zaur Jeſus Kriſtus ſchehlaſtibu mani grehki ir peedoti, bet par weenu leetu es newaru apmeerinatees (to ſakot wina ſejâ bij laſamas greeſigas dwehſeles ſahpes): Manai dſihwei naw bijuſe gandrihſ nekahdas wehrtibas, eſmu ļoti maſ ſtrahdajis preekſch ſawa Peſtitaja. Ak, kaut es wehl waretu dſihwot, es dſihwotu zitadi!“ — Eewehrojot ſazito, mehs ari labaki wareſim ſapraſt wina beidſamos dſejolus „Es nahku atpakaļ,“ „Drihſ“ un „Es ſinu.“

Sche wehl paſneedſu pahris wina beidſamâs, mums rakſtitas kartinas: „Skatrê 4. oktobrî 1914. g. Mihļo br. Leepin! Juhſu kartinu ſaņehmu. Buhtu ļoti pateizigs, ja juhs man ſuhtitu „Kr. W.“. Naudas man naw ko abonet, bet palaſit tik ļoti gribetos. Ar weſelibu tagad druſzin labaki, bet uſ pilnigu iſweſeļoſchanos naw ko zeret.“

„Skatrê, 4. nowembrî. Mihļo br. Nedin! Juhſu ſuhtitos 5 rubļus ſaņehmu. No wiſas ſirds pateizos. Skatos un brihnos, kapehz juhs man ſuhtat? . . . Azis paleek mitras. . . . Tas Kungs jums to atmakſâs, kad taiſnee augſcham zelſees. Ar ſweizeenu! J. A. Skare.“

Kalnu Jekaba:

Wahrds jaunibai.

Esmu pahrleezinats, ka nebuhs neweens zilweks, kursch neatminesees sawu jaunibas laiku. Jauniba ir zehlakais un skaistakais laika periods zilweka muhschâ. Waj juhs esat eewehrojuschi, kà, seedonim atnahkot, sako un smarscho pukites; kà saule spihd maigi un glahstoschi; kà putnini tschiwina un dseed — schi ir jaunibas glesna.

Jauniba ir sapnu un poesijas laikmets. Kad seeds wehl naw atwehrees un isplauzis, tad tas wehl slehpj sawu smarschu un seedu kraschnumu. Tàpat ari jaunibâ zilweka kruhtis snausch tik daudf spehka un dsihwibas siltuma! Nahkotne stahw preekschâ un aizina — un mums gribetos, itin kà ehrgleem, pazeltees un schkelt silo besgalibu, lai aisſneegtu wilinoscho tahli — bet — tee jau tikai jaunibas beswainigee sapni . . .

Jauniba ir plaukstoschu seedu un smarschu laikmets. No stahda isweidojas pumpurs. No pumpura isplaukst seeds. Ari jauniba ir lihdsinajama tikko isplaukuscham seedu pumpuram, kursch isdwesch smarschu un dsihwibas krahschnumu. Bet waj neesat redsejuschi, ka jau uf seeda pumpura usmetas masas olinas, kuras, seedam isplaukstot, pahrwerschas par reebigeem kahpureem. Schee kahpuri issuhz seeda saldo smarschu un sulu, saehd wina glesnàs lapinas un padara to muhsu skatam noschehlojamu, un pat wehl reebigu. Waj tas gluschi tàpat naw ar zilweka sirdi jaunibas laikâ? Sahtans ir gudrs un praktisks wiltneeks. Taisni jaunibâ, kur zilweka sirds ir tikko atwehrees seeds, kur winai dsihwes wehtras, salnas un aukas wehl swesches un nepasihtas, welns wisadeem spehkeem un lihdsekleem zenschas winu sirdis eeseht sawas nesahles. — Un zik daudf gan naw to seedu, kas pirmâ plaukschanâ jau nowihst? Zik daudf naw sirschu, kas jau agrâ jaunibâ top no grehka saehstas un samihtas, kuru turpmakâ dsihwe zaur to top samaitata un ispostita?

Jauniba ir dsihwes spehka nogatawoschanàs laikmets. No sehklas isaug stahdinsch, no stahda attihstas pumpurs, no pumpura isplaukst seeds un no seeda nogatawojas auglis. Schis ir stahdu walsts pakahpeniskais likums. Scho likumu mehs loti pareisi ari waram peemehrot muhsu dsihwei. Mehs redsam: Ja seeds top no tahrpeem nomaitats, tad tur welti gaidit weselu un pilnigu augli. Tàpat tas ari zilweka sirdî. Ja tu sawus jaunibas seedus esi maitajis, ja grehka kahpuri winus saehduschi, tad tu newari nest auglus, kas buhtu par swehtibu tew un taweem lihdszilwekeem, bet tu buhsi pasaulê par lahstu.

Ak jauneeschi, mehs kas esam wehl jauni un kuru kruhtis breest nahkotnes tiziba un spehks, mehs kas esam muhsu tehwu zeriba un lepnums, lai sargajam seedus, jaunibas glesnus seedus, no grehka traipekleem! Weenigais, bet pilnigi peeteekoschais lihdseklis preeksch tam mums ir Kristus asinis. Lai katru deenu nahkam sem Golgatas krusta un schkihstamees tajos pluhdos, kuri dwehseli dara baltaku par sneegu. Tikai tad, ja jaunibas seedus pasargasim no samaitaschanas, waresim kà uswaretaji un waroni pastahwet wisâ muhsu nahkoschâ dsihwê.

Pehdigi jauniba ir ari darba, zihnas un uswaras laikmets. Muhsu preekschâ stahw plascha un nepahrredsama tahle, kur beesâ grehku miglâ smok un mozas muhsu brahli . . . Ko tu, brahl, wehl schaubees! Waj tew sirds neasino par to, ka tik daudf dublos samihti muhsu jaunibas skaistee seedi!? Zelsimees un eesim! Tur tahlumâ pazelas gan pelekas klintis, draudoschi atwari — buhs ari migla . . . Bet pahr mums stahw muhsu Wadona spehzigâ roka, kura mums atgahdinâ: Ko lai wehl gaidam? Tikai zihnâ breest wihra spehki, tikai darbam buhs alga un tanî uswarâ mantosi kroni . . . Peeteiksim karu grehkam, pasauligai dsihwei uu sahtanam un zihnisamees pret teem, palihdsesim ari ziteem jauneescheem tos uswaret. Buhsim waroni, kuri war sazit: „Es nahzu, redseju un uswareju!“ . . . Zelsimees un eesim! . . .

Audsinaschana.

M. Latona:

Diwu sehnu saruna swehtdeenâ.

1. A, labdeen Jahni!
2. Labdeen, labdeen!
1. Loti preezos tewi tagad eeraugot. Jau sen tewi mekleju. Kur tad tu tà pastahwigi slehpees?
2. Nu, nu, kas tad tew tik loti swarigs? Warbuht man ko interesantu pastahstisi? Bet stahsti drihs. Mas laika.
1. Ja gan, loti swarigs un interesants preeksch tewis. Tà kà schodeen ir swehtdeena, tad es gribeju tewi mihli eeluhgt nahkt man lihdsi uf behrnu sapulziti, kur ir tik jauki.
2. Uf behrnu sapulziti? Ha, ha! Man preeksch tahdàm leetam naw laika, jo man ir daudf kas swarigaks preekschâ; uf behrnu sapulzi newehlos eet.
1. Bet Jahni, kas schis swarigais gan waretu buht? Warbuht tawa mahsina, papinsch waj mahmina slimi un tew steigschus jaskreen uf apteekas pehz sahlem? Bet tu jau nemaf pehz tik nelaimiga neisskatees.
2. Nè, naw nu gan neweens slims, bet ir wehl daudf zitas swarigas leetas.
1. Bet teizi tatschu, kas tad sehnam swehtdeenâ spar wehl zitàm swarigàm leetam waretu buht?
2. Kà? Waj tad tu nemaf nesini, ka tagad wisâs malâs sehni sahk nodarbotees walas brihschos ar sportu, gimnastiku, sazihkstem u. t. t. Un tà ari es esmu

tapis par leelu ſportmani un gribu ſeedot ſawu dſihwi awiazijai, ſportam un ziteem ſiniſkeem mehrkeem.

1. Nu labi, labi. To ſportu, zik tahl tas weſelibai derigs, war jau ari peekopt zitâs deenâs un, maſakais, ne paſchâ ſwehtdeenas widû, kad kriſtiga paſaule notur deewkalpoſchanas. Bet waj tad tu wiſu ſwehtdeenu eſi ar ſportu aiſnemts?

2. Wiſu ſwehtdeenu gan nè. Zilweka garam jau wajaga pahrmainas. Kad ſports beidſas, tad ſahkas atkal kas zits. Redſi, es ſchoriht ſpehleju futbalu, pehz tam laidu gaiſâ gaiſa puhki un nu ſteigſchus, kad paehdu pusdeenu, gribu atkal dotees pee kaiminu Karla, kur buhs ari wairaki ziti ſehni, un tur ſitiſim knopes; un kad paliks tumſchs, tad atkal ſpehleſim ſuniſchus, paſlehpſchanos u. t. t. Ja, tas tik buhs intereſanti!

1. Bet mihlo Jahni, ar ſchahdàm leetam kreetnam ſehnam nepeederas pat darbdeenâ nodarbotees, kur nu wehl ſwehtdeenâ!

2. Kapehz nè? Es ſchajâs ſpehlès atrodu neatmakſajamus labumus. Peemehram, ja uſ knopem ſpehlè, tad mahzas labi mehrket, eewingrina roku un, ja palaimejas, war ari ko nowinet un tà kahdas kapeikas nopelnit.

1. Bet ja nu tu paſpehlè?

2. Ja paſpehlè — tad nopehrk zitas knopes un ſpehlè tahlak.

1. Ja, bet kur tu nemſi naudu? Tu tatſchu pats nepelni.

2. Naudu? — Naudſit dabut no tehwa, waj tà mihki paluhgt no mahtes, jeb kur zitur.

1. Ak, mihlo Jahni, es tew gribetu no ſirds eeteikt meſt ſpehleſchanu uſ knopem pee malas. Tas ir tahds pats launums, kà kad maſi ſehni par wineem eedahwinato naudu pehrk konfektes un zitus ſaldumus. Bet tà tik peeron pee iſſchkehrdibas un iſwirtibas. No maſotnes iſmet wezaku ſuhri pelnito naudu par ſaldumeem, bet leels tapis tahds zilweks iſſchkehrdſch ſawu naudu par alkoholiſkeem dſehreeneem, newajadſigeem ehdeeneem un par zitàm kaitigàm iſpreezam. Tà ari knopu ſiſchanai ir tas pats launums. Pee ſchis ſpehles jau no maſàm deenam ſahk attihſtit kaiſlibu uſ laimes ſpehlem. Daudſreiſ zaur to nokawejas iſmahzitees ſkolas uſdewumus, dabù ſliktas peeſihmes, waj ari japaleek pehz ſtundam. Sehns eeſahk ſpehlet knopes uſ naudu waj ſpitſchkam, bet iſaudſis ſahk ſpehlet kahrtis, biljardu, aſartu un daudſ zitas laimes ſpehles, un newar wairs no ſpehles kaiſlibas tikt walâ. Un zaur ſchim ſpehlem nokawè waj iſpilda nolaidigi ſawu deenaſtu un teek atlaiſti no weetas. Zik daudſ augſtus un bagatus wihrus naw ſchì ſpehles kaiſliba ar wiſàm giminem eegahſuſi galejâ poſtâ un nabadſibâ. Daſchs kahdas puſſtundas laikâ ir paſpehlejis muiſchas un milſigus kapitalus, tapis pilnigi nabags un nobeidſis ſawu dſihwi zaur paſchſlepkawibu. Un ziti kaiſligee ſpehlmani, paſpehledami ſawu ihpaſchumu, ir atkal kehruſchees pee krona waj priwatu zilweku mantas, un tà tapuſchi par ſagkeem, ſlepkawam, teek noteeſati un ſehſch zeetumos. Tadehl loti wrahtigi dara tee wezaki, kuri aiſleedſ ſaweem behrneem tahdas, tik wilinoſchas laimes ſpehles. Paſpehletajs, zeredams paſaudeto atkal dabut atpakal, ſpehlè tikai tahlak,



Joſuus ſaſtop ta Kunga kara ſpehka wirſneeku. Joſ. 5:13—14.

bet grimſt arween dſilaki ſaudejumos. Bet behrnibas gados ſchis ſpehleſchanas kaiſlibas wajaga jau paſchâ ſahkumâ noſlahpet, lai nedabù tahlaki attihſtitees.

2. Bet kà tu domà, waj tad wiſas ſpehles ir kaitigas?

1. Kahdas ſpehles winas ari nebuhtu, wiſas *tahdas ir kaitigas, kurâs top iſeets uſ winneſchanu un otra mantas eeguhſchanu.* Pee ſchim ſpehlem arweenu noteek kahda blehdiſchanas mehginaſchana, lamaſchanàs un pat kauſchanàs. Un tadehl es tewi luhdſu, meſt knopu ſiſchanu pilnigi pee malas.

2. Peteri, man tihri leekas, ka tew taisniba. Bet pa-slehpschanàs rotaka, gaisa puhka „drakas" laischana ir tatschu newainojams laika kaweklis, kurus tak wi-sadâ sinâ swehtdeenâ, ais gara laika, drihkst peekopt. Peemehram, zaur slehpschanos eemahzas daschadas weiklibas un ismanibas un wehlaku zilweks war noderet par medneeku, polizistu waj ari par ko zitu.

1. Nè, mihlo Jahni, ari tur ir sawi launumi, kuri neatswer labumus. Kad sehni pa wakareem krehslâ waj tumsâ pa sehtu slapstidamees apkahrt skraida, tad wini tihri nemanot peeron pee daschadàm palaidnibam un tumsibas darbeem. Wini sahk wehlaki pa nak-tim apkahrt blanditees, apmeklè weetas un isdara leetas, par kuràm deenas gaismâ jakaunas. Tumsi-bas mihlestiba pati par sewi jau ir slikta sihme, jo tumsâ neka laba naw. Tumsibâ reti kas labs aug. Tumsibâ tikai laupitaju putni un swehri juhtas omu-ligi, bet kreetnee dsihwneeki labpraht nemihl tumsu. Ari masi, newainigi, glesni behrnini baidas no tum-sas. Preeksch kreetna sehna wisderigaki ir, kad tum-sa metàs, atrastees istabâ un pee lampas gaismas lasit waj nu kahdu kreetnu grahmatu, mahzitees, sih-met, musizet jeb ko zitu leetderigu darit. No tahda sehna deenàs isnahks derigs un kreetns wihrs.

2. Tur tew, mihlo Peteri, atkal taisniba. Bet pee fut-bala spehles un gaisa puhka laischanas, tak naw neka slikta, ka to swehtdeenâ nedrihkstetu darit.

1. Bet usklausees, mihlo Jahni, pasaules Raditajs ir septito deenu apsihmejis par atdusas un swehtu deenu, treschâ bauslî pawehledams to swehtit. Un ja nu swehtâ deenâ gluschi to paschu dara, ko katru zitu deenu un ap to paschu tikai prahtu nodarbina, tad swehtdeena preeksch zilweka sirds pasaudè katru swi-nigumu un zilwekam swehtdeena paleek par tik pat masi zeenigu, kà katra zita darba deena. Masi sehni swehtdeenu pee gaisa puhka laischanas, futbala un zitàm rotakam pasaudè pret swehtdeenu katru sweh-tuma sajuhtu un, isaugdami leeli, tee atkal pa sweht-deenam nododas daschadeem ikdeenischkeem darbeem waj ari tirgojas, un tà zilweka sirds paleek pilnigi bes swehtdeenas. Bet swehtdeenâ zilweka meesai wajaga atpuhstees un stiprinatees sisiskos spehkos un eedsikinatees garigàs leetàs, kuràm ir swariga no-sihme ari pehz nahwes; jo meesa ir laiziga, bet gars muhschigs, to nespehj aprakt kapâ. Tadehk es tewi luhdsu, nahkt lihds us behrnu sapulziti un mahzitees scho swehtu deenu jau no behrnibas swehtit.

2. Ari scheem taweem isskaidrojumeem, man tihri negri-bot, ir japeekriht. Bet saki man, kà tad tai behrnu sapulzitè teek swehtdeena swehtita?

1. Tur teek dseedatas skaistas dseesminas, tur teek eemahzitas jaukas bibeles pantinas, kuras tik dauds derigu un labu mahzibu. Tur mums teek attehloti Bibeles notikumi un top dauds pastahstits no ta behrnu Drauga — ta Kunga Jesus, kursch tik koti mihlè behrnus: suhta teem dsihwê sawu sargengeli lihds un nahwes stundinâ aisnes to dwehseles, kà gans jehrinus, us sawàm debess mahjam. Nu saki man, waj pehz sescham darba un rotaku deenam ta naw zilweka garam tà wisjaukakà un weseligakà pahrmaina?

2. Ja tik jauki tur ir, kà tu man stahsti, tad pateesi ir wehrts, ka atmet swehtdeenâ wisus zitus laika ka-weklus un eet tew lihds us behrnu sapulziti. Un man ari pateesi preeks, ka tewi schodeen satiku.

1. Ja, ari es no sirds preezajos. Nu tad eesim! Jau laiks.

Starptautiskà Bibeles studija.

Dr. theol. R. A. Torreja:

15. februari. 1. Sam. 3:1—18.

Samuels aizinats par praweeti.

Selta teksts: Runà, Kungs, jo taws kalps klausas. 1. Sam. 3:9.

Muhsu lekzijâ aprakstitais peedsihwojums notika 1165. g. pr. Kr., Silvâ.

I. **Tas Kungs runà us sehnu Samueli, 1—10.** Sa-muels, jebschu behrns, no wisas sirds eestahjàs ta Kunga kalpo-schanâ, wezà Elus wadibâ. Deews, eedams garam wezakeem kalpeem, isweblejàs behrnu Samueli par to, zaur kuru Winsch gribeja darit sinamu Sawu prahtu Saweem kaudim. Gribeschana mahzitees un nodoschanàs, pee Deewa daudsreis nosihmè wairak, nekà wezums waj peedsihwojumi. (Mat. 11:25; 1. Tim. 4:12; Mat. 21:16.) Ne-luhkotees us scho brihnischko parahdischanu, Samuels neuspuhtàs, bet palika pasemigs. Winsch paklausigi ispildija wisus sawus us-dewumus un neleelijàs ar scho parahdischanu. „Ta Kunga wahrds" bij dahrgs tanî laikà; tas weenumehr ir tahds (Daw. ds. 19:9—10). bet tas weenumehr netop par tahdu turets. Tanis deenàs Deews runaja koti reti (Amos. 8:11—12). Bet kad ta Kunga wahrds ir tik parasts kà muhsu deenàs, daudsi to neeewehro. Deews teesàs neeewehrotajus tà, kà Winsch to darija ar Israeli. (Amos. 8:4—6, 11—12.) Zik mas mehs eewehrojam sawas leelakas preekschteesibas, nekà Israelim bij, un zik dauds leelakâ mehrâ mehs sakrahjam us sewis Deewa dusmibu! (Mat. 11:20—24.) Deews runaja us Samueli, pirms krehsla metàs (2—4, 15; 2. Mos. 27:20—21, 2. Laik. 13:11.) Tani laikâ Deewa nams wehl nebija buhwets, bet wina weetu ispildija tà sauzamà saeeschanas telts (1:9; Daw. ds. 5:7). Samuels guleja swehtâ weetâ saeeschanas teltî, tuwu Elum. „Winsch dsihwoja ta Kunga namà" (Daw. ds. 27:4), un sche tas Kungs winam atklahjàs. Swehtigs nams, kas atrodas ta Kunga tuwumâ un sche ir paskubinajums kristigajeem, palikt eeksch Kristus (Jahna 15:2). Tagad pirmo reisi Samuels dsirdeja ta Kunga balsi, tadehk naw brihnums, ka winsch to eesahkumâ nepasina. Laimigs ir tas, kursch, kà Samuels, jau behrnibâ dsird un pasihst ta Kunga balsi.

Schi balss war buht dsirdama, kà tas notika pee Samuela, jeb ta war buht tik klusa, ka tikai dwehsele winu war sadsirdet, tomehr ta ir Wina balss un naw masak dahrga. Ja us scho balsi klausas, kà to darija Samuels, tad wina runà weenmehr skaidraki, turpreti, ja to neeewehro, tad ta apklust (Sak. w. 1:24, 25, 28). Zik schis sehns bija gataws un tschakls kalpot! (6:4, 6, 8.) Tas islehza no gultas nakts widû un tezeja pee Elus, no kureenes winsch domajàs dsirdejis sewi sauzam. Naw brihnums, ka Deews isweh

lejàs winu par sawu isredseto kalpu. Ja tas buhtu aisdarijis ausis, waj pagreesees us otreem sahneem, waj zehlees garlaizigi un kurnedams, tad ir leels jautajeens, waj Deews to buhtu sauzis wehlreis. Deews iswehlas tahdus preeksch sewischkeem usdewumeem, kuri ir gatawi atsauktees us Wina pirmo aizinajumu. „Sche es esmu". (Es. 6:8; Luk. 9:59, 62; Ap. dar. 9:6.) Trihs reises Samuels bija tapis saukts un suhtits atpakal; tomehr zeturto reisi tas bija tikpat gataws zeltees un klausit kà pirmàs reises. Dauds sehnu nebuhtu wairs zehluschees pehz pirmàs waj otràs neisdoschanàs. Tas Kungs nebuhs beeschi runajis ar Elu, zitadi pehdejais jau pehz pirmà sauzeena buhtu nowehrojis, ka tas ir tas Kungs, kursch ir tas, kas sauz Samueli. „Samuels wehl nepasina to Kungu personigi, bet tas buhs gan ar wisleelako ruhpibu no sawas mahtes Annas par Winu tapis mahzits. Tai wajadseja buht pateesi deewbijigai, kà to redsam is winas luhgschanas (2: 1—10) un no tam, ka ta sawu sehnu bij nowehlejusi preeksch ta Kunga kalposchanas. Samuels tikai nebij wehl dsirdejis to Kungu runajam, bet bij gataws paklausit, tikko tas dsirdeja Wina balsi. Agrakos



Gideans iswehlas 300 wihrus.

laikos Elus, laikam, ari buhs dsirdejis ta Kunga balsi, zitadi tas to nebuhtu pasinis; bet schinis deenàs tas Kungs ar winu wairs teeschi nerunaja, bet zaur ziteem (2:27). Samuels dewàs atpakal sawà weetà; tas Kungs alasch runà us zilwekeem, ja tee ir sawàs weetàs. (2. Mos. 3:1—2; 1. Kehn. 19:19; Luk. 2:8, 9; 1:8, 11.) Elus bij winam sazijis: „Runà, Kungs, jo taws kalps klausas." Bet Samuels, laikam droschi nesinadams, waj tas ir tas Kungs, atbildê islaida to wahrdu „Kungs". Ari mums ikreises japahrleezinajas, waj dsirdam pateesi ta Kunga balsi (1. Jahna 4:1).

II. **Ta Kunga sodiba pahr Elus namu,** 11—13. Ta Kunga wahrds ir pateesiba, neluhkojot us to, zik breesmigs tas ir. (11, 12.) Winsch ispilda wisu, ko apsola (Luk. 21:32; 4. Mos. 23:19). Deewa wahrds pahr Elus namu bij breesmigs, bet tapa ispildits lihds beidsamam (1. Kehn. 2:27). Deewa draudi ir tikpat pateesi kà Wina apsolijumi. (Jos. 23:15; Jak. 1:6). Wina wahrdi, kuri runà par muhschigu pasudinaschanu, ir tikpat pateesigi, kà tee, kuri runà par muhschigu dsihwoschanu. Sodiba nahza pahr Elus namu tadehl, ka tas sinaja, ka wina dehli launu dara, bet teem to neleedsa. Tas mehginaja to darit (2:23—25), bet loti wahji. Tahdu mehginajumu tas Kungs neeewehro. Elus bij nejehdsigi pazeetigs tehws un upureja Israela un ta Kunga intereses sawai neaisbildinajamai glesnibai pret saweem dehleem. Deews nolika winu grehkus tur, kur tee peedereja — pee Elus durwim. Daudsu behrnu grehki peeder winu wezakeem. Loti dauds wezaki padodas saweem behrneem un loti reti no wineem pazel balsis pret behrnu nepareisibam. Samuela rakstura wilzeeni loti labi sakopoti 19—20 pantinàs, itin kà tas darits par ta Kunga Jesus jaunibas laiku semes wirsu (Luk. 2:40, 52).

Wadoschee jautajeeni. Kahdà sinà Samuels ir wehrts, ka daram pehz wina preekschsihmes? Ko muhsu lekzija mahza par Deewu? Ko par Deewa wahrdu? Par Deewa isturreschanos pret grehku? Par wezaku peenahkumeem?

---

22. februari. **1. Sam. 4:1-18.**

Dr. theol. R. A. Torreja:

Elus un wina dehlu nahwe.

Selta teksts: Eseet ta wahrda daritaji un ne tikai klausitaji, paschi sewi peewildami. Jek. 1:22.

Laiks: 1141 pr. Kristus. Weeta: Silus un Aweka.

I. **Israels sakauts wilisteeschu preekschà,** 1—2. Tas Kungs zaur sawu wahrdu parahdijàs Samuelim, un zaur Samueli tas wahrds tapa sinams darits Israelim (3:21). Wihrs, zaur kuru tas Kungs runà, agrak waj wehlak dabuhs dauds klausitaju. Samuelim newajadseja leetot jaunas metodes, lai dabutu klausitajus; Israeleeschi bija Deewa laudis, kamehr wilisteeschi tahdi nebij, tomehr wilisteeschi bij uswarejuschi pirmejos; jo kuru tas Kungs mihle, to Winsch pahrmahza; Israels bija



Simsans saplehsch lauwu.

grehkojis un to wajadseja islabot (7:3; Daw. ds. 106:40, 41). Kad Deewa laudis nowehrschas no Ta, tad Winsch atlauj tos apkaunot winu eenaidneeku preekschà. Zik dauds weetàs Deewa laudis schodeen ir sakauti wilisteeschu preekschà, kristigajee pahrspehti zaur pasaulneekeem ta pascha eemesla labad, tee peekehruschees neihsteem deewekleem. Kad Israelim jabehg preeksch eenaidneekeem, tad ir droschi ka winu lehgeri kaut kur ir nolahdeta manta (Jos. 7:12).

II. **Wilisteeschi isbihstas,** 3—9. Israeleeschu wezaji jautaja: kapehz tas Kungs muhs schodeen kawis wilistu preekschà? Kad Deews muhs pasemo, mums weenmehr jausmeklè winas eemeslis. Jo ahtrak atrodam eemeslu un nowehrscham, jo drihsak pahrmahzischana beidsas. Israels kluhdijàs, neismekledams pamatigi sakauschanas eemeslu, un neluhkodamees deesgan dsiki sawàs sirdìs. Weeglak bij isdarit ahrigu tizibas apleezinaschanu zaur Jehowas schkirsta eeweschanu lehgerî, nekà pamatigi atgreestees. Schis schkirsts bij tos droschi wadijis zaur Jardanes uhdeneem (Jos. 4:7) un pee uswaras pahr Jeriku (Jos. 6:5 6), kad Jehowa pateesi bij ar scheem laudim; bet Winsch naw pee neatgreesteem. Basnizas un luhgschanas nami ir laudim par swehtibu, ja tee tur pateesi Deewu meklè, bet ir weltigi teem ustizetees, ja muhsu sirdis ir tahlu no Deewa.

kamehr Ownus un Pineas, netiklee Elus dehli, bij ar deribas ſchkirſtu, tur labuma newareja ſagaidit (2 : 12). Elus buhtu labi darijis, ja tas netiklos dehlus buhtu paturejis mahjâs (2 : 34). Religija, ahreene beſ ſirds pahrmainas, nepalihdſ. Skaiſti luhgſchanas nami war tapt buhweti, leelas ſapulzes ſaſauktas un ſlawenas runas turetas, kamehr Deewa tur nebuht naw. Schahda darbiba daudſreiſ war nobeigtees aſarâs (13 p.). Deewa łauſchu eenaidneeki weenmehr iſbihſtas, kad, pehz winu domam, pirmajee atgreeſchas pee ta Kunga (7 p.). Wiliſti ſinaja, ka tee neneeka neeeſpehs pret ta Kunga łaudim, ja Deews ar teem; turpreti tee zereja weegli uſwaret łaudis, kuri no Deewa atkahpuſchees. Wiliſteem bij eemeſls to domat. Ja Deews pateeſi buhtu eenahzis iſraeleeſchu lehgerî, tad wiliſteem pateeſi buhtu bijis jaiſſauzâs: Wai mums! Wiliſteeſchu paſkubinajums ſawâ ſtarpâ (9 p.) ir łoti labs un noder ari Kriſtus kareiweem (1. Kor. 16 : 13). Ja Deews buhtu bijis Iſraełu puſê, kà wiliſti to domaja, tad pehdejeem nebuhtu palihdſejuſi winu ſawſtarpejà uſmudinaſchanas.

II. Iſraels wehl reiſ ſakauts, 10–18. Ari tagad, tàpat kà tolaik, paſaulneeki zihnas un kriſtigajee behg. Zik maſ deribas ſchkirſts palihdſ, ja Deews naw ar to (11 p.). Zik maſ palihdſ ahriga deewbijiba, ja garigais ſpehks ir ſudis (2. Tim. 3 : 5). Schahs breeſmigas ſakauſchanas noſlehpums ir aprakſtits Daw. dſ. 78: 56–64. Weens no wineem buhtu kawis tuhkſtoſchus un diwi deſmit tuhkſtoſchus ſpeeduſchi uſ behgſchanu, ja winu klints, tas Kungs, winus nebuhtu atſtahjis. Newar iſteikt, kas war notikt Deewa łaudim, ja Deews winus atſtahj (2. Laik. 28 : 6). Scho breeſmigo ſakauſchanu tas Kungs peełahwa aiſ mihleſtibas pret ſaweem łaudim, lai ſawu nomaldijuſchos tautu weſtu atpakał. Wiliſti eedomajàs panahkuſchi leelu uſwaru, kad bij panehmuſchi Deewa ſchkirſtu, bet tee drihſ atrada, ka ir maldijuſchees (5 p.). Schi deena atneſa Iſraelim ari labumu; zaur Ownus un Pineas ſaudeſchanu tee bij mantojuſchi wairak, ne kà zaur 30,000 kareiwu paſaudeſchanu. Daudſreiſ eekſch łaudim un draudſem ir par labu, kad dajchi winu wadoni nomirſt. Sinams, daſchi warbuht ari noſchehloja Ownus un Pineaſu, bet Deews ſinaja, ka Winſch dara labu Iſraelim. Deews winu atſwabinaja no teem (2: 34–35). Elus ſirdij newajadſeja drebet Deewa ſchkirſta labà (13 p.). Deews wareja pats par to ruhpetees un Winſch ari to darija. Wina ſirdij wajadſeja gan drebet par Iſraeli un ſaweem dehleem. Kriſtigaji ſchajâs deenâs ir newajadſigi noruhpejuſchees Deewa goda un leetas labà; tee noruhpejuſchees par to, ka daſchi wareni wiliſti mehgina ſabojat Deewa ſchkirſtu un peerahdit Bibeli par nepareiſu un kriſtigu tizibu par eedomibu un fanatiſmu. Naw eemeſlis par to ruhpetees; Deews pats ruhpejees par Sawu ſchkirſtu. Bet muhſu ſirdim ir gan leels eemeſlis daudſreiſ trihzet un drebet ſewis labad.

Jautaſumi. Ko ſchi lekzija mums mahza par Deewa łauſchu paſemoſchanas eemeſleem? Ko par Deewa łauſchu uſwaram?

Dr. theol. R. A. Torreja:

1. martâ. 1. Sam. 7: 3–14.

Samuels, uſwaru bagatais wadonis.

Selta tekſts: Lihdſ ſchejeen tas Kungs mums ir palihdſejis. 1. Sam. 7 : 12.

Laiks: 1120 g. pr. Kriſtus. **Weeta:** Mizpa.

I. Iſraels atgreeſchas pee ta Kunga. 3–6. Diwdeſmit pagahjuſchee gadi bija pawaditi wehrdſibâ (2 p.), kamehr Samuels kluſibâ bija Deewu luhdſis par ſawu tautu. Pehdigi Iſraeła tautâ bija pamoduſees wiſpahrigà ilgoſchanas pehz ta Kunga (2 p.); Samuels eewehroja ſcho zeribas pilno ſihmi un to iſleetoja. Winſch teem ſazija, ka tee warot tapt atſwabinati no wiliſteeſcheem, ja tee atgreeſtos pee ta Kunga no wiſas ſirds (Oſ. 6 : 1). Lai atgreeſtos, teem wajaga meſt projam wiſus elkus; atſtahtees no grehkeem un elkeem ir weenmehr pirmais ſolis uſ pateeſu atgreeſchanos pee Deewa (Eſ. 55 : 7). Pehz tam teem wajag greeſt ſawu ſirdi pee ta Kunga un tam ween kalpot (3). Kad Iſraeleeſchi eeſahka kalpot Baalam, tee nebuht nedomaja atmeſt to Kungu; tee mehginaja abus ſaweenot. Tur bija liberałi, kuri wehlejàs wiſas religijas ſaweenot (Mat. 6 : 24; 1. Jahn. 2 : 15; Jek. 4 : 4). Samuels bij łoti ſchaurſirdigs, bet winam bija taiſniba. Tagad łaudis no wiſas ſirds uſklauſijàs Samuełu aizinajumu uſ atgreeſchanos (4 p.). Reformazija tomehr nebija notikuſi gluſchi pilnigi (1. Sam. 8 : 8). Wiſu zilweku ſabeedribu naw eeſpehjams iſlabot. Iſraels reiſ buhs atgreeſts uſ wiſeem laikeem (Rom. 11 : 26). No 5–6 p. redſam Samueli kà Deewa luhdſeju. Tà Deewa luhdſejs behrns bija



Samuels, Iſraeła ſogis.

attihſtijees par Deewa luhdſeju wihru (1 : 27 p.). To ari Deews eewehroja (Daw. dſ. 99 : 6; 15 : 1). Mehs paraſti runajam par Samueli kà preekſchſihmi uſ Kriſtu un praweeti, bet ſche mehs winu mahzamees paſiht ari kà ſalihdſinataju (Ebr. 7 : 25). Winſch ſaaizina Iſraeleeſchus uſ Mizpu, wiſpirms ar noluhku, lai tee Deewu luhgtu. Tur wajadſeja buht kahdam ahrigam eemeſlam preekſch Deewa łauſchu ſaweenoſchanâs. (Ap. dar. 2 : 1; 4 : 24; 12 : 5). Elku atmeſchana wiſupirms bija wajadſiga, lai ſapulze buhtu weenota eekſch Deewa. Tee nebij ſanahkuſchi ſpreeſt nedſ karot, bet Deewu luhgt; ta bij tautas

luhgschanas sapulze. Ir wehrts saeet kopâ ar tahdu wihru kà Samuels — Deewu luhgt (Daw. ds. 99 : 6). Uhdens isleeschana ta Kunga preekschâ nosihmeja, ka tee newar sew palihdset un islej sawas sirdis Deewa preekschâ (2. Sam. 14 : 14; Daw. ds. 22 : 14; 1. Sam. 1 : 15). Tee „gaweja" par sihmi, ka tee pasemojas un nopeetni mekle ta Kunga waigu (Dan. 9 : 3; Ap. d. 13 : 2, 3). Tee issuhdseja sawus grehkus (Sak. w. 28 : 13; 1. Jahn. 1 : 9). Kad mehs sapulzejamees, tad daudsreis neissuhdsam grehkus, bet leelamees ar sawu tikumibu (Luk 18 : 14). Teem bij pareisa sajehga par grehku: Mehs pret to Kungu esam grehkojuschi (6 p.; Daw. ds. 51 : 4). „Samuels teesaja"; grehku teesaschana weenmehr nahk pestischanai par preekschu.

II. **Israela uswara pahr wilisteescheem, 7—17.** Kad Deewa laudis atgreeschas pee Wina no wisas sirds un ir saweenoti luhgschanâs, tad Deewa eenaidneeki pret teem zihnisees (7 p.). Naw brihnums, ka pehz diwdesmit gadu kalposchanas wilisteescheem, Israels no teem bijâs (7 p.), lai gan tas nebija wajadsigs (5. M. 20 : 1—4). Sawâs isbailês tee greesas pee Samueka kà salihdsinataja (8 p.); bet mums ir weens labaks Salihdsinatajs. (1. Jahn. 2 : 1; Ebr. 7 : 25; Rom. 8 : 24). Tee juta wajadsibu pehz pastahwigâm luhgschanam (8; 1. Tes. 5 : 17; Daw. ds. 50 : 15). Teem tagad bija teesiba to Kungu saukt par „muhsu Deewu". Tee palahwâs tagad us Wina spehku, ne us sawu. Samuels peenesa upuri kà eewadijumu us luhgschanam (9 p.). Kad grehzneeki greeschas pee swehtâ Deewa, teem wajaga atsauktees us isleetâm asinim (Ebr. 10 : 19; Jahn. 14 : 6), un nahkt ar pilnigu nodoschanos. Schis jehrs bij preekschsihme us Kristu. Muhsu Samuels eegahja Deewa klahtnibâ preeksch mums ar sawâm pascha asinim (Ebr. 9 : 11—12). Nolizis pamatu preeksch tuwinaschanâs Deewam, Samuels brehza us to Kungu Israeka labad (Jahn. 17 : 9), un tas Kungs paklausija winu Praktiskais peerahdijums par paklausischanu bij, ka Deews darija, ko Samuels luhdsa (1. Jahn. 15 : 14). Israelim buhtu bijis gruhti tos uswaret, bet tam Kungam nebij (10 p.). Annas praweeschojums bija peepildijees (10; 2 : 10). Pasaules un Bibeles wehsturê ir dauds peemehru, kur Deews leetojis dabas spehkus, lai isglahbtu luhdsejus laudis. 4. nod. 10 pant. runats par Israeka sakauschanu; bet sche par wina eenaidneeku. Kapehz tahda starpiba? — Israels pabeidsa kauju, kuru tas Kungs bija eesahzis. Sawâ uswaras gahjeenâ, tee nonahza lihds Beatkarai (ta jehra nams). Schai uswarai par peeminu Samuels uszehla peeminekli. Lai allasch atminam Deewa schehlastibu (1. Kor. 11 : 24). Samuels sazija, ka tas Kungs dewis scho uswaru: Tà ari mums wajaga darit weenmehr. Wilihsteeschi tapa pasemoti. Deews war weenumehr pasemot sawu kauschu pretineekus, tà ka tee wairs nenahk winu robeschâs (13 p.; Mik. 7 : 19). Ta Kunga roka bij pret wilisteescheem, kamehr Samuels dsihwoja; bet muhsu Samuels dsihwo muhschigi (Ebr. 7 : 25).

Jautajumi: Kà war isdseedinat atkrischanu? Kà eesahkas atgreeschanâs no atkrischanas? Ko mums jadara, lai tas Kungs muhs atswabina no eenaidneeka? Ko schi rakstu weeta mahza par luhgschanas spehku? Ko par pastahwigâm luhgschanam? Kahdas leetas schinî lekzijâ aisrahda us Kristu?

---

8. martâ. **1. Sam. 9 : 15—10 : 1.**

Dr. theol. R. A. Torreja:

Sauls — swaidits kehninsch.

Selta teksts: Bihstatees Deewu, godajeet kehninu. 1. Pet. 2 : 17.

Laiks: 1095. g. pr. Kr. **Weeta:** Rama.

I. **Redsi, tas ir tas wihrs, par ko Es tew saziju, 15—24.** Ihstais zelsch, dabut waditaju draudsê waj sabeedribâ, ir — atlaut tam Kungam winu iswehlet (17). Sauls bij labs waldneeks preeksch ta laikmeta, preeksch kura Deews winu isredseja; kad wina derigums bija nobeidsees, Deews iswehlejàs zitu (1. Sam. 16 : 1). Muhsu deenâs reti kad prasa padomu no Deewa pee wadonu iswehleschanas. Wahrds „redsetajs" (19 p.) nosihmê wihru, kursch reds. Winsch reds leetas, kuras Deews winam atklahj parahdischanâs (4. Mos. 24 : 4—16). Ari muhsu deenâs ir redsetaji jeb wiltigi praweeschi (Jer. 14 : 14), kureem ir launi gari (1. Laik. 10 : 13—14; Es. 8 : 19—20; 3. Mos. 19 : 31; 20 : 6; 5. Mos. 18 : 10—12; 2. Kehn. 21 : 1—2, 6). Sauls, pee Samueka aisgahjis, neruhpejàs wairs par pasuduschâm ehseku mahtem, tadehl, ka tâs bija jau atrastas (20 p.) un ka winam tapa peesolits wiss Israeka labums, pret kuru pahris ehseku mahtem bija masa nosihme. Tà ari mums, debesu walstibas mantineekeem, nebuhs ruhpetees par teem nabadsigeem pasaules ihpaschumeem (Kol. 3 : 1—2; 2. Kor 4 : 18). Pasemiba, ar kahdu Sauls sanehma leelisko wehsti (21 p.), apsolija dauds preeksch nahkotnes un peerahdija wina derigumu



Samuels akmeni nosauza „Eben-Ezer" (palihdsibas akmins), sazidams: „Lihds schejeen tas Kungs mums ir palihdsejis." Sam. 7 : 12.

preeksch waldneeka amata wairak, nekà wina meesigais augums (2 p.). Kamehr winsch bij tik mass sawâs azîs, Deews darija winu par wisu Israeka zilschu galwu (15 : 17). Bet kad winsch sahka tapt lepns, tas Kungs winu atmeta (15 : 23; Luk. 14 : 11; Es. 13 : 1). Gakas plezis us pusdeenas galda Samueka namâ (24 p.) bij sewischks gabals (Ez. 24 : 4). Tas peedereja preestereem no upura (3. Mos. 7 : 32—33).

II. **Samuels swaida Saulu par kehninu, 25. p. 10 : 1.** Rama jumts austrumu semês bij weeta preeksch atpuhtas un pahr-

domaschanas (Ap. d. 10:9); schajâ weetâ Samuels aisgahja ar Saulu, lai sarunatos. Sche ari Sauls pawadija nahkoscho nakti (26 p.). Brihnischkas un preezigas bija wehstis, kuras Sauls bija sanehmis Samuela namâ un tadehl labpraht buhtu wehlejees tur ilgaki uskawetees un wairak mahzitees par sawu nahkoscho godibu; bet peenahkums winu sauz zitur un tam wajag nokahpt no jumta un tuwotees tronim, par kuru winam bija sazits (26 p.). Daudf reises Deews muhs aisweд klusâ weetâ, kur Winsch runâ us mums par to godibu, ko Winsch mums sataisijis; bet Winsch nekauj mums ilgi tur kawetees, turpreti suhta muhs itin drihs pee peenahkumeem, kuri ir starp mums un apsolito kroni. Deewam bij wehl daschas leetas, ko atklaht Saulam zaur Wina kalpu Samueli, ja tikai Sauls buhtu mahzejis buht klusu un usmanitees. Ir laiki, kuros tas Kungs muhs suhta pee usdewumeem, ir ari laiki, kuros tas Kungs mums leek apstahtees (27 p.) un klausitees Wina wahrdu. Ir daudf kauschu schinî darbibas laikmetâ, us kureem Deews saka: „Paleez stahwot, jo Es tew likschu Deewa wahrdu dsirdet!" Eemesls, kapehz daudsi nekad nedsird „Deewa wahrdu" ir, ka tee nekad nepaleek stahwot un neklausas ilgi deesgan, lai Deews waretu sahkt us teem runat. Pat luhgschanâs, tee ahtri isteiz sawas wehleschanâs, tulit uslez kahjâs un nekad negaida ilgi deesgan, lihds nahk atbilde. Samuels islehja eļļu us Saula galwu (10:1). Praweeschi, preesteri, kehnini, schkihstiti spitaligee (kuri tapa noschkirti sewischkeem usdewumeem preeksch Deewa) tapa swaiditi. (1. Kehn. 19:15, 16; 3. Mos. 8:12; 14:2, 16—18; Es. 61:1.) Eļļa bija preekschsihme us Sw. Garu (1. Jahna 2:20; 1. Sam. 6:13); swaidischana nosihmeja noschkirschanos preeksch Deewa (3. Mos. 8:10—12). Schinî gadijumâ swaidischana nosihmeja, ka schis kehninsch no Deewa isredsets un ka tam wajaga zaur Sw. Garu tapt padaritam par derigu sawam usdewumam. Mehs itin labi sinam, zik mas Israeļa kehnini eewehroja scho pateesibu. Un swaidischana bij ari sagatawoschana us nahkoscho Kehninu (Mesiju t. i. Swaidito), kuru pats Deews swaidijis (Daw. ds. 45:7). Tà swaiditais Sauls nu bij Waldneeks par ta Kunga mantibu (10:1). Kà waldneekam tam bij jaatswabina Deewa ļaudis (9:16 Ap. d. 5:31). Weenigais, kursch war atpestit wisus Deewa ļaudis, ir Deewa Swaiditajs un Winsch to pateesi darijis (Es. 61:1—3). Sauls gan atswabinaja, tomehr bij ļoti nepilnigs, bet tas Kungs bij apsolijis pazelt „pestischanas Ragu" Dawida namâ, lai atpestitu no eenaidneekeem un to rokas, kas muhs eenihst (Luk. 1:69—71). Deews bija paklausijis sawu ļauschu luhgschanas, Deews to weenmehr dara (2. M. 2:23—25; 3:7). Pat kad tee grehkojuschi un bauda sawu noseegumu isnahkuuu, Deews eewehro winu grehku noschehloschanu un dsird winu kleegschanu (Daw. ds. 106; 43—44). To tas Kungs darija daudf reises. Nabags nemuhscham netaps aismirsts, behdu ļauschu zeriba ne muhscham neees bojâ (Daw. ds. 12:5, 9:18). Nospeestu ļauschu un tizigu wihru un seewu schehlabas uskahpj Deewa trona preekschâ, Kursch ir spehzigaks nekâ wisi pasauligee agitatori (Jek. 5:4). Pateesa atswabinaschana nenotiks zaur zilweku eekahrtojumeem, lai tee ari buhtu deesin zik labi isdomati, bet no pascha ta Kunga; tee pateesi nahks, kad Winsch nahks (Jek. 5:8).

Apskats.

Pasaules karsch.

Kreewu-wahzu-austreeschu karsch. Kaut gan janwara pehdejâ pusê eesahkuschâs leelas kaujas Karpatos un atjaunojuschâs zihnas Austrum-Pruhsijâ un us Wislas labâ krasta, — tomehr muhsu kara lauka swarigakâ weeta un smaguma zentrs meklejami, tàpat kâ agrak, — pee Bsuras un Rawkas, Polijâ. Karpatos austreeschi un wahzeeschi mehgina atdabut to, ko pasaudejuschi, turpreti Rawkas apgabalâ wahzu pulki greesch ilgu pilnas azis us Warschawas pusi... No Karpateem austreeschi usbruhk jau zeturto reisi. Pirmo reis — paschâ kara sahkumâ — tee sasneedsa Lublinu un Homlu, otrreis — septembra beigâs tikai Peremischlu, trescho reis — oktobra widû wairs tikai Karpatu seemeļu nokalnes. Schoreis — zeturtâ gahjumâ gan tee sawilkuschi wisus pehdejos spehkus un pastiprinajuschi tos ar deesgan eewehrojameem wahzu pulkeem, tomehr jaschaubas, waj tee tiks tahlak us preekschu, nekâ trescho reisi. Tomehr zaur scho usbrukumu wahzeeschi domâ dalit muhsu spehkus starp Karpatu un Rawkas frontem. Tapehz ari abas operazijas eesahktas weenâ laikâ un, kâ schkeet, labi saskanotas. Apskatisim sche tuwak Rawkas apgabalâ wahzeeschu darbibu. 13. janwari tee sturmeja muhsu posizijas pee Borschimowas, pee Budi-Grabskas zeema un pee Kamionas; bet wisi schee usbrukumi palika bes sekmem. Nahkoschâ naktî muhsejee isdarija sekmigu usbrukumu wahzeeschu sapam pee Borschimowas. 14. janwarî wahzeeschi ismehginaja pretusbrukumu tà sche, kâ ari pee Wolas-Schidlowskas, bet tee palika bes panahkumeem. 15. janwarî muhsejeem pat isdewâs eenemt schtiku zihnâ daschas wahzu posizijas. 16. janw. naktî pehz asinainas zihnas wahzeeschi eeguwa tikai weenu muhsu transcheju. Borschimowas tuwumâ, turpreti, tee zeeta leelus saudejumus, bet nepanahza neka. Schaî zihnâ wahzeeschi bija laiduschi 4 kahjneeku pulkus (ne masak par 13,000 wihru). Jau nahkamâ naktî muhsejee eesahka pretusbrukumu, issita eenaidneeku no eenemtâs transchejas un pilnigi isnihzinaja 2 wahzu rotas. Wisu scho laiku bes pahrtraukschanas, deenu un nakti, — turpinajas leelgabalu schaudischanâs, kura daschureis sasneedsa neredsetu stiprumu. Ari nahkoschâ naktî muhsejee isdarija schtiku usbrukumu un issita wahzeeschus no kahdas muhsu sapas, kas wehl bija palikuse eenaidneeka rokâs. Ahrkahrteji nikna kauja notika 18. janw. Wahzeeschi to eesahka deesgan plaschâ frontê — starp Sochatschewu un Bolimowu (apm. 20 werstis). Parastâ kahrtâ eenaidneeks sagatawoja sturmi ar artilerijas palihdsibu. Pehz ilgakas zihnas un smageem upureem ap. pulksten 2. pehz pusdeenâs wahzeescheem isdewâs eenemt daschas muhsu transchejas pee Guminas zeema, tomehr jau tâs paschas deenas wakarâ gandrihs wisas tika atnemtas. Wahzeeschi patureja tikai neleelu daļu. 19. un 20. janw. turpinajâs bes pahrtraukuma schi asinaina kauja, pee kam abas puses paturejuschas sawas lihdsschinejas posizijas. Wahzeeschi wed zihnâ arweenu leelakus spehkus un leelu daudsumu smagâs artilerijas. 20. janw. eenaidneeka pirmajâs rindas ween sastahwejuschas no wairak nekâ 14 kahjneeku pulkeem, tâtad tuwu pee 60,000 wihru. Schi zihna wehl naw isschkirta. Wahzeeschi mehgina pahrraut muhsu fronti. Naw eemesla domat, ka tas wineem isdosees.

No augstakâ Wirskomandeera galwenâ korteļa sino, ka muhsu kara pulki lihdsschim saguhstijuschi 1,476 wahzu wirsneekus un 173,824 saldatus un 3,631 austreeschu wirsneeku un 410,257 saldatus. Pehdejâ nedeļâ ween saguhstiti 50,000 wihru.

Pehz beidsamâm ofizielâm sinam Warschawas rajonâ sahk attihstitees leela generalkauja. 10 werstu garâ frontê ir wahzeeschi zihnâ eewadijuschi 7 diwisijas (ap 140,000 wihru ar kahdeem 700 leelgabaleem.

Kreewu-turku karsch. No Kaukasa armijas schtaba 19. janwarî ofiziali sino: 22. dez. turku apeeschanas kolona, kurâ eetilpa 9. un 10. korpusi, tika galigi sakauta pee Sarikamischas. 9. korpuss tika eelenkts un saguhstits, bet 10. korpusa sakautâs nodaļas atstahja sa-

wus leelgabalus, schaujamos un pahrtikas krahjumus un aisbehga pahr Turzijas robeschu, kur muhsu kara spehks winas, neskatotees us leelo aukstumu, neatlaidigi wajaja. Ar turku sakauschanu pee Sarikamischas wehl kaujas nebeidsàs, jo turku 11. korpuss tika weenmehr papildinats ar jauneem spehkeem un leelgabaleem no Erserumas, kadehł tas nemitigi isdarija usbrukumus muhsu posizijam Karaurganas un Hormudagas apgabalos. Pirms turku apeeschanas kolonas sakauschanas pee Sarikamischas 11. turku korpuss mehginaja pahrraut muhsu frontes liniju un islausitees us Sarikamischu, lai tur saweenotos ar 9. un 10. korpuseem. Bet kad 9 un 10. korpusi bija jau sakauti, tad 11. korpuss isdarija niknus usbrukumus muhsu kara spehkam, lai tahdâ kahrtâ sakauto korpusu nodałam atweeglinatu atkahpschanos. Bet muhsu kara spehks, neskatotees us breesmigeem sneegaputeneem, kas aisputinaja wisus zełus, tomehr atsita turku usbrukumus un isdarija waronigus pretusbrukumus pee Altunbazlagas sahdschas, isnihzinaja gandrihs weselu turku pulku, bet atlikuschàs dałas saguhstija. No dabas stipro turku Siwinas posiziju muhsu kara spehks eenehma ar strauju usbrukumu. Tur saguhstija 2 turku rotas un eeguwa leelgabalus, ar kureem turki gribeja aisbehgt. Ta pati muhsu kolona eelausas ari Siwinas pilî, kura stahw us kahdas augstas klints schkotnes. Tà turku posiziju zentrs bij eenemts. Bet tikmehr ziti muhsu pulki isdarija usbrukumu turku armijas spahrneem. Turku kara spehks bij galigi satreekts un eesahka steidsigu atkahpschanos, pamesdams leelgabalus, kaujas peederumu krahjumus un eewainotos. Peezas deenas turki tika nikni un neatlaidigi wajati, wini slehpàs ais katra kalnina un mehginaja apturet muhsu usbrukuma gahjeenu. Pehdejo un wisniknako pretoschanos turki israhdija augstumos pee Augsch-Achalikas un Tschermukas sahdscham. Bet muhsu kara spehks schtiku usbrukumâ turkus no tureenes isdsina un gandrihs galigi isnihzinaja. 52., 92. un 51. pulki tika saguhstiti ar wiseem komandeereem. 97., 98. un 99. pulku atleekas ari tika saguhstitas, bes tam tika saguhstiti 3 nometnu turku saldati. Siwinas posizijâs pee Lejas-Achalikas muhsu kara spehks eeguwa dału no turku leelgabaleem, kaujas peederumus un daudz guhsteknu. Kaujas pee Sarikamischas beidsàs ar turku armijas galigu sakauschanu un neatlaidigu wajaschanu, kaut gan turkeem schini kaujâ bij eewehrojams pahrspehks. — Turku armija atkahpàs, atstahdama us kaujas lauka ap 70 tuhkstosch krituschu, eewainotu un saguhstitu. Pehdejâ laikâ, isnemot eewehrojamu preekschpulku sadursmes, nopeetnu kauju wairs naw bijis. Tomehr katru deenu teek sanemt 100—150 turku guhstekni.

Frantschu-angłu-belgeeschu-wahzu karsch. Frantscheem gadijusees masa neweiksme Enas upes apgabalâ ap — Soasanu. Neweiksme zehlusees dehł Enas upes uspluhduma. Upes uhdeneem zełotees, ispostiti wairaki tilti un kahjneeku laipas, kadehł frantscheem naw bijis eespehjams peesuhtit palihga spehkus teem pulkeem, kas darbojàs labajâ krastâ, tadehł ween tee ari atkahpuschees apmehram pusotras werstis, pee kam bijuschi japamet wahzeeschu rokâs ari sawi eewainotee. — Ofizialajâ frantschu pahrskatâ par kara darbibu laikmetâ no 3.—13. janw. aisrahdits, ka sewischki swarigas zihnas schinî laikâ naw isziihnitas. Starp intresantakeem notikumeem, mineta wahzu sakauschana 12. janw. us austrumeem no Ipras, kuras sekas preeksch wahzeescheem bij łoti smagas, un wehl leelaka wahzu neweiksme pee Labasè 12. un 13. janw. Sabeedroto kara spehki teek pastahwigi pastiprinati un sagatawojas preeksch usbrukuma gahjeena. — 16. janwarî angłu armija pee Labasse atsita 3 wahzu bataljonu usbrukumu. Werwâ pee Flirè wahzeeschi usspridsinaja kahdu minu, kura bij domata preeksch frantschu transcheju sagrauschanas, bet sagrahwa wahzu paschu transchejas. Arognos frantschu kara spehki bij speesti drusku atkahptees. Te noteek łoti nikna kauja, kurâ wahzeeschi jau zeetuschi milsigus saudejumus. Ari frantschu saudejumi, pehz ofizialàm sinam, ir nopeetni. — Daudsi wahzu saldati leedsas eet us preekschposizijam. Zaur Ruleru tika iswesti tuhkstots wahzu saldatu sasietàm rokam, tee bij leeguschees zihnitees.

Serbu-austreeschu-wahzu karsch. Austrija tagad kopâ ar Wahziju suhtischot pret serbeem trescho armiju, kura sastahweschot no sescheem austreeschu un diweem wahzu korpuseem, sem erzherzoga Eugena wadibas. Schis armijas leelums, kura nodomata treschajam eebrukumam Serbijâ, teek rehkinats us 400,000 wihru. Wez-Serbijas eekaroschanai katrâ sinâ sekotu Makedonijas bandu un, warbuht, pehz tam ari Bulgaru kara pulku eepluhdums Jaun-Serbijâ. Us to, kà leekas, Berlinê un Winê leek łoti leelas zeribas. Pehz Wez-austreeschu politikas waditaju domam ari Rumanija sahkschot isturetees atturigaki un neeedroschinaschotees eesahkt kara gahjeenu pret Wahziju un Austriju. Un ja Rumanija atlikschot sawu usstahschanos, tad to paschu darischot ari Italija. Bet neskatotees us sawu maso skaitu, Serbi neweenu reisi ween jau satreekuschi austreeschu un wahzu kara pulkus, un lihds ar to winu planus. Ari tagad Serbeem leelas zeribas isnihzinat jauno austreeschu-wahzu galwenâ schtaba nodomu, un peespeest eenaidneekeem us wiseem laikeem atteiktees no Serbijas eekaroschanas.

Angłu-turku karsch. 23. janw. 12,000 turku ar 6 baterijam agri no rihta isdarija wairakus niknus usbrukumus Ismalijas tuwumâ, gribedami pahreet pahr Sueza kanalu ar pantonu tiltu palihdsibu. Bet ap plkst. 3. p. pusd. turki atkahpàs un tika apschauditi no stipras angłu artilerijas un kugu uguns. Turkeem daudz krituschu un 8 winu ofizeeri un 318 saldati tika saguhstiti. Angłi saudeja 18 krituschus, 92 eewainotus.

Flotes darbiba. Lamanschas kanalî nogrimis Angłu brunu kugis „Formidable." — No Berlines sino, ka kahda frantschu semuhdens laiwa stipri sabojajuse austreeschu drednoutu „Wiribus Unitis". — 11. janwarî plkst. 10. no rihta notikuse juhras kauja starp 5 angłu un 4 wahzu brunu kugeem. Pehz 3 stundu kaujas wahzu „Blichers" bijis nogremdets, 3 pahrejee sabojati aisbehguschi. — Melnâ juhrâ muhseji nogremdejuschi twaikoni „Georgias", kursch wedis 16 turku aeroplanus.

Lihds schim muhsu semuhdens laiwas ir usbrukuschas Klaipehdas apgabalâ wahzu sargu kugeem. Dsiki Danzigas lihzî winas usbruka kahdai wahzu torpedu laiwai, bet Arkonas Gjedseras apgabalâ wahzu sargu kreiserim. Tomehr pretineeka kugeem katrreis laimejàs isbehgt no breesmam. Bet pehz tam muhsu semuhdens laiwas nesastapa tur gandrihs neweena wahzu kuga. Weena muhsu semuhdens laiwa usbruka kahdam wahzu kreiserim, kahda zita nogremdeja eenaidneeka torpedu laiwu, kura tur ispildija sarga kuga weetu. — Angłu-Frantschu flote jau ilgaku laiku apschauda Dardanełu fortus, kuri apsargà zełu us paschu Konstantinopoli. Tagad nu sino, ka 4 galwenee Dardanełu forti pilnigi ispostiti. Konstantinopolê pehz tam iszehlees leels ustraukums. Gandrihs wisas waldibas eestahdes sahkuschas pahrweetotees us

Asiju. Ruhgschana pret Jaunturkeem peenemas. — Ap seemas swehtkeem wahzu kara kugis „Wilhelm der Grosse“ saduhrees ar kreiseri „Herta“. Abi kugi dabujuschi nopeetnus bojajumus. — 21. janw. Wahzu kara kugis „Sedli“ atgreesees Wilhelmshafenâ ar wisai nopeetneem eebojajumeem, wahzu semuhdens laiwas netahlu no Anglijas krasteem nogremdejuschas 3 angļu twaikonus un weenu sabojajuschas. — Kâ no Kopenhagenas sino, wahzu kreiseri „Von der Tann“ nogremdejis kahds angļu drednouts.

Daschadas sinas.

Eekschseme.

Leepajâ. 12. janwarî pulkst. 10-tos no rihta parahdijâs gaisâ „zepelins,“ kas daschadâs weetâs pilsehtâ eemeta kahdas 12 bumbas, no kurâm daschas nesprahga. Issprahguschâs nodarija neleelus bojajumus pee ehkam, bet zilweka dsihwiba neweena naw gahjuse bojâ. Saschauts no muhsu saldateem, „zepelins“ nolaidâs juhrâ, Bernates tuwumâ. Us tureeni bes kaweschanâs dewâs muhsu twaikoni un turpinaja apschaudit eenaidneeku. Pehz dascheem schahweeneem no eenaidneeka puses is flintem, „zepelina“ ekipascha, sastahwoscha no otrâs schķiras kapteina, trihs wirsofizeereem un trihs matroscheem, padewâs guhstneezibâ. Nonehmuschi guhsteknus, muhsu twaikoni mehginajuschi bukset „zepelinu“, bet tâ kâ tas israhdijees par neeespehjamu, tad eenaidneeka gaisa kugis tizis turpat isnihzinats.

Rigâ katra saruna wahzu walodâ atklahtâs weetâs ir aisleegta, ja atteezigai personai ir eespehja sarunatees zitâs walodâs. Pa telefonu drihkst sarunatees tikai kreewu walodâ. Wainigos sodis administratiwi lihds 3000 rub. naudâ, waj lihds 3 mehn. zeetoksnî.

„Rig. Aw.“

Wihna pahrdoschana Seemas swehtku preekschwakarâ Rigâ sasneedsa wehl neredsetus apmehrus. Tâs nedaudsâs pahrdotawas, kurâm bij atļauja tirgotees ar reibinoscheem wihneem, bija pahrpilditas ar pirzejeem, kas sawu kahrtu jau eesahka gaidit garâs rindâs us eelas. Te mehs redsam, zik leels wehl ir alkohola zeenitaju pulks. Wajag tikai sluhschas atwehrt, un „pluhdi“, kâ pa wezam, gahsisees walâ.

Batumâ, kâ „N Wr.“ sino, sahkot ar 20. dezembrî, eestahjees ļoti silts laiks. Tur seedot roses, smarschigas wijolites un zitas pukes.

Walsts dome sasaukta 27. janwarî.

Nosuhtits us kara lauka ar walstsdomneeku Sahlischa gu un ofizeereem daschadu siltu leetu no latweescheem par apmehram 55,000 rub. wehrtibâ.

61. sanitarwilzeens ar leelaku skaitu eewainotu un slimu kareiwju eeradâs Rigâ.

Sarkana Krusta beedribas Widsemes nodaļas waldes kasê no 1. lihds 17. janwarim ir eewahkti seedojumi 2070 rub., kopâ ar agrak seedotâm sumam 146,213 rub. 49 kap.

Ahrsemes.

Pehz Amsterdamas awises „Telegr.“ sinojuma, deenwidos no Worstas un Tesenderloo eerihkota nometne, kurâ atrodotees 4000 neapbrunoti **wahzu saldati,** kas **noteesati par dumposchanos** un atteikschanos zihnitees armijas rindâs.

No Atenam sino, ka tur starp galmu un waldibu iszehluses leela plaisa eeskatos, jo galms turotees wiseem spehkeem us Wahzijas pusi (tagadejâ Greeku kehnineene ir keisara Wilhelma mahsa), turpreti waldiba, ar ministru preekschneeku Wenizelosu preekschgalâ, zeeschi stahwot us Kreewijas, Franzijas un Anglijas pusi.

Kinas presidents Juanschikajs issludinajis proklamaziju, zaur kuru winsch sewi proklamê par republikas presidentu us wisu muhschu, ar teesibu eezelt sew pehznahzeju presidenta amatâ.

Deenwidus-Afrikas dumpis. Dumpineeku wadonis Marizs ar 800 wihreem, 4 lauka leelgabaleem, 4 loschmetejeem 9. dezembrî isdarija usbrukumu angļu waldibas kara pulkeem, kuri pehz sihwas pretoschanâs bija peespeesti atkahptees. Bet dabujis pastiprinajumus, waldibas kara spehks atjaunojis zihnu. Us wakara pusi dumpineeki bij speesti atkahptees. — Pretorija 21. janw. 4 ofizeeri un 400 buri, kuri peedereja pee dumpineekeem, padewâs waldibas eestahdem. Kekomorê padewâs ari 529 dumpineeki, to starpâ 43 wirsneeki.

Wahzijâ maises truhkums. Aisleegts lopus ehdinat ar graudeem. Aprobeschota meeschu leetoschana alus bruhweschanai. Aisleegts maisi zept no tihreem kweeschu milteem; japeejauz apm. puse kartupeļu miltu un ziti surogati. Bet tâ kâ schis pawehles mas ko lihdsejuschas, tad wahzu waldiba schinîs deenâs issludinajuse pawehli, pehz kuras labiba un milti wisâ Wahzijâ teek ņemti waldibas rihzibâ. Katram jausdod sawi krahjumi, kurus waldiba atpehrk un pehz wajadsibas atkal pahrdod waj isdala eedsihwotajeem. Minetâ pawehle sazehlusi wisâ Wahzijâ milsigu ustraukumu. Lihds schim wahzu waldiba stahstija saweem pawalstneekeem, ka uswara ir wahzu pusê, bet zaur scho nu Wahzijas eedsihwotaji dabû saprast sawu ihsto stahwokli un kahdas breesmas tai draud. — No 19. janw. sahkot katrs eedsiwotajs drihkst pirkt ne wairak kâ 5 mahrzinas maises nedelâ.

Galizijas bagatiba. Galizijâ, kuru kreewu kara spehks eeņehma (no Austrijas), ir daudz wehl neisstrahdatu dabas bagatibu. Bachnâ un Welitschkâ atrodâs wisâ pasaulê pasihstamas sahls raktuwes. Porfirs un marmors atrodas Menkinâ un Dubnikâ. Seme sewischķi augliga — pakalnos lihds 41 proz. truhdaja. Pee Welikija Dorogi, netahļ no Ļwowas, milsigâ semes gabalâ atrodas bruhno akmeņogļu slahņi, kuru ihpaschibas leeliskas un kuras nestahw semaku par Schlesijas akmeņoglem. — Austrijas waldischanas eesahkumâ zaur Galiziju Kreewijas kara spehks eegahja Wihnê diwas reisas. Katrina Leelâ pawehleja eeņemt Galiziju 1764. gadâ. Wiņa tika atdota Austrijai atpakaļ 1772. g. Kad Kreewija kopâ ar Franziju karoja pret Austriju. 1809. g., Kutusows gandrihs bes zihņas eeņehma Ļwowu. Tad ari muhsu kara spehks eeņehma Tarnopoles apgabalu, kursch palika Kreewijas ihpaschumâ lihds Wihnes kongresam 1815. gadâ.

Redakzijas telefons.

„Krist. Wehstnescha“ isdeweja W. Fettera iszeļoschanâs labad pirmais numurs drukā nokawejâs, par ko laipni luhdsam zeen. lasitajus muhs aisbildinat. Redakzijas darbus tagad usņehmees H. Redins. Nahkoschus numurus luhkosim isdot laikâ un wisus pastellejumus ispildit pareisi.

Ahrsemju „Kr. Wehstn.“ agenteem peesuhtisim daschus mehneschus schurnalu taî skaitâ kâ pehrn,

tadehk ka teem naudas suhtischana schimbrihscham leekas nedroscha. Pa weenam eksemplaram us ahrsemem suhtisim tik us teeschu pastelleschanu. Mums abonentu nauda peenahkusi no Saweenotām Walstim ari pa pastu. Warbuht, ka ir labak suhtit ari zaur bankam waj zaur konsuleem. Zeram, ka ahrsemneeki buhs schogad jo tschakli ar pastellejumeem, tadehk ka pee mums tee apstahkli tagad naw tahdi kà meera laikā — dauds pelnitaju karā.

Us peeprasijumeem waram paskaidrot, ka ikweens, kas pasihst **baptistus**, sin, ka wini turas pee sawas pahrleezibas, kà to Wina Majestate Kungs un Keisars teem atwehlejis un kà to dara ari zitu basnizu peederigee. Schi winu pahrleeziba dibinàs us Deewa wahrdeem, kuri, starp zitu, saka: „Ikweens lai ir paklausigs tàm waldibam, kam ta wara. (Rom. 13 : 1). Dodeet Keisaram, kas Keisaram peeder, un Deewam, kas Deewam peeder" (Mat. 22 : 21). Baptisteem lihds schim naw bijusi wajadsiba runat par sawu lojalitati Waldibai; tà Waldiba, kà ari katrs, kas winus pasihst, sin, ka tee ir tahdi. Neween swehtdeenam, bet ari darbdeenam tee aisluhds par Muhsu Augsto Waldoscho Namu, par plaschàs tehwijas un karaspehka labklahjibu, tee eet karâ, maksà nodewas, seedo preeksch kara spehka, zik ween eespehj; par to tee negaida neds atmaksu, neds sewischku atsihschanu semes wirsû, apsinadamees, ka tas ir katra ustizama pawalstneeka swehts peenahkums. Ja kahda atsewischka persona nebuhtu daschu reisi ispildijusi wisus preekschrakstus, par to tatschu nekad neatbild wisa ta basniza, pee kuras ta bijusi waj ir peerakstita. Baptisti zentuschees ar godzeenibu isturetees pret wisadu Kreewijas tautibu un schkiru laudim, tadehk ka to prasa likums un Deewa wahrds. Wini weenmehr bijuschi ustizigi tai walstij, kur tee dsihwo. Baumas, ka wahzu Wilhelms tos pabalstijis, ir gluschi no gaisa sagrahbtas.

Wehstulneeks.

Kareiwu darbam: mahsa T. 50 kap.; mahsa Akerman 50; J. Ernsons 3.—; U. Pluhm 2.—; Jek. Ernestsons 5.—; A Rosenfelds 3.—; mahsa Birkhan .65; Em. Salin .50; R. Karsons 1.—; A. Reischal .50; **„Krist. Wehstn." un jaunderibas kareiweem:** mahsa E. Wein 2.—; Golgatas mahsas 20.—; Golgatas jaunekli 10.—; N. N. .35; Em. Salin, mahsa Schorman 2.—; mahsa L. 1.—; br. Steebris 2.—; R. Karsons 1.—; M. Morgenstern .90; mahsa Knostenberg .50; mahsa Rublis .50; mahsa Upan .50; mahsa Jekabson .50; J. J. Kruhse 1.—; br. Bankaws 1.—; br. Busiks 1.—; Schirhorn .10; kahda mahsa no Sises zaur O. Legsdinu 2.—; Betti Keire 2.—. **Kareiwim A. P.:** mahsa Biterman 1.—; mahsa Wihgant 1.—; N. N. 1.—. **„Kr. Wehstu." zeetumn.:** mahsa E. Wein 2.—; N. N. 1—; Aleks. Osolin 2.—; mastu-rigeem: K. Bruners 2.—. **Eeksch. mis.:** N. N. 2.—; mahsa Rumberg .50; Mar. Breede 1.—; mahsa Bumbeer .50; br. Geige 5.—. **Krist. N. ispl.:** mahsa Grundt 1.—; J. Ernstsons 4.—; mahsa Swehte 1.—. **G. N. Par.:** A. Rosenfeldt 5.—; L. Meesis 3.—; G. Lapinsch 1.—; N. W. 1.—; L. 1.—; br. Geige 10.—; br. J. Matzuls 3.—; mahsa W. Teesnes 5.—; A. Kreinfelds 3.—; Alide Grundt 2.—; Em. Grundt 5.—. **Gar. sk audsekn.** (N. J.): mahsa Feldman 5.—; J. Teter 1.—; Seerin 1.—; N. N. 50; Nitaures mahjas 2 pahri sekes. Brahli Zinis 5.—; J. Kruhsa 1.—; Saldatinsch 1.—; mahsas Rigâ 40.:0; wairaki 21.50.

Redaktors: H. Redins. Isdewejs: W. Fetlers.

Nr. 2. saturs 1915. gadâ.

Skats no Ellas kalna wirsgala Jerusalemê. — **P. Lauberta:** Ko lai sanz par dsihwi. — **Ch. G. Finneja:** Gariga pamoschanàs un kas jadara lai ta nahktu. — **B. F. Bukstona** Apslehptais spehks. — **J. Krastina:** Jaunà Gada. — **Gotfrida Arnolda:** Kahdi bija pirmee kristigaji? — Swaru kauss. — **D. L. Mudija:** Ko juhs domajeet par Kristu. — **R. A. Torreja:** Kristus pateesi atnahks. — **Lijas:** Jaunâ gadâ. — **A. Elberta:** Par wehlu. — **W. Fetlera:** Kad buhschu nomiris. — Misione. — **Teodoras:** Wehlejums. — **Mums raksta, A. Leepina:** Jahnis Skare (Pigmejs) †. — **Kalnu Jekaba:** Wahrds jaunibai. — **M. Latona:** Diwu sehnu saruna swehtdeenâ. Starptautiska Bibeles studija: **Dr. theol. R. A. Torreja. Pasaules karsch.** — **Daschadas sinas.** — Redakzijas **telefons. Iskwitejumi.** — **Sludinajumi.**

„Kristiga Mehstnescha“

1914. gada gahjums

eeseets — maksà — 2 rubli.

Dabujams Derigu Rakstu Apgahdneezibâ, Rigâ, Hospitalu eelâ 24.

Adwokats

J. BUCHHOLZS,

Riga, I. Newas eelâ Nr. 17.

Runas stundas: no 9—10 rihtâ un no 4—5 pehz pusdeenas.

„Rigas Awise“,

politikas, literaturas un sinatnes deenas laikrakstis,

ussahks ar 1915. gadu sawu 14. gada gahjumu.

Buhdama pilnigi neatkarigs preses organs, kursch neaisstahw wis kahdas schauras partijas, waj daschu naudas wihru grupas intereses.

„Rigas Awise“ spehj katrâ leetâ un weetâ teikt droschu, brihwu wahrdu. Tahdu stahwokli eenemot, winai eespehjams eewehrot un aisstahwet wisas Latweeschu tautas, kahrtas un aprindas.

„Rigas Awise“ negrib rihdit weenu kahrtu pret otru, bet weenot tàs uf kopeju tautas un kulturas darbu. Sewischku wehribu pee tam

„Rigas Awise“ peegreesch muhsu jaunajai pilsonibai, tàpat muhsu lauku pilsonibai, proti, laukfaimneeku schkirai, kuras stahwoklis zaur laukstrahdneeku truhkumu un sozialdemokratu agitaziju kauschu starpâ ir kluwis wisai gruhts, pat nopeetni apdraudets.

„Rigas Awise“ zenschas buht muhsu faimneeku un namneeku kopotaja, weenotaja un beedrotaja uf organiseschanos zihnâ pret sozialdemokratiju, kura apdraud priwato ihpaschumu un lihdf ar to satrizina tautas turibas un meerigas attihstibas pamatus. Aisstahwedams Latweeschu labus sakarus ar Waldibu,

„Rigas Awise“ spehj mineto aprindu wajadsibas wis'efmigaki darit Waldibai sinamus un greest uf tàm wehribu. Tà kà

„Rigas Awisei“ ir sawi pastahwigi lihdsstrahdneeki un sinotaji wisos Latweeschu zentros, tiklab pilsehtâs, kà ari uf laukeem, tad wina spehj pasneegt wisahtrakàs un droschakàs sinas par parahdibam un notikumeem Latweeschu dsihwê. Feletonâ

„Rigas Awise“ pasneedf kreetnus stahstus, romanus, noweles un dsejolus — gan tulkojumus, gan originalus. Sihkumos allasch eewehro jaunakos panahkumus daschadâs sinatnês, kà ari eewehrojamas parahdibas un notikumus no dsihwes.

„Rigas Awise“ tagad isnahkdama rihtos, sneedf wisjaunakàs kara sinas, kas peenahkuschas wehl nakti.

Adrese: Rigâ, Suworowa eelâ Nr. 6. Pasta kaste 494.

«Rigas Awise» maksà:

Ar peesuhtischanu:	Bes peesuhtischanas:	Uf ahrsem. sem krusta sehj:
par 1 g. 6 rbl. — kap.	par 1 g. 4 rbl. 50 kap	par 1 g. 11 r. — kap.
„ 1/2 „ 3 „ 10 „	„ 1/2 „ 2 „ 30 „	„ 1/2 „ 6 „ — „
„ 1/4 „ 1 „ 65 „	„ 1/4 „ 1 „ 20 „	„ 1/4 „ 8 „ — „
„ 1 m. — „ 85 „	„ 1 m. — „ 50 „	„ 1 m. 1 „ — „

Ka to dara

Neaismirsteet apwaizatees. Eesuhteet tikai sawu pareiso adresi (pa atbildi 7 k. mar.). Mehs jums peesuhtisim paskaidrojumus, zik weeg[li] juhs wareet pee sewis mahjâ strahdajot

50, 100 rbl. un wairak mehnesî nopelnit zauru g[…]

Sinaschana naw nebuht wajadsiga. Tahlums nawno swara. Peedahwa[…] jums ir pilnigi pareiss, katram peeejams un nekas kopejs ar agenturam[…]

Tomas H. Wittik Kunau un Ko[…]

St. Peterburgâ, Newsky pr. 40—42.—21.

Отд. Москва, Красн. вор. д. Афремова.

Golgatas Kalendars

uf 1915. gadu

ar kristiga, interesanta satura literarisku peelikumu. **Maksà 25 kap.** Atkalpahrdewejeem parastais rabats. Peeprasijumus adreset: **Derigu Rakstu Apgahdneezibai, Hospitalu eelâ 24, Rigâ.** Pastkastite 1250.

„Latweeschu Awises“

ar 1915. gadu ussahk

:: sawu dewindesmitzeturto gada gahjumu ::

kà pirmais un wezakais latweeschu laikrakstis.

„Latweeschu Awises“ isnahk katru deenu, tà tad ari swehtdeenâs, reisâ Rigâ un Jelgawâ.

„Latweeschu Awises“ sawâ politiskâ daļâ sneedf ihsus, kodoligus apzerejumus par wiseem eewehrojameem notikumeem Kreewijas un ahrsemju politiskâ, sabeedriskâ un saimneeziskâ dsihwê, bet sewischku wehribu peegreesch Latwijai un Latweeschu tautas wajadsibam, ihpaschi lauku dsihwei, to wispusigi apgaismojot.

„Latweeschu Awises“ strahdà dsimtenes labâ, meklè zeļus, pa kureem west sawus lasitajus pee materialas un garigas labklahjibas, pretim gaischakai nahkotnei.

„Latweeschu Awises“ sawâ feletonâ sneedf interesantus stahstus un romanus leetderigam laika kaweklim, bet literariskajâ peelikumâ ihsakus stahstinus un sinisfus rakstus, kà ari dsejas.

„Latweeschu Awises“ „Baznizas un skolas“ peelikums ir weltits muhsu draudses dsihwes un wajadsibu apskatischanai, apzerejumeem par jaunakeem wirseeneem audsinaschanaâ, pee kam stingri peeturas pee prinzipa: skola preeksch dsihwes.

„Latweeschu Awises“ strahdà weseligi progresiwâ garâ. Winas slejâs katrs lasitajs atradìs atbildi uf daudsajeem jautajumeem, kurus tagad katru deenu usstahda dsihwe gan sabeedribâ, gan politikâ, gan saimneezibâ, mahkslâ u. t. t.

„Latweeschu Awises“ jau strahdà pahri dewitam gadu desmitam sawu nopeetno darbu un ta ir labakà leeziba par winu weseligo garu un plascho peekrischanu, ko tàs eeguwuschas.

Tagadejâ kara laikâ „Latweeschu Awises“ pasneedf wisjaunakàs un drošchakàs, tikai no ofizialeem awoteem ņemtas sinas.

Eewehrojot awises leelo abonentu skaitu, paschu lasitaju intrese to prasa, ka peesuhtijumi jeb pastellejumi

uf 1915. gadu

teek jau laikâ, jo drihsak, jo labak isdariti, lai uf gada mainam nezeltos darbu sastrehgums un leeki kawejumi un wisadas neehrtibas tà weenâ, kà otrâ pusê.

„Latweeschu Awises“ kantoris: Rigâ, Waļnu eelâ 30, pasta kast. 286, telef. 8260, Jelgawâ, Katoļu eelâ 44, telef. 981. Abonešchanas maksa par gadu 3 rbl. ar peesuhtischanu.

Дозволено цензурою Рига, 28 января 1915 г. — Drukajis P. Gailis Rigâ, Jahna eelâ Nr. 8. (eepretim Jahna basnizai).